

212 pages

Toda Notes

tulöz spider

pät cockroach

töty flea

pötn white lice that infest dirty clothes

pēn 虱子 louse

tär nit

tārguly comb

pēn (fodt) tār guly 篦子 ②

tār ušky a comb like instrument for removing nits (ušt'yt 'to remove')

i'buf 'leech' (i'b-pup' needle insect)

kubilyāc 'caterpillar'

pa sy 壁虎 wall gecko (house lizard)

wīc a greenish lizard (that stays under damp surfaces)

kwīt tīty centipede Ta?

sofēr kōl 'millipede'

tōguly 'crab'

No word for scorpion

ir musk grasshopper (considered dangerous when eaten by a cattle along with the grass) Ta-vettuki'ai

ir pēn buffalo lice

ir rōpy 牛虻 gadfly that infests buffaloes ③

kōs-pōb (kōs 'pond') an insect that lives in water that gets under the nails of a bather and is difficult to remove (and is very painful)

īpy 大蚊 housefly

kwīōf a kind of fly that is seen in buffalo pens that might suck blood

mīn buf 蜜蜂 mīn 'star' ④

kop an butterfly, dragonfly

irb ant

īg! earthworm

āč fūc insects in general

kel a small brownish insect with very thick skin

mēmōny a large insect with dotted face that can eat away a patch of hair of a person

kīrīl hār a black thick skinned insect (with 4 legs) that lives in very old ~~and~~ trees that are in a state of decay

nēln-āc an insect that comes ^{out} when the ground is wet

kēt-īr an insect that goes round and round on the surface of a pond-water (any similarity with buffaloes that go in circles in a pen?) it is like a spider and stand high on water surface

kēt-īpy a fly like insect that stays in buffalo pen

the 'Water strider strider insect (Aquarius remegis)

Houses

māf fōty Badaga house

kwīf fōty Kota house

kurb fōty Kurumba house

erl fōty Irula house

tī fōty Tea factories

ponin fōty Pania house

ponin 'Pania people' These are neither pōr nor one of the 5 Nilagiri communities

} 4 of the 5 Nilagiri communities

bags, pockets, baskets

tīrm 'bag, sack'

sōk tīrm 'jute/gunny bag'

kwīr tīrm 'shoulder bag'

koc tīrm (? koc + tīrm) small purse, money purse
(koc is a type of cloth used in funerals)

kwīs a pocket in the /pūt xut y/

kar a pocket in a dress other than a /pūt xut y/

mukīry basket (big or small)

tōry large basket (traditionally used)

tok Very small basket

poty box

mēn boty wooden box (notice boty with /b/ not /f/)

koc poty wooden box with brass work (koc / 'brass')

mitūr poty box of square shape ('Mitur' is the place of its origin) used

Sōpy poty box made of palm mat wood for funerals

both of these boxes are used only in funerals (not at home)

kabin poty metal box (iron-box)

sīt poty cardboard box (paper-box)

kīl 'latch' for locking

kīfy 'ear, ~~tot~~ ear lobe, ~~ear~~ ^{hand} of a vessel that is attached to it firmly

tut handle of a vessel, pot (not of a knife) this is of a loop shape and

kīs handle of a knife, outer corner of eye, ^{handle} ~~hand~~ of a vessel that is rod shaped (as in a saucepan)

a/ay 'that' /ay/ before words beginning with vowels and /w/ /a/ before others.
ay with kudy 'that ant hill' (ra-put for wit)

abak 'food'

karūid-ng tanmin xurvy mīdal-~~kar~~-k-oy ^{koj} abak i-d'ēi
~~infant~~ ① ② solid rice food gives
(in the olden days koj abak could be rice or tamašky)

abak-id to put in the mouth

on ~~ēn id~~ tš-s-n nīd-s ~~abak~~ wid am abak id t'ni
ʒw 's' ③ ④ ⑤

ačok a measure of volume pl. ačokam

(ocār by the side oc- edge ar 'by')

ad ~~ofo~~ on that day ⑥

ad-k for that day

ad-s-n from that day, ad-s-n-~~is~~ nīd-s 'from that day onwards'

ad-t pān 'ofo' ~~ofo~~ /function' ⑦

('nīd-s 'onwards')

(pīē id 'lodykū sōey, to be hot' ⑧)

ad-iyi id ~~ofo~~ - negatively

ič twīr otš-š-pīni ad-iyi id upum podot am pod sē
⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬

ad 'ofo' w at a dot ⑭

adky area nut pl. adkyam

adyn-gudy a depression in front of was-kal 'hearth' for keeping ady 'pot'

ady clay pot pl. adyam

ady-mū a da a small clay pot for keeping milk

ady-mūdy clay lid for ady

ady-tešk ring made of cane for keeping ady on it

af w aft to pound with light strokes, beat

afuf mother (avuf), mother's sisters

afu 'mother' (f > v) 4. piyaf mother's/father's mother

[kur nōn 'mother's birth house/family' kur ffa] kur fu

tan-af 'Somebody's mother' (3rd Person's mother), en-bos-af 'my mother' ⑮

nim-af 𑀩𑀸𑀓𑀸𑀓𑀸 ① nin-af 𑀩𑀸𑀓𑀸𑀸 (derogatory usage) ②
 nam-af-k, nam-af-k, nam-af-k 'This is uttered when t'owfity
 𑀩𑀸𑀓𑀸𑀸 ③ persons offer food to the female ancestors at the time of ur-first function
 karwid-af 𑀸𑀸𑀸 per-wid-af 𑀸𑀸𑀸 ④

[ofsoom 𑀸𑀸𑀸, urgency] ofsort-obliques Pl. ofsoom-am
 ? agetf
 agar a beam made of bundle of bamboos kept at the top of 𑀸𑀸𑀸 ⑤
 ? agrilkwir ball & socket of hand joining shoulder (nir kwir ⑤)

? (nir-id 'take away forcibly' 𑀸𑀸𑀸 𑀸𑀸𑀸 𑀸𑀸𑀸 𑀸𑀸𑀸 ⑥)
 agris 𑀸𑀸𑀸 ⑦
 al there adj. > as-n from there as-n-nid-s
 alak alone, lonely, alak-as separate house alak-ot separate people
 alb 𑀸𑀸𑀸 ⑧

algn algy ✓ to shake (intr). ~~𑀸𑀸𑀸 alkn alky~~
 alk valky to shake (tr.)
 almory 𑀸𑀸𑀸 pl. almoryam Loc. almorys Almirah

? alony month name
 aly wooden shelf pl. alyamam
 aly wave pl. alyam
 alf ^{limit} depth, size > al v alf-patyt 𑀸𑀸𑀸 ⑧

karwid kupom alf arspini 'I know the size of the child's shirt'
 alfanyos upum tidci 'He eats a lot without knowing the limit'
 putxuty kutypik alf patypini 𑀸𑀸𑀸 𑀸𑀸𑀸 𑀸𑀸𑀸 𑀸𑀸𑀸 ⑨
 alf-wir an-body palx 'Be friendly with him within a limit'
 limit 𑀸𑀸𑀸 with 𑀸𑀸𑀸

(palx-palxy 'to be friendly') ✓
 an-alf-k on norypini 𑀸𑀸𑀸 𑀸𑀸𑀸 𑀸𑀸𑀸 ⑩
 𑀸𑀸 measured 𑀸𑀸 𑀸𑀸 𑀸𑀸
 ⑪ ⑫ ⑬ ⑭

at tid-t-alf-k on tid-k'is-i ni 'I cannot eat as much as he can'
 𑀸𑀸 𑀸𑀸𑀸 𑀸𑀸𑀸 𑀸𑀸 𑀸𑀸 𑀸𑀸
 1 2 3 4 5 6
 neln alf et-pik poram podci
 𑀸𑀸 𑀸𑀸𑀸 𑀸𑀸𑀸 𑀸𑀸𑀸 𑀸𑀸 𑀸𑀸𑀸
 7 8 9 10 11

at rice or tamsky grains. these grains absorb any water in the butter
 atf passage flanked by thickets
 on-far people of on, the god ruling/amunnor/ the nether world (of dead
 Todas)

alk dirty adjective.
 amar 𑀸𑀸𑀸 ⑫ amar-s, amar-s-n amar-k
 amant-ot 𑀸𑀸𑀸 of that side
 > amant-ot '𑀸𑀸𑀸' amant-as '𑀸𑀸𑀸' ⑭

amun the other side ⑬ obt. amut- also 'unrelated people'
 amut-ot 'people of amunnor' cf. imut-ot 'people of the living world'

amun-nor 'the nether world' & imunnor 'this living world'
 amun-not-s 'in the nether world'
 amut-s 'on the other side'

artwas-s piy amut-s kurb
 𑀸𑀸 𑀸𑀸𑀸 𑀸𑀸 𑀸𑀸𑀸 𑀸𑀸𑀸
 ⑮ ⑯ ⑰ (waw) ⑱ ⑲
 (they are waiting to attack or do sorcery)

amn small pox 𑀸𑀸𑀸, small pox & chicken pox ⑳
 karwidng amn fods 𑀸𑀸𑀸 𑀸𑀸𑀸 ⑳

amn fodwir sa sw'itkyk' kott'iyi
 𑀸𑀸𑀸 𑀸𑀸𑀸 ⑳ (kof 'wait')
 When amn strikes one should maintain purity

ambufm experience 𑀸𑀸𑀸 ⑳ (𑀸𑀸𑀸)

apiny mad opium 𑀸𑀸𑀸 (mad kar opium water)

apkwir tow 'The Shiva temple in Appukodu village of Badagas'

'ir for small wart that grows on the neck, hands etc. (the treatment for this is take a popet key, put it on the wart and then put it on the salamp placed - this has to be done by the mochin of the effected.)

ar half
ar boy 'half opened door' (poy 'mouth')
ar koy 'half sleeved shirt'
ar koy 'half ripened fruit'
arkol half pants arkol saray 'half pants'
ar-k '𑀧𑀺𑀭𑀸𑀓𑀺' and ā-s ar-k nīr widdi
ar-wark 𑀧𑀺𑀭𑀸𑀓𑀺 to file, rub to be checked?
ark n arky to subdue
ar-kon half blind (either both eyes working but not fully or one eye is blind and the other is ok)
ar-gon half-asleep 𑀧𑀺𑀭𑀸𑀓𑀺 𑀧𑀺𑀭𑀸𑀓𑀺

(wīr-gon 𑀧𑀺𑀭𑀸𑀓𑀺) 6
ark glass piece
ark-kalās 'glass tumbler', ark-kīnūm glass basket ark-fal glass bangles

ar-koj 𑀧𑀺𑀭𑀸𑀓𑀺
arkil 'sorrow'
arkil + pod 𑀧𑀺𑀭𑀸𑀓𑀺 𑀧𑀺𑀭𑀸𑀓𑀺, arkil-pod enk mūxē-fiṣi
arkil + ox, wid, orṭi 𑀧𑀺𑀭𑀸𑀓𑀺 𑀧𑀺𑀭𑀸𑀓𑀺 𑀧𑀺𑀭𑀸𑀓𑀺
arkil-ōyp-ōt 𑀧𑀺𑀭𑀸𑀓𑀺 𑀧𑀺𑀭𑀸𑀓𑀺 11

arkil-faf The arkil flower (get notes from the vocabulary list)
arkym vow to god (See more on this after pet in the filary page)
arkym widdi 𑀧𑀺𑀭𑀸𑀓𑀺 𑀧𑀺𑀭𑀸𑀓𑀺 12
arkym poy (poet) 𑀧𑀺𑀭𑀸𑀓𑀺 𑀧𑀺𑀭𑀸𑀓𑀺 = arkym kūr 𑀧𑀺𑀭𑀸𑀓𑀺 𑀧𑀺𑀭𑀸𑀓𑀺
arkym wit-t 𑀧𑀺𑀭𑀸𑀓𑀺 𑀧𑀺𑀭𑀸𑀓𑀺 15 13
ir up kis (wir choose) 𑀧𑀺𑀭𑀸𑀓𑀺 𑀧𑀺𑀭𑀸𑀓𑀺 15 16

ark-ōk nōky putting popet key while mentioning names of sacred places (this is a part of ceremony for praying to various gods).

(arl-mēn) 𑀧𑀺𑀭𑀸𑀓𑀺 place something ritually
arm file (for rubbing) 𑀧𑀺𑀭𑀸𑀓𑀺 17
arm-iṭp-i-xi-s-ci 𑀧𑀺𑀭𑀸𑀓𑀺 𑀧𑀺𑀭𑀸𑀓𑀺 𑀧𑀺𑀭𑀸𑀓𑀺 𑀧𑀺𑀭𑀸𑀓𑀺 18

mur murṭ gods to be angry (and may punish) as when an ar kym was not properly given or when rituals are not properly performed, the mod will be ~~un~~ angry. Also mons murṭ means ~~to be~~ is used when m in on mons murṭ wīspini 'My mind is angry (as when children are not behaving properly). become angry & cut off friendship or relationship which might result in revenge

arman palace
arman-ōd ground in front of a palace
arman-āṣ^{tur} mansion (palatial)

ar-nīn waist string pīṭy arnīn silver waist string
ar 'half of the body=waist' nīn < nōn string
arp-pidṭ-nōt n arpidṭ-fy-nōt the day of the week on which somebody has died - on this day of the week certain things are not done (such as taking bath, nail cutting)

arp-odgnodgy to take rest (especially after doing work)
arp-pidṭ-fy refers to the dead husband of a woman
en-n arp-iḍṭ-fy 'my dead husband' (pidṭpidṭ 'fall')

arp-ēṣṣet to be thirsty (dative verb constr.)
en-k arp-ēṣṣi 𑀧𑀺𑀭𑀸𑀓𑀺 𑀧𑀺𑀭𑀸𑀓𑀺 (me-to thirst-receive) 'I am thirsty'

ars king, white man
arsin 𑀧𑀺𑀭𑀸𑀓𑀺, yellow colour
ars-wid-mōt English language (mōt 'talk') in a kon
ars-madč English woman

artm meaning
ar n arṭ be lost in a crowd, forest
ar n arṭ to cut a rope, vegetable, grass (transitive)

ar flat rock, stone
arōṭ sixty
arō-xwāx a measure of 60 kwāx (ar-ōṭ-kwāx) measures
asti fōrm foundation (?Skt, Badaga, Tamil?) ? अस्तिवाम्

arj knowledge

arf-ef to control oneself and behave well (knowledge - to ^{take})

ar-bit (? < p'ir-pit 'to carry') insane
also pronounced as /erbit/

aryvars to know, to recognize

ars-p-ot a person who knows

armar kor ~ kot to blabber, ~~to~~ to talk unwantedly
(kor kot 'putting off a lamp etc. spoil')

arf ant (intr. tr.) to close, to stop functioning, to close an opening by a door etc.
pafar artsi 'doors closed'
poty artsi 'temple functions stopped'

ar narθ to ~~get~~ blocked (intr. tr.) eg., a canal

ar-kor the calf that drinks milk (sucks) from a buffalo that is not its mother (either the mother is dead, or sick or the calf needs more milk but its mother's milk is needed for household purpose and in such a case a postir can be used

Since its milk cannot be used for household purposes)

This calf drinks from the tail side of the udder and the real calf of the mother drinks from the head side, thus hiding the ar-kor from the sight of the buffalo. Thus, the calf is hidden - arθ.

ar-otwisty to decide (say=ot) about a calf to drink milk from a buffalo other than its mother (See ar-kor)

ar pin gift given by an older man to a younger man or woman also by a brother to his sister

[soty simy kuryysi All the soty people and Badagas + Kurumbas from ~~the~~ all the 3 simys joined]

Here simy refers to the Badagas and Kurumbas

~~arpos~~

? [pep karθ-t is a function of ~~bring~~ bringing new pep from another village (kary to sing/purify on fire) and the village are specific

arpos moy used for coagulating milk is pep. In a vessel, pep is kept and to it milk is added. After ~~it~~ After it coagulates, it is called arpos. (cf. ar narθ 'block')

asky-karθ-t ritual mixing of ~~rice~~ pocišky, ton, kapoty, pos by the living spouse ~~to~~ which will be put into the pocket of put xuty by left hand (this is supposed to be ~~carried~~ carried by the dead to the other world).

asky Small grain

tam-asky millet

nes-asky rice nes-asky-twit 'cooked white rice'

put-asky grains of grass

asky-wit uddy ~~the~~ pocišky + jaggery + honey + ghee ball

pocišky puffed millet

asin from there

asin-nid-s from there onwards

aspr aspy clean ^{lights} with water (or wash) ①

asy ordinary

asy iji 'It is just like that' Why did you come? ed fodspy?
Ans: asy on iji 'Just like that - nothing particular'

asy-not ordinary day (not specifically connected with any rituals)

asy-not-s mot of ids-iθ-oi, pan-not-s, mot of id iji

asy-not ② ③ ④ ⑤

[per-ōt 'ordinary man' as opposed to /poθy xarθp-ōt/
a temple priest becomes ordinary man after completing the
tenure of ritnah

aθ perōt iyi an-n'it-wid-ōt x'is-č-a

per-xūx used in the following context to mean a non-pregnant woman
pīr-ōxiyi per-xūx iyi

asy-ās a very simple house (not much of comforts)

More on:

asy puf iyi tum'in iyi pōr-m oθi
asy mēn iyi pum opōsf iyi as an answer to the following
pūm-mēn-u-a?
asy pōny iyi

at

[ner wners 'to kindle fire with by twirling firesticks']
nes nēs-pary the cloth put under nis pary for catching fire
nisy the firestick
nisykon the hole in which firestick is twisted to make fire

iθ 'this person'; aθ 'that one' ēθ 'which one'
iyōt this person; ayōt that person; eyōt which person
kišf-ōt 'somebody'

il 'here'; al 'there'; ēl 'where'; ēl-išky 'somewhere'
is-n 'from here'; as-n 'from there'; es-n
'from where'; es-n-išky 'from somewhere'

id 'today'; ad 'that day'; ed 'which day';
ed-išky 'which some day'

iny / itfok 'now'; at fok 'then' et-fok 'when';
et-fok-išky 'some time'

it 'this much, this many'; at 'that much, that many';
et 'how much, how many'; kišf 'some'
it-k this much, this many (emph.) at-k that much, many
(emph.) et-k how much, how many (emph.) kīs-k
'some (emph.)' / et-k-išky 'some (emph.)'

i-gis 'this way'; a-gis 'that way'; e-gis 'how';
e-giz-išky 'somehow'

iθ-k 'for this'; aθ-k 'for that' ēθ-k / ēd 'for what / why'
ēθ-k-išky 'for something'

itk-poθy 'this far'; atk-poθy 'that far';
etk-poθy 'how far' kiš-k-poθy 'for some distance / time';
etk-pod-išky 'for some distance / time'

inōxōty 'immediately now'; anōxōty 'immediately then'

in-k 'to here'; an-k 'to there'; en-k 'to where'
en-k-išky 'to somewhere'

īng 'to this person'; āng 'to that person'; ~~ēng~~
 'to ~~which person~~ ōryk' 'to ^{whom} somebody'
 ōryk-išky 'to somebody'
 iθ-k 'to this non-human'; aθ-k 'to that non-human';
 ēθ-k 'to which non-human'; ēθ-k-išky 'to some non-human'
 *ēd 'why'; in-g-išky 'for some reason'; in-u 'what'
 ōry 'who'; ē 'which non-human' (eg., ē-mēn 'which tree', ē kūx 'which girl/woman'); kīs 'some'
 it-k-wid 'only this much'; at-k-wid 'only that much'; et-k-wid 'how much only';
 kīs-k-k-wid 'only some amount'
 iθ-id 'because of it (this)'; aθ-id 'because of it (that)'; ēθ-id 'because of what';
 kīs-f-id 'because of something'
 • in-id 'because of this person'; an-id 'because of that person'; ōryid (<ōry-id) 'because of which person'; kīs-f-ōf-id 'because of somebody'
 i-t-of 'this type'; a-t-of 'that type'; e-t-of 'which type'
 in-ār 'this way (path)'; ān-ār 'that way (path)';
 ēn-ār 'which way'.
 i-mun 'this side'; a-mun 'that side'; ē-mun 'which side'.
 ī-nd 'this person's'; ā-nd 'that person's';
 ē-nd 'which person's'
 i-t 'this direction'; a-t 'that direction';
 e-t 'which direction'
 i-t-ik 'slightly this way, a-t-ik 'slightly that way';
 e-t-ik 'slightly which way'

efir bean
 ūz kwār-t efir (5 2 2 2 2 2) a variety of bean
 oty efir small bean (oty Badaga village)
 tifi ry a variety of tree (used for funeral purposes)
 egw egw to contract the stomach
 igan bandicoot
 egōf 'friend'
 ekār night
 ekār-footk 'evening'
 ekār-ner 'around 5 o'clock (when sun is in the sky) and (ner-nerθ 'to fill')
 (in kon-ei also kon ekār-ner kofoy pēs)
 [ōkm numbers] 2560
 ely boundary pl. elyam
 eli tipcat game
 eli sesame
 el-nōx young heifer
 elk 'young, tender' elk riyi elk ōxiyi elk mēn young tree
 elnōxm the mythical snake that tries to catch the hare in the moon, thus causing a lunar eclipse
 ellennōy Sesame oil
 elal help elal xi'y to help
 elt letter in a script
 elā calling a friend
 elfw elt to wheeze due to ill-health (like cold, lung problem) Cf. ubosm
 elp wheezing (<elf)
 elf bone
 [koy-xutx 2 2 2 2] = wrist
 en- my (also followed by words for friend, and relations)
 → en gōf my friend
 → en in my father
 → enāf my mother

[o]noy oil
 er~erθ 'to be very bright in the face due to happiness'
 ermo!n sand
 ery Ragi ~~to be~~ (Elusine Coracana)
 erč Inula woman
 erl Inula man, Inula tribe community
 erkunm 'pity'
 ernerθ to scoop water (with a vessel)
 erθt utensil for scooping water

[ki]nkiθc 'to pinch with fingers, to take out cooked rice with a ladle'
 'ki]ny 'one ladle full of cooked rice' wid-xi]ny twi]r 'to take out with a ladle'
 idy one pinch of powdery substance (eg. salt, ~~to be~~ snuff, ~~to be~~)
 wid ed idy noš 'to take out with a ladle'
 erf-kiy to tease
 en-n erf kiy 'to tease me'
 en-k erf kiy 'to do something that will make me look inferior'
 erk nerky 'to make one low in standing (dignity)'
 erk lower side
 erk-nōd 'plains' erk-simy 'lower area'

mad erk-kon-et-s-n going downwards
 erk-kon-et-s-n ~~with~~ ūd fi]ši 'he rolled downwards'

muk upperside
 muk-nōd 'upperlands' muk-nōd-simy upper areas
 muk-kon-et-s-n going upwards
 muk-kon-et-s-n fi]n-wi]r en-k ubosm fōdči
 ↓ Compare erk/muk-kon-et-s-n with kon-et-s-n 'to long for'

[muk'inwid 'to raise one's head due to pride or proving oneself (as one pays off debts)'
 erk'in ~ erk'id 'to bend down one's head in shame'

ertwerty to win
 eryners → see the list win etc.
~~es~~ suffix used with names of younger men for getting greeting them by elders.

ēs! an exclamation used for calming down a buffalo
 es leaf
 [pet'il 'pan leaf'
 nan g'wō, shoot → vein
 [nab 'vein of a leaf']

estkōl a game (played by hopping on one leg)
 estkōl mīn 'name of a stellar constellation (it resembles the posture of a person playing the estkōl game)

est bull
 estfōddy bullock cart
 et-fōn which day (to be)
 at-fōn ety-tō Helle amman, goddess of Badagas
 eθt 'ōθir opposite, in front
 'ōθir-ās house in front

ēd two
 ēdāfθ second
 ēd tirk twice
 ēdār separately
 ēd-mār both sides
 ēdāfθ-tirk second time
 ēd-idd two each (note the ending is dd) This 'idd may be an alternant for 'two'
 (cf. mūd-mūd '3 each')

[wat-k ity ōyši 'It increased two-fold'
 ēf ~ et to receive
 ēfil work, also means a kutsōty (demon) is sent to do magic (by a mantravadi)
 (see next page for ēfil-pit' see next page)

ef 'feverish'

ef-puf ~ ef-put ~~fever~~ 1

kurbony (kurb-pony) small errands usually given to children
kurb work

→ efil-k-pir a Mantravadi (who is usually a Kerala form) sends
efil-k-pir 'leave' a Kutsoty (demon evil spirit) to do mischief/sorcery

mantravadi Kutsoty-n efil-k-pit-či

Mantravadi sent a Kutsoty to do work (magic)

efil-ot servant (errand-man)

ef-futt feeling cold or feverish (pufnput 'flower opens, heart ache - increases - general ramp being 'to spread')

ēz an worry

alak iθnwir ēz an fodči 2 3 4 5
(leading to worries)

ēz an -kiy

ēl 'when' wir tθx is ēz an kiy Think thoroughly

→ ē!y poor ep saliva (in the mouth) (inside the mouth) cf. icil-ēt 6

em ē!y oθfimi We are poor

aθ ē!y iyi He is poor

kōj 'saliva that comes out of the mouth involuntarily as in illness, sleep or saliva that drips from the mouth of animals such as dogs, buffaloes'

Saliva words:

[pōd ~ pōdy 'to beg']

ēma 2 which side

ēmir name of a plant (grows in a semi-circular shape)

ēmōt ~ emōty to deceive

ēnār in which way

ēmun which side

ēn a black cloth with a white border which was worn by women in the olden days, this is now put around a dead body of woman during cremation rituals.

(cf. kag 'actath a black cloth ...')

kag a black cloth with a white border which was worn by men in the olden days. These days it is put around dead body of man during cremation rituals.

(cf. en)

ēnboθ ninety

~~ep two person~~ emētk 2 2 2 2

ēny ladder

ēl-kōy Desofas cardamom

ēr dśwśś

ēr n-xar the place where a male buffalo calf is sacrificed in a Ti temple area

ēr fvert to be hungry (used in collocation with pēr 'stomach')

pēr-ērf 'to be hungry'

ēr-tat a place in the temple for keeping vessels containing materials other than milk

(cf. pōtat < pōs-tat) 'place for keeping milk vessels'

both these sides are distinct and vessels from the opposite side should not be kept in one side - this will lead to pollution.

ēr-tat-mar the place in the temple for keeping non-milk vessels exclusively

(also pō-tat-mar)

[tat a clay pot]

ēsēp

ēs ~ ēsy > ēś to tease

aθ oθ iyi-ids ēs an-n ēs či
oθ oθ oθ oθ oθ oθ oθ oθ

They tease her because she is ugly

[oθ ugly opposite nast 'beautiful']

ēynēs to join together (pieces or two ends)

[kūly bull (shd) < Ta.

kūr land produce given by Badagas to Todas as a compensation for the use of land

icil pollution ritual pollution of food by the touch of partial consumption by somebody, or by touch of saliva; pollution caused by death or birth.

ič a little, a few
ič twir widd; 1 2 3
ič ot 500 to 500

icmōd ~ icmōdy to take a small amount of special ritually special eatables (such as honey, at, kodbol, pōtwing, tafat, pun) in a round (distributed to all)

ikot 6

ikwāx a measure of 2 kwāx

ikan pincers (for catching fire embers) 7

icil-ēt spit (that is spitted out) cf. ēp 'saliva in the mouth'

iborm room in the rear of a house

id here
 immar
 imunnor
 in 'what'
 inisky
 in-im anything inim widda 230 4001
 inky ink ① ②
 injj ginger
 inriθ to poke
 ir separate ~~line~~ division longitudinal division, gap
 koc-ir-t-s ed ir widdi 20 20 20 20 20 20 20 20
 ir et madxet kissi 'She made Toda traditional hair style by separate hair into different divisions.
 ir-ir ~~hair~~ being separated lengthwise
 an mad ir-ir oys tusk oys widdi 1 2 3 4
 clear hair is curly being separated into different divisions 5 6
 itk irky to swallow
 irp having a liking
 ay ir-t-s en-k irp widdi I like that place
 (I have a liking to that place)
 7 8 9 10 11
 isoxoty Swing
 isoxon happy person
 [ox-innid to sleep with reference to children
 ox-in! 200! (200 200 200 200) 12
 ox-idci 200 200 (200) 13
 isran 2000, enquiry
 istiry Soap

istiry-id 200 200 ①
 isn 200 200 ②
 is-θas evening night time (around 9pm)
 isy 200
 [is-innid Suddenly is-id-s pos fodci Suddenly the bus came
 isk-innid
 is-in suddenly is-innid
 pos is-id-s fodsi Bus came suddenly
 is-is-innid in quick succession
 kunur otara pos is-is-id-s fucci
 isk-idnwir 2 3 4 5 6 7
 isk suddenly by habit 2 3 4 5 6 7
 an-g isk-idnwir pic fodci
 200 isk 200 200 200 (He gets angry suddenly)
 it in this direction
 it-innid 200 200 turn this way
 it-ik '200' 10
 it-ik-in turn a bit this side
 it powder, flour, food made from Ragi flour
 it-or Cook Ragi food
 it Ragi ball 200 200 12
 itily Idli
 itykal 200 brick
 itykalas 200 200 brick home
 iθ this person or thing
 iθam 200 (human only) these persons (human only)
 iθid because of this (non-human)
 In-id 200 because of this human
 iy lead (metal)

kizb ʃeo
kizb ʊd wɔdθ ʃeo ʃɔgʃeo ①
kizb pat n paty ʃeo ʃɔgʃeo ②

ɪgl earthworm
ɪknɪky to put down
ɪt night, ɪt-k ʊd ʃ ③

ɪt xodgy mad a traditional formula used for cold, ~~stair~~ fever with shivering
(see pur n purt below)
This medicine contains ɪt-k ʊd n ④
ɪr kəl ɔry mon (ʃɔ ʃɔgʃeo ʃɔgʃeo) kark 'grass', ɔpy ʃɔgʃeo, a little bit of water after it is rubbed on hearth (was kal). Take this mixture, put it to forehead (ne ʃɔtɪt) and sip.

[~~ɪt~~ pur n purt One of the following are believed to cause illness (esp. fever with shivering): ɪr mən 'evening time of buffalos returning', kət 'Venus (evening star)', pɔy 'river'. People, especially pregnant women may get shivering fever if they go out ~~and~~ at the time of ɪr mən or when kət is visible or when they go to the river for washing etc.

ɪr mən purt fi ʃɔ: 'The buffalo returning time effected (and gave fever)
ɪt-fən ʊd ʃɔgʃeo during night time - ʊd ʃɔgʃeo ⑤

[poxl-fən ʃɔgʃeo ⑥
[wid-zəm-k ʃɔgʃeo ʃɔgʃeo at midnight
ɪ-nā 'this way' ⑩
ɪ-n-k to this place
ɪ-n-g to him/her
ɪ-n-d his/her

ɪny nos
ɪn cicada
ɪnm snot ʃɔgʃeo (liquid like)
ɪn-t nos-a-days ɪn-t far 'ʃɔgʃeo ʃɔgʃeo' miθ att far 'ʃɔgʃeo ʃɔgʃeo' ⑪
ɪpy housefly
ɪr gums ʃɔgʃeo pas-ir ʃɔgʃeo ⑫
ɪrak a measure of 2 acoks

ɪr ɔr ʃ years two years
ɪr-ɔt n ɔty ʃɔgʃeo ʃɔgʃeo (ɔt 'to stitch')
ɪn-k id to ~~talk~~ interdate while others are talking (side-to keep)
ɪr-k ʊd wɔdθ ʃɔgʃeo a chip to come off (of a wooden furniture, clay pot etc.)
ɪr-n tɪxy por ʃɔgʃeo ʃɔgʃeo ⑤
tɪxy (side-to come off)

ɪš dawn, morning
ɪš kidy sacred name of the (kās mod) (Kandal Mūd)
ɪs name of a sacred buffalo
ɪf n tɪt 'to pull'
ɪš wɪr early morning
ɪšk ʃɔgʃeo ④ ⑤ ⑥ ⑦
ɪšk-k idθ-nōt ʃɔgʃeo ʃɔgʃeo day of migration
ɪš-fən ʃɔgʃeo ⑧

* ʃū! 'run!' interjection used to say 'start running!' This word begins with [ʃ]
ɪt mucus ~~and~~ that comes out of the vulva of a buffalo & indicating that it is in heat / or ~~the~~ when it is time to deliver (for a pregnant buffalo)
[ɪn ɔr-k fɔd si ʃɔgʃeo ʃɔgʃeo ʃɔgʃeo = the buffalo is in heat]
ɪt-kud mucus-like - anything that is like mucus (and sticky)
ɪt-ɪp
ɪt-ɪp-ɪr pregnant buffalo
ɪt-ɔx 'to become pregnant (for buffalos, ~~and~~ cows, dogs and cats)
[ɪn-ɔ-nōx a heifer (nōx) that has not yet ^{become} pregnant
↳ ɔxɔfy
ɪd-fay-ir ʃɔgʃeo ⑫
ɪty ʃɔgʃeo spear
ɪty even in number ʃɔgʃeo
ɪnɪty to insert
ɪty-mēn name of a tree (a strong variety)

ixn̄ ix̄ȳ to descend

ib̄ needle

ib̄-puf̄ ib̄-buf̄ needle-insect

ib̄-ōtyt-p̄t̄

(ib̄-ōtyt-p̄-i xīs-č̄i It is painful as if a needle is inserted)

ič̄ to reach → (amodk̄ f̄t̄ ič̄š̄ p̄ini ekār-fot-k̄)

to be sufficient tw̄īr̄ ič̄ īyī

en-k̄ m̄en-k̄ ič̄ īyī I am not able to reach the tree

ōn m̄en-k̄ ič̄ p̄ini can reach the tree

id̄ today

id̄-t̄ of today id̄-t̄ pony

id̄-s̄-nid̄-s̄ from today onwards

id̄-t̄-nōt̄ these days

id̄-t̄-k̄ōlm̄

id̄v̄it̄ to keep, put, to put on dress...

id̄c̄ to id̄c̄ to set fire to, to light a cigarette, to spread rumors, (p̄in̄ id̄c̄t̄)

id̄d̄ 'to limp'

[kut̄-x̄ōl̄ kut̄ 'defective']

ifoθ̄ '20'

if̄ ā̄ front courtyard of the house

[tar̄ ā̄ the front portion of the house]

iḡis̄ in this manner

im̄m̄ūn-m̄ both sides ī=2

im̄ū twins

iner̄ yesterday

inet̄s̄ from yesterday

in̄-m̄ still, more in̄-m̄ p̄ē kīyī

in̄-m̄il̄ hereafter

in̄-w̄id̄ another

in̄-w̄innōt̄ another day

in̄-n̄ū 'what'

ir̄ she buffalo

ir̄n̄iθ̄ to sit, remain, live (as in w̄itt̄-ōy-ir̄ 'live happily')

ir̄b̄ ant

ir̄m̄is̄ udder of a buffalo teat/mipple of a buffalo; milch buffalo in the following contexts

ir̄-m̄is̄ k̄ewir̄ 'to give a milch buffalo'

ir̄-m̄is̄ k̄īȳ 'a buffalo to be pregnant' ir̄-m̄is̄ k̄is̄-k̄-ā̄?

ir̄-m̄is̄ p̄ent̄ 'to ask for a milch buffalo'

ir̄-m̄is̄ ēf̄ to take a milch buffalo

[m̄is̄ k̄īȳ to develop pregnancy is developing properly as in:

ir̄-m̄is̄ k̄is̄t̄ 'the buffalo is developing its pregnancy properly'

Note that in [ir̄-m̄is̄ k̄īȳ], the IC analysis is separated by .

Whereas in [ir̄-m̄is̄ k̄ewir̄] [ir̄-m̄is̄] is a compound

In ir̄-m̄is̄-k̄īȳ

[m̄ōȳ 'udder'

ir̄-m̄is̄-p̄at̄yt̄ Ceremony of the first milking and giving name to a temple

buffalo (post-ir̄)

ir̄-m̄is̄-p̄at̄yt̄

Note the difference in pronunciation between the above: ir̄-m̄is̄-p̄at̄yt̄ and

ir̄-m̄is̄-fat̄yt̄ 'touching the teat of a buffalo'

ir̄-f̄ōl̄-p̄is̄-t̄ This is the same ir̄-m̄is̄-p̄at̄yt̄ ceremony but conducted by people of

To r̄ōr̄ clan. Here p̄ōl̄ miḡ most probably refers to p̄ōs̄m̄ 'tail'

In this ceremony of ir̄-m̄is̄-p̄at̄yt̄ and in ir̄-f̄ōl̄-p̄is̄-t̄, the rear portion of the buffalo is tapped three times.

'ir fōl kuryt ^{pōl} the function where this is a function described below
 When many buffalos die due to some disease or so, then the horns of all of them are collected and put in a circle. There all the Todas pray for the welfare of all the ~~remain~~ buffalos (dead and remaining)

'ir fōs otyt After milking the buffalos of the temple, Wiśōt taps all the ~~buff~~ temple buffalos 3 times. This is done on upoty day

'ir nartyt etyk' ir nartyšpini I offered a buffalo to Heheamman temple
 → offering a buffalo (or a heifer) to a temple (poty fōs or another kind of temple)

'ir narōt ^{narunare in qn} migration of buffalos from one Tē temple to another Tē temple (for eg., majār tē to ōntō tē temple) along with polōt & kōttmox

'ir fīt ^{PRFX 'toqi'} taking buffalos from one 'it-wid mod to another 'itwid mod along with the priests (poty xarōpōt or Wiśōt or both of them)

'ir-xar-mis place for milking buffaloes in the mod $\frac{1}{2}$ only pitir

'ir-xor buffalo calf (female)

[ton-xor 03, 2as ①

[er male buffalo or male buffalo calf

tonm-er 02, 2as ②

'ir-er 22, 2as ③ When compared to tonm-er

'ir-mūn evening time when buffalos return home (with their faces seen)

'ir-kubk fīyt '22, 2as ④ taking buffalos out in the morning for grazing

'ir-fīd-mady the bird that travels on the back of buffalos

'ir-kwism

'ir-kxwīt-ir ^{kwir 2as} an ornamental thing shaped like a buffalo horn

'ir-fōr kirēt ^{kirē} calling the buffalo by its name

'ir öštyt telling the name of a buffalo by a dying person - the buffalo to be sacrificed for his funeral

'ir kwār ētyt ^{penalty of} taking a buffalo as a penalty/fine from somebody after it is decided by ^{nōym}

'ir terkwirtt Giving a buffalo as tes

'ir arpin kwirtt giving a buffalo as a gift

'ir pilpōt xis kwirtt giving a buffalo as a pilpōt during piś-īdt ceremony

'ir-urp a small replica of buffalo (in silver or other metal) offered to a temple

'ir fatyt Catching buffaloes during funeral (for sacrifice)

[pār/fōθ-fg/ir ^{pōr pain} 5 2as 22-22 ① ② ③ favourite buffalo

kwir patōt ir ^{pat togn} buffalo with very long horns (pat-patō 'grow')

tešk ir ^{nicely} buffalo with curved horns

kūxir buffalo with horns growing downwards

'ir-k up kōtyt Showing salt to a buffalo (as a petting since they like it)

'ir mertt settling in another village along with buffalos

'ir pattt buying and bringing a buffalo

'ir morst for buffalo catching foot & mouth disease

'ir mūt fatyt buffalo sniffing the ground and air in search of its calf or other buffaloes

ir ony fatyt 02, 2as 22 ④ ⑤ ⑥ ⑦ Sniff Basy 20 (in search of male for mating)

'ir unct ^{un} thinking of a buffalo (a Toda person is expected to know what a buffalo thinks - its psychology)

tōwir 'a buffalo that is like an oracle (tōwōt) and goes to various sacred places'

müč-kwirōt-ir the buffalo given by the father of a woman whose husband died (it is given when she has covered her head (müct) ceremonially). It is given for sacrifice during the funeral

pojōt-ir same as müč-kwirōt-ir (because the father of a woman is pojōt to the dead husband of the woman)

mod-ir a buffalo given by the classmate of the dead person for sacrifice during the funeral

'ir kwit-k pen udyt (for sacrificial buffalo) ^①
② ③ ④
⑤ ⑥
⑦
⑧
⑨
⑩
⑪
⑫
⑬
⑭
⑮
⑯
⑰
⑱
⑲
⑳
㉑
㉒
㉓
㉔
㉕
㉖
㉗
㉘
㉙
㉚
㉛
㉜
㉝
㉞
㉟
㊱
㊲
㊳
㊴
㊵
㊶
㊷
㊸
㊹
㊺
㊻
㊼
㊽
㊾
㊿
28 page

'ir gap n'irθ Suck with noise (like buffalo drinking water)
'iruty a chisel for making a gap
'irxwax 'a kwax vessel of medium size
ir n place obl. 'irt
'iry n'irc to thunder ^⑤ ^⑥
'iry n'irs to collapse (intr.)
'iry n'irc to collapse (tr.)
'iry kälwkaä 'lightening to strike' ^⑦
'isk ^⑧ lifetime
'iskur ^⑨ hiccup
'ist n'isty keep something carefully/slowly, to seat somebody
'itk this many → shift to itk
itwid big
itwid mod a mod with higher sanctity (opp. max mod or leat mod)

[kog-foty-fös a big Toda temple]
it-kud [it-kud ^⑩ this little (accompanied by hand gesture of ^⑪)

~~'iθwθ~~
'iθfy-nōt-kör the funeral ceremony when the corpse is cremated (different from ^⑫ marfy nōt kör)
'iθfy-nōt-kō mōo-kudy-fös
mōo' iθfy-nōt-kör-sōsturn the procedure for the 'iθfy-nōt-kör' cremation
[marfy-nōt-kōr the second funeral ceremony involving nēs of the dead person
[marfy-nōt-kōr-sōsturn the procedure for marfy-nōt-kōr function

'ikix n'ixy to slip, a be slipping look slippery (cf. 'iki) 'definitely slipping)
'iki slipping (adj) The 'look slippery' meaning and 'slip' meaning can coexist
with 3rd persn subject alix'ei 'It is slippery there' aθ al n'arō-nwīr' i'x'ei
'He will slip if he walks there'
'iki slipping (adj & adv.) 'iki o'pār 'slippery path'
'ixt 'slippery (garment)' 'ixt pary ^⑬ ^⑭ (slippery cloth)

'ixwixθ have a gap, become separated (intr.)
'ixwixt to separate (tr.) pāl wart edār xis 'ixtsi
EGP 9025 802V 50 Separate ^① ^② ^③ ^④ ^⑤
'ixt-ixt ^⑥
'ixt separately pūt xūty-s pūf 'ixt 'ist-si
Putxuty-in | separate put
embroiders
She put the flowery patches ^{flower} in separate places in the Pūt xuty
'ixyn'ixc (a young animal) sucks (milk) from udder [note: if it sucks from
a bottle, the verb will be un'nuđ 'to drink']
[utk-un'nuđ 'a baby (human) drinks milk from mother utk 'to inside']
[tüfc n' tüfc to suck away completely (as a calf does when left on its own
to drink from its mother or when sucks a mango completely).
'iy n'is learn how to do something a skill
'i-in 'the exact interjection uttered by a narrator (meaning asking the listener
to say utter ['i])

[ū-in → ūn to utter the sound u::: to call somebody
No word beginning with 'i'

'Rab-pul a variety of grass used for thatching houses (b p don't assimilate)
'Rabin iron ^① ^②
'Rabin-s made of iron (g'w'w'w' nōt B'w'w'w')
'Rabin-kēt blowpipe (for fire making)
'Rabkonk Sugar cane (kapoty 'jaggery' has kab element in it)
[pen-θwīr rice cooked in moze and pen
'mozn-θwīr rice cooked in moze
'kapoty-θwīr ^③
'pōt-wīr ^④
'kodbol ^⑤ (made only with ^⑥ no ordinary milk added)
'kodbol fōs ^⑥

kabory tūr Euphorbia Rothiana: a ceremonially used plant for cleaning the front of a temple on the ^{temple} inaugural day

kabory kōy

[kaθk-inwid to get frightened suddenly

[kat'il darkens

kad-ol!i' wisdom tooth

kadč last

kadč-ōt last person in a line

(kad-xōl 5 6 7 8 9 10) ①

kadč-kōlm last days kadč-kōlts arman kōt'si
arman kōt'si 2 3

[ar-man loss of memory and related memory problems associated with old age

kadf time limit ④

kadf a bush with leaves completely shorn off

[i'rg dry sticks of from plants easily breakable 5 6 7 8 9 10 p'ti is a smaller variety of i'rg

kadg-tūr the plant Rosa loschenaultiana ~~the st~~ wild rose (white in flower)

kadg-fit the stick of kadg-tūr used during the tes-imptt ceremony (the maternal uncle makes a cleft of this stick, inserts it in the hair of the child & cuts the hair that is protruding from the cleft)

kadg-fuf wild rose flower

kad one long stride ③

kad-ēf ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ she loves me very much
aθ en-mil upum kaf'iyi

kaf love, affection, kindness

kaf-wi-ōt kind person
kafosm complexion of a person which is neither dark nor fair

kafit Nilagiri mountain grass ~~potato~~ (tuberous plant) it is a

kafit-puf the flower of kafit which looks like a mod (Chernay stock)

kafat-xōrn powerful man, strong man

* kafoty name of a Badaga village

(kaf-ōx to have love, affection

kafy forked stick

kafitoy name of a village of Tēfāx clan

kafitoy pōn a ~~lex~~ name of a legendary Tode man

kaf-niz-xudy kind hearted person

[kerl 5 6 7 phlegm

kazān 9 10 11 kazān treasury

kazm 12 13 a yard (measure)

kakoy-tūr a shrub variety (? Rhamnus wightii)

kakōnkakō to be stuck as door, bolt, etc.

[kaknkaky vomit a little (like children), tell everything

kak-kepr 14 15 - stuck at the bottom of the pot

kak-inwid to be stunned by an unexpected event

kak bead, precious stone

kaknkakč to teach, to coach (in negative sense)

kaknkaky to stir up (tr.)

kalkob a stone pillar installed in the front of a temple (available at two temples = ki-wir and at pōsē)

kalkoc 16 17 ③

kalkor district collector (administrative officer)

kalkwat kozhikode (= Calicut) in Kerala

[kwat bungalow

kafy to kalfilō extremely nice, beautiful, decorated

kalxkalxy to be stirred up

kal-xōrn stone worker

kal-xaxwit kal-kax-

kal-xaxūt (kal-kax-kāt) necklace of precious stones

[kax ~~kax~~ black kax'iyi 'not black' kaptč'i is black]

kalpān imagination

(N) kalt to cause disturbance aθ ān-āsk fiy kalt fi'ssi
nkalxy 4 5 6 7 disturbed
He disturbed (the proper setup) after going to their house & telling rumors

katw kat to learn

kalas tumbler *konody kalas glass tumbler* ~~ကလေး~~

kalymon black clay

kam-mas-or-ot legendary Todas of Kerit clan who left their village and never returned. (Cf. mas-or 'areas of Todas other than muk-nod, pirgor, niriy and inkity)

kas kams a shirt ~~ကော~~

kanob a knife used in the tes-impit ceremony for cutting hair

kanfioty to the Ganapati temple of Gudalur (ku!ur)

kap black dot a dot put on the forehead, chin, or cheek, temple

[pelxas] tatoos

kapic a shrub plant ~~ကပိ~~ with yellow flowers (considered beautiful)

kapic kan a violet coloured juice of the fruit of kapic shrub (used for tattooing)

[kapr] kapal ship

[kapr] kopim frog

[kopan] moth, butterfly *pothkopan moth* (pothk ~~sa~~ ^{lamp})

kap-kary used in negative construction as kap-kary orai There is no decoration (= no kap 'dots' no kary < kar-c fr)

[kar-c-fr] finely done artistic work such as sculpture, ~~pre~~ embroidery, silver filigree

[kar-c-kiy] do a fine artistic work (See kar-c-fr)

kapoty ~~ka~~ ^{ka} jagony

kapurm ~~ka~~ ^{ka} camphor

karpur men Eucalyptus tree

karw karθ to bellow as cattle

kar border, river bank

karw karθ to steal, to hide others' property, to hide a matter for ones benefit

[kar-fe] ~~ka~~ ^{ka} little finger

karf-not the day after the ~~first~~ first cremation day

kark to dissolve, to melt (tr.)

karm pitiable condition, sin (ကံ)

karm idwidt on an-g karm idtspini I felt pity on him

(idwidt is a new verb) ① ② pity ③ ④

kaly-xetw xet to imitate somebody

kar-tal the embroidered portion ~~of~~ (with red & black border) of the putxuty; the edge of tūny which has a border

[~~ostal~~ ostal the plain (unembroidered) portion of putxuty which has the kwis (pocket)]

[puxur-~~otyt~~ kuty] the area of Putxuty where borders are in between two red borders where puxur is made

Parts of Puxur Putxuty

{ oty-fy P = P which is completely made
otō-fy P = the plain P material with 2 red and 1 black border ^{pre-}woven in it and having certain measurements

ōtyt = 6 lines of 2 sets of 3 lines of embroidered area

mar-mun oc left side left front edge of P

up-mun oc right front edge of P

kwis-kutyt pocket in the left side bottom corner

ir-ōtyt ~~ka~~ ^{ka} that connects - - -

kut kutyt joining of the two pieces of P

pūf'istyt putting flower designs

kuty pūf'istyt putting flowers close to each other

'ixt pūf'istyt " " separate from each other

karwid-af ~~ka~~ ^{ka} ①

karxw karxy ~~ka~~ ^{ka} (intr.), melt (intr.)

kary charcoal

karyw kar-c to make something black by burning, ceremoniously heat a new pot (for ~~the~~ ceremoniously purifying it).

kary-mad gun powder used in firecrackers, chemical powder

Raryn stingy person

karyb-es 5035030 curvy leaf

kary-kuty burnt tree stump

kar ~ karθ to become tight.

* kar serious ...

kar stain, juice of leaves, tree, fruits etc. (mad-xar decoction of opium husk)

kar ~ karθ to milk

[utk-karθ taking out squeezing out milk from breasts

utk(karθfy)pos 2520 2520 breast milk

utk-fos 2520 2520

kar-k adamant (with reference to children)

[sud kark-id 'to be adamant' kark-idwidt

adamant (for adults) sud-idwidt

kar-as 292 292 small woman

kar-wid small, child

kar-foty-fos 52222 temple of less ritual sacredness compared to itwid potyfos

kar-mox small boy

kar-xux small girl

kar-wid ey 25202520 father's younger brother brother

kar-fišky a variety of tree (Nilagiri tree)

kar-men leopard (kar-men-kud ox 'to be not afraid / not responding like leopard)

[utkud ery-ers 'fight without weapons

→ kar small

kar-many small cub of an animal

kar-f ~ kart to become dark

kartt-ot / kux dark man/woman kartpini I am dark

kar-f ~ kart to tighten (tr.)

kar-fišky a tree a native tree variety

karnot orthodox, old fashioned (person)

karnot.kag a black dhoti with border (perhaps from Karnataka) Cf. tarp is white dhoti

karwid small child

karx green grass

kak-karx a variety of grass considered holy (used for various religious purposes)

pul-karx ~~ordinary~~ grass in general

podu-xarx a variety of stiff grass (resembling the bristles of a wild boar (podu))

somy-xarx longish grass (somy 'foreign')

offul (ofynops 'to put down, subdue' + pul) grass from swamp used for thatching houses and temples

[Of'il 0ew3ew]

kab a variety of mountain grass

kary ~ kars to laugh

kar-kwir-sin small traditional ear rings worn by men & women

kar ~ karθ to churn

kar-fos calf pen (with no roof)

kar-moz churned buttermilk

kar-por ~ port finishing morning and evening temple duties, closing the temple and go out (for the priest); prepare to go out (for householders)

kart ~ karty to send, to insert thread into needle, to insert head into a window (for peeping), to put the hand out of a window

[song-kiy

[cony-kiy to wave hand or ¹ to say good bye

karθas first born

karθas pir 2nd born ²

karθas mas por 3rd born ³

karθas per pis as otyt ceremony ⁴ (used for fixing for ceremony)

kosvn kasaba man
 kosfity women
 kaspn kaspy make things disorderly
 kaspril ~~mak~~ a di making di things disorderly
 kas stone
 kas-er Mr. x. While talking somebody may be called kas-er without mentioning his / her name
 kas-men-kud like a stone-tree = a person not responding but thinking deeply
 kasfn kast to mix by kneading powdery substance or grains or clay-like substance with a liquid to make a paste or dough
 poy-k kasf poy-k twir kast pimi to feed to mouth
 kas-k ~~was~~ unclear water
 kas-k-kiy to make water muddy or unclear
 kastal darkness
 kastun a variety of bushy plant
 kastim ~~sw~~ problems, difficulty ~~locative~~ Obl: kastit ~~is~~ locative: kastits
 kasu name of a village of Kenin clan
 ?
 Katy donkey
 katal darkness dusk (of evening)
 katuf = katu Stone boundary of a house, pen, temple, 1 2 3 4
 katufam (in plural 'f' is compulsory)
 katuf-man-man 'teeth to fall', katuf-ka-ka-ka
 ^ from the line of teeth, tooth to fall
 1 2 3 4
 katuf can also refer to dentures.
 katufity play house made of small stones etc.
 kas-foy-kiy ceremony to make the ceremony of preparing placing

The ceremony of ~~in-prav~~ offering prayers at the time before an entrance hole is made in the potu-xas (the entrance stone slab at a temple).

the middle stone of the temple entrance (the ~~pass~~ entry passage for the priest). The kas stone-mouth-do
 kat the strobilanthes plant
 katfuf the kat flower
 katur the Kat plant
 [twas kat puf kat mof kat are the 3 varieties of Kat]
 katy wooden block, lumpish growth on body (piti kol-s katy widdi 5 5 5 5 5 5 5 5)
 kat-fary-fony ~~wooden work~~ shabby work
 Paly Pory rag work
 kat-fody bullock cart kat = wooden materials
 5 5 P 2 2 2
 kat'il 2 0 2 0
 moč 5 0 2 0
 kafas a native tree (that has no use, ^{due to a} ~~which was~~ cursed by on)
 kax black (in some compounds)
 kax-kal black bead
 kax-kut necklace (made of silver or containing black thread)
 kax-esy 5 5 5 5 5 5 5 5 patch dark patch under the eye
 ka kokkud a tree leaving which are used for drinking water, but milk and eat kokkud from it during ceremonies
 kak cross
 posom kak a variety of cross with grey patch on the neck area (town-cross)
 kak-ib hair pin
 kaky-thar the place near Kao mod (now called Kandal) where a milk-river ~~cross was~~ (potwiri) was made for a cross (kak). tar meadow
 kar black, bear
 kar-kud 'blackish'
 kas-mod the kas clan, the kas village
 potu-xas the middle stone slab at the entrance of a temple (with a hole for the entry of the priest)

kās-kwār Season of heavy rain with gale (the god, kās created monsoon)

~~kāst-ker~~ kāst-ker the november rainy rain

[ker rain that falls for a few days (mīy is rain kwār, 'monsoon')

kāt~kāt_y Make something fall, drop, pluck fruits, leaves, flowers

kec-pat~pat_y to ~~link~~ hold hands together to form a circle in tradition men's dance called 'ōstyt'

ked~kedy to push in & insert (to stick into (there is no hole prior to the sticking in) Cf. tōwōy 'to poke into a hole')

early pregnancy of Ref ~~pregnant~~ buffalo or cow

kefir

kef nil^{nīd} ~~25000 25000~~ kef nil iyi it is not getting pregnant (So it will become a moyir)

kefē! bribe

kefir-mis-fatyt ^{currently} Among this ~~is~~ practiced ^{is continued} among tofi ty persons.

This is done during ūr-foct ceremony. Either ~~the~~ brother of the husband ~~o~~ husband (or his brother brother of the husband or any ~~man~~ ~~man~~ ~~water~~ stream water is brought in an ačok either by the husband (or any other allowed person). Taking this ačok full water, the person goes to a kefir and taking a scoop Scooping a handful of water he puts it to the ~~u~~ nipples of the buffalo and acts as if he is milking it and the water flows back into the ačok. This water is later A Partion of this water is ceremoniously partaken by the pregnant woman.

kef-et~ety to eat with satisfaction ¹ ² ~~25000 25000~~

kās-xōl-fōr base of the to-kās mountain
leg root

kās-θum name of a sacred buffalo

kās-y-atf name of a temple

kāpy Coffee

kār Car

kār_k & cap of a bottle

kax-wiry-xōrn kuruba man, bad person
black powder doer

kax-wiry name of a village

kās_y name ^{given to} ~~of a~~ profane buffalo: black in colour (ka 'black')

kax-kwiry a blackish creeper used for tying bundles

kar_T_y name of a sacred chain that was given by pōsō to tēfāx

kefir-ār style of wearing pūt_xwt_y (see old notes)

[posfōnm wāwā = 8 2, 3 5 3 2 2 5 0 2

ispurn 8 2 2 2 2 2 2 2

kefir a small bamboo vessel (ke < koy 'hand'?)
pi?

kelc~kelc to be successful, to win a game

kelc work, job (work for wages)

kelc-xōrn worker

kel a small brownish insect with very thick skin

kelm ~~win competition~~ competing game making a person indebted to the player in a game or such activity

kelm'id- to compete in a game on ān-g kelm it it spini
to put such a die

kelm widdi such a kelm (claim) is there

kel~ked to be sharp as a knife

kel'ir weak ^{female} (buffalo)

kel'ōc old woman

kel'ōt old man

kel'er weak male buffalo

kelp ~~not~~ a mark made for recollecting something

ket ~ ket to hesitate

ketf socio-economic interactive relationship among ~~the certain clans~~
Todas and Kotas which is clan-wise.

[not Same ^{type of} relationship as the above between Todas and Badagas

kem-moñ red soil

ke men a name of a tree

ke mos name of a buffalo (profane)

ken thick liquid or pasty substance (as idli mix, porridge)

ken foñ, ken kojñr, ken moñ

kenf ~ kent to roar like a tiger, to make a hard conglting sound by a buffalo

ken-wa:ot-fy the stage of curds when it is churned without adding water when the butter has broken out from the curds.

pen-tirxy-t ~~butter~~ the stage of butter milk when butter comes up after churning

pen-moñ butter milk with butter spread in it.

kenoy wild dog (brown in colour)

kenr tears

kerf ~ kert to scratch, scrap

kerf shoe

[möt chappal, sandal

kerk scab, crust at the bottom ... (See notes) dried snut

← ket ker rain that falls for a few days in a particular month

! ke a group or party in singing / arguing

örwört splinter to chop a splinter ... (See verb list)

örwürt

kerf ~ kert to dam, to stop something from flowing or rolling, to support by putting a wedge. (examples from notes).

[mukwir edge

ker-öt person belongs to one group

[mu-kür edge of a 3-dimensional object

x muxür-mad hair line on the forehead

mö-muxür

but not tarp muxür because tarp is 2-dimensional

kerk laughter (examples notes)

kerxity nuts (ta. ka:talai)

pör kerxity groundnuts (low-lander nuts)

Resköl-mñ a constellation of 7 stars (its shape resembles the ^{shape of} pattern _{the person playing used in keskol game})

keskol name of a game (where a player stands with one leg ^{folded} bent backwards and hand stretched upwards - if points are put at each juncture of the limbs, then the dotted pattern resembles the 7-star constellation keskol mñ)

kezal termites

ket ~ ket to hear

ketf matter

ketf-kiy to ^① ^② expand some news

kenk money ^{given} to the women of soty at the köt-nön of a dead person. This is collected by an elderly woman of the dead person and offered to the soty women. (also the offerer is accompanied by all the kety women of the dead person's clan.

[kör-köt-fy-öt people in mourning - ~~from~~ from the family, from the village, kö: 'to extinguish' from the clan & from the moiety & from the soty

kerý street in a Badaga or Kota village

[itarar street in a Toda vill. front porch of a house in a Toda village (comparable to kerý of Badagas/Kotas).

ket the evening star (pity venus) that ^{it} may effect a ^{nearly delivered} pregnant woman if the woman goes out in the night.

ang ket purt-fišši She was effected by ket

[pur 'beating' ed pur itsi

? Connected to purf 'winnow, flap...'

kēz tree used for making niɔy fire sticks

~~kiddy~~ kiddy an amount of 2 kōny measures (used for measuring ghee)

~~kifery~~ dirty water

kifery dirty water (cf. kif ^{pas} 𑂔𑂗𑂢𑂰)

kēst gate (/ē/ is [æ] because of the following /t/)

kij 𑂔𑂗𑂢𑂰 ①

kij-fal a hollow bangle with tinkling beads in it

kij-rdt 𑂔𑂗𑂢𑂰𑂔𑂗𑂢𑂰𑂔𑂗𑂢𑂰 (toy)

(kōlkij 𑂔𑂗𑂢𑂰 𑂔𑂗𑂢𑂰) ②

kily 𑂔𑂗𑂢𑂰 ③

pockily 𑂔𑂗𑂢𑂰𑂔𑂗𑂢𑂰 ④

kity ~ kityc ladle out food, pinch ⑤ ⑥ ⑦

kity (noun) wid kity twir 𑂔𑂗𑂢𑂰𑂔𑂗𑂢𑂰𑂔𑂗𑂢𑂰𑂔𑂗𑂢𑂰, also one pinch wid kity kitycspini 𑂔𑂗𑂢𑂰𑂔𑂗𑂢𑂰𑂔𑂗𑂢𑂰𑂔𑂗𑂢𑂰. ⑧ ⑨ ⑩

[kim to beat ~~to~~ kim ~ kimt to beat ɛr kim ɛr kimt

kin small

kin as, kindady, kin kanwid,

~~kt~~

kin-atüty a holy river of the Todas ? kin-at-tüty

small 𑂔𑂗𑂢𑂰 that way

kin-wid small as compared to it-wid 'big'

kin-asky puxur embroidery that looks like small grains

it-wid big

it 'big' in it-wid and it-kwār-s 'after many years'

it-kwār- | nōt-k-pin | ni | fodspɪ

𑂔𑂗𑂢𑂰𑂔𑂗𑂢𑂰𑂔𑂗𑂢𑂰𑂔𑂗𑂢𑂰𑂔𑂗𑂢𑂰𑂔𑂗𑂢𑂰𑂔𑂗𑂢𑂰𑂔𑂗𑂢𑂰 ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ ⑮ ⑯

you came after many years

it-nōt many days

kin-xal small beads

kin-fem name of place (small-slope)

kin-fob 𑂔𑂗𑂢𑂰𑂔𑂗𑂢𑂰 ① ②

[kar nōy 𑂔𑂗𑂢𑂰𑂔𑂗𑂢𑂰, kar kwaty 𑂔𑂗𑂢𑂰𑂔𑂗𑂢𑂰 ③ ④ ⑤ ⑥

kēly-küy to make fun (in a hurting way) = ragging

cf. kwidz make noise

kin ~ kirč to shout, to shout like a small dog, to animal

kirč-āfor nāfot to talk loudly

maspit kiresi Maspit bird is crying

kirč 𑂔𑂗𑂢𑂰 vā-in 𑂔𑂗𑂢𑂰𑂔𑂗𑂢𑂰 ⑦ ⑧ ⑨

kiry sparks,

kidry fad pōr 𑂔𑂗𑂢𑂰𑂔𑂗𑂢𑂰𑂔𑂗𑂢𑂰 tit kiry pōdči 𑂔𑂗𑂢𑂰𑂔𑂗𑂢𑂰 at-kir 𑂔𑂗𑂢𑂰𑂔𑂗𑂢𑂰 ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ ⑮ ⑯

kiry kālkād 𑂔𑂗𑂢𑂰𑂔𑂗𑂢𑂰 matāp kiry-kād kans pōd-si 𑂔𑂗𑂢𑂰𑂔𑂗𑂢𑂰𑂔𑂗𑂢𑂰𑂔𑂗𑂢𑂰 ⑰ ⑱ ⑲ ⑳ ㉑ ㉒

kiskōty matchbox (← kis kis-k fōty kis-kul-fōty) ⑳ ㉑

[tit-kul-fōty 𑂔𑂗𑂢𑂰𑂔𑂗𑂢𑂰𑂔𑂗𑂢𑂰 = match box ㉒ ㉓ ㉔

kie-örnōr 𑂔𑂗𑂢𑂰𑂔𑂗𑂢𑂰 (used by some people) ㉕ ㉖

kis-kwīl ~ kwid to tickle (intr.)

kis-kwīt ~ kwity to tickle (tr.)

kišt-ɛf-ɛt pluck out forcibly (like a strong plant from the garden), to take away forcibly (like snatching away a purse).

kixy ~ kixc people move in a crowded way, worms wriggle in a mass

kic potato

kic ~ kicč to comb, to scrape, to sharpen by scraping, to sharpen or make

into a thin strip pensil kīčt sharpening pencil, kody kīčt ~~bamboo reeds~~
pensil kīč-xu θem 'instrument for sharpening pencil' ^{make cane strips}

xu θem 'used for' (an instrument)

kī kut lower canine tooth

kī-ōd lower meadows

kī-man lower side ^{by the lower side?}

kī-marθ Indirect way of referring to Kotas (because in a sacred village
the name of kwif 'kotz' is not supposed to be uttered).

kī-tal foot side ^{ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ}, foot (kī-tal asp ^{ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ})

[mē-tal upper side]

kī-man ^{ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ} [opp. mē-man]

kīlik ~ kīliky to trumpet like an elephant

kīl bolt of a door kī-i d ^{ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ}

kīp broom

kīp ~~kūl~~-xīp 'weep' } see x-y → y-x combination

kīp-kūl ^{ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ}

kīp ~ kīpy ^{stun} kill buffalo at a funeral (with one blow ^{with} of the blunt side
of an axe to its forehead)

kī-pont fōs bad words, abusive language

to :talk language

kīry amaranthus plant used as vegetable, Seeds of amaranthus

kīry mongoose

~~kīry~~ flash & streak as a star, to tear

kīr ~ kīry

pūr kīryt ^{open} stomach 'surgical operation'

kīs handle of a tool ^{eye}

kon-xīs ^{eye} ~~eye~~ eye - outer edge

kīs tegy ladle made with coconut shell
handle coconut

kī-tin lower tin

kīd ~ kīdy Sprinkle ^{with force} splash a little a liquid (cf. pīr-ṽpīry
Sprinkle a little).

kīd a variety of tree (Olea robusta). It is used for ^{rit}
ceremonial purposes such as making lamp niche for pīs ^{rit}
also used as a part of male names.

kīt-elf ankle joint that protrudes.

[ōt-kwīlc silver anklet worn by Tode women

kīs 'protruding, out of order' (see notes)

kīt-fy that is protruding kīt-fy pas protruding tooth

kīd ~ kīdθ to leave, pass, cross, come out.

kwatk kīd! Get out!

kīdf shrub shrub with leaves shorn

kīdy abuse ^{abuse put} ^{abuse listen} kīdy id ^{abuse}, kīdy ket ^{abuse}, ^{minimal pair for}
d d̄

kīdy a measurement of ghee (of 2 kōys)

kīf pus

kīf-kīt to form a boil → kīt'il rotten

kīfy ear, loop like handle on the side of a pan etc.

kīfy-kūyt ceremony of piercing ear lobes

kwīgil a variety of plant (Polygonum rude)

kīm ~~thin~~ bottle gourd (ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ)

kīm-kud dullish person

[pāf-kōy ^{ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ} bitter gourd

kūbī! kōy ^{ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ} pumpkin

kīm bowl

kīn'ir water tank (man-made)

kīp rubbish

kip kosf ^{scattered} shabby rubbish 3 3 3 3 3 3 3 3

kir-θif name of a month

kir-fin small bamboo vessel

koy fin " " also known as polm-ačok

kirk adamant anger

kirk öd nöðθ 2 2 2 2 2 2 2 2 mad, anger to rise

kisf some, a few

kispid 2 2 2 2 2 2 2 2 Asian house shrew (Sorex murinus) 2 2 2 2

kwism /kon/ [Emeneau defines kwism as a 'sacred name' of Todas, village (mod) bows (pis) buffalos

ir-xwism buffalo/kon/ (ir) etc. However, in the

present times Todas use the word /kon/ to stand for the word of

Emeneau.

mod-xwism Village /kon/

kitil rotten wood, cloth (not fruits etc.)

kit a fine powdery substance > Notes

kity lump of clay/mud earth

katy-ox to become lumpy (like 2 2) (like barley cooked Upma)

kirθir horse

toz mox kirθir kwaty, nöy ♀ cat, dog

tin-in-mox kirθir kwaty, nöy ♂ " "

kiry-, kis- to do

kig black cotton thread/string used for certain cultural purposes (including in

embroidery) eg, tying the big toes of a dead body

köl-s kig kotyt tying together the big toes (pefeč) of a dead body

(as a part of death funeral ceremonies)

kälw käd to fall from height, fall as a tree (not fall while walking = piđ npiđθ)

(cf. pit, & piđ), fall down as an animal

kīn 2 2 2 2 2 2 2 2 (measurement)

kas-miy hail stone storm miy ud ng kas käd si 2 2 2 2 2 2 2 2

miy kas 2 2 2 2 2 2 2 2 m is ~~written~~ an approximation

miy kas

kīn m-öd nöðθ sudden fright to become frightened suddenly

(See notes for example)

[todm 2 2 2 2 2 2 2 2 (< dantam)

tud-koy 2 2 2 2 2 2 2 2 (Ta. tudi-kay)

kub-dan 2 2 2 2 2 2 2 2 a male elephant with big tusks

kix owl (Ta. antai)

kob pillar (Ta. kampam)

koby metal wire (Ta. kampi)

koc n koč to bite

koct bitterness

koy n koc to be bitter (see notes for verbs of biting & chewing)

koθ n koc to be bitter (this form is supposed to be original)

koct bitterness koct ^{mad} 2 2 2 2 2 2 bitter medicine

koc side dish

koc a cloth with flowery design used ritually in funeral ceremonies

koc-fary 'the koc cloth when it is brought from for the ceremony

koč perineal cloth (an unmentionable word across sexes) (Ta. kōmanam)

koc-~~ačok~~ brass, bronze (Ta. kacca-kattu)

koc-ačok an ačok measuring vessel made of brass (See notes p.109 for 4 different measures) ^{lin cloth} 2 2 2 2 2

koc-ar a flat rock that is seen on the way to a munnor (the dead person

is supposed to keep his koc on that rock)

[koc-īd n iđt the ceremony of placing the koc cloth to the dead body

koc-ir the buffalo given by the son-in-law of the dead person (for sacrifice & during the funeral)

koc-irm ^{money} purse (on behalf of his wife)

koc-xörn philanthropist, a good-giver; brass-worker

kodb a variety of tree

This is given on behalf of the giver's wife (who was the daughter of the dead person)

a mox potyk kodc-si ~~to~~ He became poty-xarθp-ot potest
(by sending the lamp)

kod-bol milk beestings ~~to go to~~

kodyⁿ kods to disappear from sight, time period of time passes, pass successfully

over difficulties of life,

kodcⁿ kodč to make to disappear (nobs for examples)

on kods-fit-pini I am going to die.

an-n kodč-fit-iti 'Don't ~~give~~ destroy him!'

kodⁿ ~~Badaqa~~ husband of Badaqa woman (Badaqa: ganda)

kody a strip of cane

kodyorm watch ~~kaṣṣo~~ (Ta. katiyaram)

kof-kofθ be turned upside down (intr.)

kofⁿ koft to turn upside down (tr.)

kofⁿ kofc to whisper

kofⁿ kofy to catch a thing in mouth (like a dog)

Set of 4 verbs
with only diff
in their sz form

[mūn-kofθ > mūnxōθ 𑀓𑀲𑀭𑀯𑀮 ①

mūn xōθ piθ fiṣi 𑀓𑀲𑀭𑀯𑀮 𑀧𑀲𑀮𑀯𑀭𑀯𑀮 𑀲𑀮 ②

" " potssi 𑀓𑀲𑀭𑀯𑀮 𑀲𑀮 𑀲𑀮 𑀲𑀮 ③

pustok mūn-xōθs wiḍdi 𑀲𑀮 𑀲𑀮 𑀲𑀮 𑀲𑀮 𑀲𑀮 ④

kufⁿ kufs to be stuffed, in great numbers

~~kuf~~ kuf kufs-fiṣi 𑀲𑀮 𑀲𑀮 𑀲𑀮 𑀲𑀮 𑀲𑀮 𑀲𑀮 ⑤

See ex. from nts. (p. 113)

kofyⁿ kofc to ~~dog~~ ~~bodge~~ escape by avoiding ⑥

kūt-t fōr-ōs kofc ~~spini~~ 𑀲𑀮 𑀲𑀮 𑀲𑀮 𑀲𑀮 𑀲𑀮 𑀲𑀮 ⑦
FOR Come (council)

aθ en-n kōn-ōs man kofcspini I escaped to a side so that he
𑀲𑀮 𑀲𑀮 𑀲𑀮 𑀲𑀮 𑀲𑀮 𑀲𑀮 𑀲𑀮 𑀲𑀮 𑀲𑀮 ⑧ does not see me.

koj-it a dish made of wheat ~~flour~~, flour of roasted wheat + jaggery + buttermilk

kojⁿ Ganda cast, Kannada person,

kojⁿ Governor

kojy forked ery-it kojy a forked stick used for holding Ragi the pot
in which Ragi flour is boiled

mēn kojy nitčt 'to stand 6 forked wooden poles for building a house

kog-ās big house

kar-ās small house

kog-foty the big poty at toror clan, any big Tode temple

kogfotyir the sacred buffaloes of ^{kosty}toror clan

aθ upum kogfoty iyi it is a very big temple (not referring to kogfoty of toror)

kog-ir ~~old buff~~ big buffalo

kog-en big male buffalo

kog-mēn 𑀲𑀮 𑀲𑀮 big tree

kog-wid 𑀲𑀮 𑀲𑀮 one which is high

kog-wid pob 𑀲𑀮 𑀲𑀮 big snake

kog-pob 𑀲𑀮 𑀲𑀮 big snake, big

kog-wid pūtxūdy 𑀲𑀮 pūtxūdy (for very tall person)

kog-wid tarp 𑀲𑀮 𑀲𑀮 ①

kojīšky a roasted wheat + jaggery

kojmad stick with a cloth ball at one end used for stirring while roasting wheat

kojōxy 𑀲𑀮 𑀲𑀮

Baby talk

kolmal kōk child excreta (in child language) 𑀲𑀮 𑀲𑀮

kolⁿ kolθ to steal (cf. karⁿ karθ) kol is more serious than /kar/

kolⁿ thief

thieving dog

thieving cat

kolⁿ kolⁿ kol-nōy 𑀲𑀮 𑀲𑀮, kol-xwaty 𑀲𑀮 𑀲𑀮 thieving cat

pōllⁿ kolⁿ kolⁿ kolⁿ 𑀲𑀮 𑀲𑀮 𑀲𑀮 whether bad or good

aθ kolⁿ-ū-s pōllⁿ-ū ayyini 𑀲𑀮 𑀲𑀮 𑀲𑀮 𑀲𑀮

kol-nwit 𑀲𑀮 𑀲𑀮

[sōkⁿ-nīl 'to stand as a witness' 𑀲𑀮 𑀲𑀮 - stand as

kol-nōy 𑀲𑀮

kol-fōl entrance into in a katū (stone boundary of a house, poty fōs)

kolⁿ 𑀲𑀮 kolⁿ 𑀲𑀮 𑀲𑀮 exclamation address in a mild soldier

koṣ half dry (opposite of part 'fully dry') wood.

(with some wetness in the wood)

koč ^{see} toddy

kočeg name of a tree

? kočn name of a plant

kočy ~ kočc to be fed up, to be of a particular bad taste (with ref to potatoes)

wid-ē nōw-n uirrit-wirrit kočc fišsi

kočc fišsi

ik-kočc kočc fišsi

ik-kočc kočc fišsi these potatoes spoilt

komkwir armpit

konodyč woman of kannada community

konodyn man

kon of dream (Ta. kanam)

konōčc armlet

kon-sity-kal (<kon-disty-kal) a bead chain (string) for a child meant for preventing evil eye.

kon-čirky-kal bead string that attracts the eye (a string 'tink tum' made of very tiny beads) eye-rotating rolling-stone

kon eye, joint of a bamboo, cane, knuckle

-kon a pivotal phrase in a traditional song, a word or phrase that is either ritual or profane.

kon-el wet to long for

konen accountant, tax collector

kon-xonody spectacles eyes-glass

kon mony

See notes for all kon words

kon-mün face

kon-ory joint of shoulder

kon y fortune telling

kon y-nwīt to read palm, to read face

kon y-kōn fortune teller

pusy-mary or pusy max 'tiger cub' (whether it is male or female)

kopan butterfly, moth

koppal boat, ship

kop-uft kōn-wōd ʔkop-uft

[kwar-~~it~~ id-wit become stiff due to coldness

kwar-it korid cutting pliers (Ta. koritu)

kor ʔaboy heif calf

kun-farc black poisonous snake (this is the holy snake of morty Xōi clan)

kor-kōy ʔōʔad myrobator gallnut (chebulic myrobolan)

korč ʔowow vulture

path eagle

kosk ʔkite kosk tōn ud či Kosk drinks honey

kō modjen a mythical bird that carried great people to the places they wanted.

kor-koy kor-wit

kwar-it staff hit into ground for tying young calves

korč ʔaboy (money) object (Ta. katan)

kor-n-xōrn borrower

kor-n kwir eif tūrc widdi ʔōdi

korx ʔawē, korx-čūr mustard leaves to pay back

kor y-korč to have an itch (datve subject)

ōkil scabies

ōkwōky to scratch cf. kōk buffalo scratches itself against something

kōkyp-i-xis-kiy

korof name of a sacred buffalo buffalo-scratching-like - do

kōrirky ʔawē sicule

korfol bill hook knife

koč kosf rubbish kip kosf garbage = rubbish

kosfn Kasaba man

kosfč a woman

kos_n ^(On the orders of god) the messenger of death who creates a situation for taking away the life of a person, and finally throws a rope and takes away the life

mod-nōr-koy-pir ^{leave} sacred place, temple ^{hunt} leave the hands of a person = the person is no longer protected by modk nōr and he will soon die

ōfy ^{breath} ~~śō~~ in-m ōfy widdi ~~śō~~ ^{life} life is still there (in the body) = Soul

tūy ōfs-wissī ^{life} ~~śō~~ ^{became} ~~śō~~ ^{life has gone (from the body)} subdue ~~śō~~ = ~~śō~~

kos-fidt ^{pid'clear'} darkness-leaves early morning

Do not publish this

kot_n koty

kos-būōy-ōt ^{pūay} present people of kās clan are known by his name (because when the sacred buffalo was killed kās ~~śō~~ was killed and kās people vanished and the kos-būōy-ōt from kos-būōy came & became kās people)

kos-būōy present Tirucchi-kady village of Kotas

kot_n koty light, burn, glitter, flash

kotirky ~~śō~~ scissors

kot_n koty pus, phlegm or such secretion to accumulate, blood to clot after injury (see notes p. 129)

kent ~~śō~~ kent phlegm

Modify the previous notes as below:

kwaty cat, and nōy dog are differentiated for their sex, including their cuts

tin-in-mox kwaty male cat

tin-in-mox kwaty-mary male cat-eat kitten

horse also is differentiated like this

kwism / kwasm alternate pronunciation.

putt-t by kēt, ir-mun, pīuy etc. New notes -

kēt-putt = the antidotes: nex root, ~~twary~~ ^{tree} pum-twary skin tok (a thorn plant)'s nan (tender leaf). These should be chopped together should be put in water & that water should be drunk. This concoction is normally of bitter taste. But if the woman feels it is sweet, then it is an indication that she was affected by kēt.

īk-kodky putt-t Nighttime effects

Antidote: Wash the 3 sides on the front of ~~śō~~ a was leaf \rightarrow $\left[\begin{matrix} \downarrow \\ \square \\ \uparrow \end{matrix} \right]$ and drink that water.

mic-a-mury te putt-t: diagnosis not known

mēn-bonm 'a parasite plants that grows on big bulky mosses (pōōy) that grows on large old trees in forests'

Chop the mēn, bonm with some water & drink that water

New Notes: sony 'wave a cloth or ~~śō~~ ^{edge of saree} to say goodbye (earlier we used ōny)

kelp is a mark made on trees

kabor, gōy is a fruit that grows on kabor, tūn

Regular list continues

kot, n koty ~~to tie~~ ~~to tie~~ to tie a bundle

kot n koty build house, cast a magic spell, maintain a house

man-kot n koty maintain the house by the woman of the home (mistress of the house)

kot n koty pay (revenue, tax, fee) offer money to a temple

(mir-kot n koty to hang a person by neck)

koty-xorn a clever and efficient person [Ta. ketti; karan]

~~koy~~ koy hand

koy-far ~~upper arm~~ upper arm

koy-par ~~lines on the palm~~ lines on the palm

koy-kwirik ~~wrist~~ wrist

koy-fet ~~hand fingers~~ hand fingers

koy-karwid a small infant (as he has to be held in hands)

koy-fol ~~small hand saw~~ small hand saw

koy-tirm ~~hand bag~~ hand bag

koyk-tedt = koyk-efil errands (small work)

koy-karindgi ~~which looks like palm with fingers~~

koy-kodyorm ~~ladle that looks like a hand with palm & fingers~~ wrist watch

koyk-osturm ~~hand kerchief~~ hand kerchief

koy-kuty hand cuffs (kutyt 'clashing' 'knocking')

koy-ter = ten ~~one-palm full~~

koyl a variety of bands (of big size)

tef a " " (of smaller size)

koy m ost ~~hand axe~~

koy mux ~ ~~toe way of saluting~~

koy-upm ~~signature~~ signature

Next page (55) kof-foct is explained as: ~~the~~ kof-foct is explained as: in Telugu as:

the action of taking a knife, sanctifying it by some reciting some mantras and putting it in the edge of the rotp. If you do this way, even if a tiger comes to take away buffaloes, its mouth will not open. This way it cannot grab a buffalo. See the rest of explanation in English.

ko lig thorn, pointed stick

ko-fet pointing finger (sing. ~~to~~ (ko 'pointed')

koen koed to boil

pas-k koec ~~to bask in sun~~ to bask in sun

kon n kod to vomit

kod last year ~~to~~ Obl. kod t

~~kod~~

rod deserted place (without people, trees etc.)

rod-men a tree of no cultural value (without a native name)

rod-k'id to waste. Pily kod-k'it si ~~It is burning~~ money

kof ~~hollow stem~~ ~~and pointed stem~~ horn (Te. god) ~~money~~

kof-nas-ir a buffalo with beautiful horns (kof = hollow horn)

kof n kot to wait, to take mind, to marry (with reference to woman) ~~be married~~

kof-il waiting

kofil-xorn watchman

kof oy ~~canal~~ (? < kof-foy)

pet-kof n kot to be in a married state (for a woman and maintaining the ~~family~~ (for women). Here she is supposed to be taking care of the family (= wealth = pet) ~~my-wife~~

en-k (pet-kot-fo) ~~not my wife~~

kof-foct keeping ~~prayer~~ ~~prayer~~

~~See explanation on page 54~~ In the olden days a kof 'forked stick' used to be placed here.

kot-fo = pet-kot-fo ~~wife~~

mod-k kot-fo = mod ot toz mux 'a wife of a clansman'

kotfy mod = the mod into which a woman is married

(as opposed to pedfy mod ~~clan~~ clan into which she is born)

mod toz-mox 'wife of a clan = wife of some man in the clan'

mod xux a girl born in a particular clan

brown-coloured stone

56

kōfy kal 508 508 508 508 (used for it can be rubbed in with water and the paste can be given to children)

kōk-iθ sit for kōk (passing stools) kōk 'stools' in Baby-talk

kōk-ir to ^{seat} put a child to pass stools

kōk-ir 508 508 508 508 stools pass 508 508 keeping the child on ones legs & get make the child go

kōk-wid a tree of ceremonial importance (its leaves are used as cups and plates for use in the temple)

kōl leg

kōl descendant (of a buffalo)

nes of kōmōs kōl irā iyī Nes of is a descendant of kōmōs

He et-ōfoθ kōl-u? 508 508 508 508 üzōfoθ kōl iyī 508 508

kōl-k iθ: for people: 508 508 508 (in habits) 508 508 508 508 to learn another person's habits

an kōl-k iθ oyī 508 508 508 508 He ~~never~~ behaves like another person

kōl-ir ~~is~~ a generation of buffaloes

kōl-mox assistant (priest) to a polōt (of tī temple)

kōl-ōt ~~unmarried man~~ a man without a wife

kōl-mil-fid n fidō (a) usual Tode greet by a younger person to an elder (b) boy falling at the feet of the father-in-law at the time of kōx-fentyt (asking for a girl)

kōl-kōt n kōty father-in-law showing the foot to the son-in-law at the time of kōx-fentyt

kōl-kōt fy kōx a girl at whose father's feet a boy had fallen. The girl is a potential wife to the boy.

kōl-mil-fidō-fy mox a boy who fell at the feet of a future father-in-law

kōl-fat n faty to request (508 508 508 508)

kōl m time, story old kōlt (cf. pāym story of an actual event)

kōl-tūt n tūty 508 508 508 508 (508)

6 7 8 9

kōl-ēf n et buffalo lifts one leg (at the time of milking) to show some inconvenience

57

kōly empty 508 508 (2pōy) (this is a borrowed form and is rarely used. the Common forms are per, poy)

kōly-kōb 508 508 empty vessel

kōn n kōd 508 508 to vomit

kōd fy 508 508 vomit (nōm to see)

kōn n kōd 508 508 (kōd)

kōny ~~offer~~ money given to a palmist (after he reads the palm).

kōny bamboo vessel, a measure equivalent to 2pōl m measure

kōpy coffee

kōr young grass that grows after the first rains after dry season

kōrup upōtyt ceremony at the time when kōr grass grows

kōrm curvy

kōrin m cause, reason 508 508 508 508

kōry m ceremony, task willy xōry m xi y Do some good task

kōrl dark shade on the face (some pregnant women get this)

kōr cultivated field old: kōt 508 508

kōr-xiy to cultivate

kōr-pōr cultivator

kōr-xisp-ōt cultivator

[tūd-~~tū~~ tūr roll-leafy branch = Cabbage (because the leaves are rolled)

kōs rupee

[pi] y money

[pon] m wealth, coin

kōs excrement (taboo word) of humans, dogs, cats, pigs

kōs-fit-pok early morning

kōs-f n kōst to be envious, to itch (intr.)

kōt wind

~~kōt-pi~~ kōt fit-ōi kōt fit-fit-ōi 508 508 508 508 (He is very thin)

kōt to show (buffalo) suspends flow of milk (while being milked)

kōy ~ kōs to be hot, to ~~bait~~ ^{heat} (intr.), to bask in sun, (Sun) to give heat to become

pīs • kōs čī ~~sun is giving sunlight~~ Sun is giving sunlight ^{angry (as mod)}

aθ pīs-kōs čī ~~He is basking in sun~~ He is basking in sun

pīs upum kōs čī ~~He is basking a lot in sun~~ He is basking a lot in sun

aθ upum pīs-kōs čī ~~sun is giving a lot of sunlight~~ sun is giving a lot of sunlight

pīs-kōy 'dozer sun' to bask in sun

kōy kōc to bear fruit kōy ~ kōc

mēn kōy iyi ~~the tree did not bear fruit~~ the tree did not bear fruit

kōc ~ kōč to heat (tr.) to boil (tr.) tumour on the skin

kōy ~~seed, fruit/berry,~~ fruit/berry,

kōz drool

kōy-nōr ~~is getting~~ is getting

mod kōs čī The sacred mod ~~got~~ ^{is getting} got angry

kōy-nōr 'angry nōr'

kōb metal ~~vessel~~ pot

kōban name of a buffalo

~~kōd kōy~~ slaughter an animal kōd ~ kōdy

kōd ~ kōdy Em. to flay Check the meaning of flay in English

kōd ~ kōdč to spoil something / somebody

aθ pān-n kōdč fišī He spoiled the feast ~~He made him a drunkard and spoiled him~~

ayyōt-k pity oty ān-n kōdč fišī ~~He made him a drunkard and spoiled him~~

upum up it kōr m kōdč fišī ~~Having put lot of salt he/she spoiled the curry~~

mīy ~~fell~~ ud pedām kōdč fišī ~~Having many rivers fell and spoiled the crop~~

kōrc ~ kōrč to put off lamp, fire

The difference in pronunciation of kōrc and kōdč is mostly audible in the quality of the vowel (ö is lower with kōrc because of the following /r/ which is rhotic - in kōdč, the vowel is higher)

~~kōd ~ kōč to get spoilt (intr.)~~
~~kōr m kōt čī~~ ~~to get spoilt~~

kōr ~ kōt to get extinguished (lamp, fire) + to be spoilt

pōt k kōr iyi ~~The lamp did not go off~~ The lamp did not go off

kōr m kōt čī ~~The curry did not get spoilt~~ The curry did not get spoilt

pōt k kōt fišī ~~The lamp got extinguished~~ The lamp got extinguished

kōr m kōt fišī ~~The curry got spoilt~~ The curry got spoilt

kōr ~ kōt is intransitive. It has 2 meanings:
to be extinguished
to be spoilt.

When the verb is transitive, it changes ~~in~~ splits into 2 forms.

kōrc ~ kōrč to extinguish a lamp, fire

kōd ~ kōdč to spoil sth/sb / somebody.

Explanation about becoming a poty-xarōp-ōt.

~~Poty-xarōp-ōt~~ becoming. Eligible to light lamp, Churning butter milk to take butter and sending the lamp.

pōt k- kōd ~ pōt k- kōdč This is a peculiar verb - it has φNC as s1 & s2 alternant endings. It occurs only with pōt k.

Semantically it means 'Sending away the temple lamp' - But its significance is whether one became a poty-xarōp-ōt priest.

All the si mlav Sandip verbs are listed below:

	s1	s2	
kōdy	kōd s		Something disappearing on its own (intrans)
kōdč	kōd č		to make sth disappear (tr.) (trans)
kōd	kōd č		to become poty-xarōp-ōt priest
kōr	kōr č		to itch to itch
kōr	kōt		to be extinguished, to be spoilt
kōrc	kōrč		to extinguish lamp, fire
kōdč	kōdč		to spoil something / somebody

Firewood throw persons

~~kōm~~ tīt-kōdm ~~ṣṣṣ~~ fire embers burning embers

kōfy n kōfs to have a piece clipped off (intr.)

kōfy n kōfc to chip off a piece (tr.)

kōk n kōky buffalo scratches itself against something (also a person may do similarly)

[pāt-~~er~~s-p-ōt people who bring firewood for cremation

kōk-kūly payment made by a bridegroom to all the ^{clans/people} ~~men~~ (poyōt) before bringing the bride home; bribe (? kōk 'to scratch' kūly 'wages')

? kōk-kūly'ir

kōk^{at} spade kōk-kut spade (scratch-to bang)

kōmon red soil

kōp raised ^(elevated) place (natural formation like a mud bank, grassy elevation)

kōp-wīr 'comfortably' only in kōp-wīr-īr 'sit comfortably (leaning against something, elevation with ~~door~~)

kōp īrywīrs ^(soil from an elevated portion comes down)

kōt n kōty to dig (cf. to plane wood with a plane, to take out the surface portion of soil etc. by spade (cf. ad-, nīk, pōst), to take out weeds from in between tea bushes (kōtil 'weeds in between tea bushes')

kōtil weeds that form in between tea bushes

kōf wall

kōf-k to the wall ~~(on the side of the wall)~~

kōf-k iō to sit on the tin close to the wall behind the tin (when a woman sits this way, it signifies that her husband died and there is a funeral for him)

kōfk išt to place somebody sitting against a wall (signifying that the seated person is of not much use)

kōg wild goat

parōr 'Nilagiri Thar'

kōr n kōō to lean against

kōrf name of a buffalo

kōšf n kōšt to make something to lean on, to beat somebody so hard that he will lean onto something unable to move

kōr n kōry to winnow, to drizzle

~~kōr~~ kōr pond Obl. kōt

kōr corpse, funeral del. kōt (all the words of kōr to be recorded)

[mar ut another birth

[kut^y (=tīt-kut^y) ~~ṣṣṣ~~ (burning torch)

kōs a variety of tree (Eugenia arnottiana)

kōrcōnnōy kerosene oil

kub behind

kub n kuby ~~to backbite~~ (to say negative things about somebody) criticize due to ^{irritation, scold gently} ~~in her absence~~ for small mistakes

kub'il group of animals, people

kōd-xiy to kill a person (Toda or non-Toda)

kōd-ōx to die (with reference to a Toda victim)

kōd kōr n kōt to die (a non-Toda victim)

kubily blanket

kudy pit ^(decorated) ~~ṣṣṣ~~, a round diskette made of pōy attached to kag for making pemōr

kud n kudy hit with fist, to box

kudily hoe

kud bundle of firewood, cane, bamboo, grass tied together

kudy-fal slope

kud club, large stout stick, a tightly packed cylindrical package of snuff

[tīfīt

[tūfīt spittoon

kud n kudy fire to flare up and burn nicely, people or animals running fast in a group

kud^w-~~fas~~ the place where fireplace in the front room of a temple

(? kud 'fire flare-up', fas-kal 'hearth') (Ta. ulai. ~~ṣṣṣ~~)
hearth

kuf n kufy pound softly (as clothes in washing) stuff

~~kufy~~ kufy^s to be in large numbers (cf. kōfy n kōfs)

kufy n kufs

kwilm type, variety, kind (skt. kulam) kwilt-

willy xwilm iyi It is of good variety

kul-kepoty palm jaggery variety (?kot sev)

kuln short person

kurx n kurxy to become short, to shrink

kurk n kurky to make something short

kuryt short (adj)

kur n kuruy to be short

onkuršpini I became short

onkurxšpini I shrank

pencil kič kič kuršši: Having been sharpened again and again the pencil got shorter

iny pex-ing kuršši (She looks short)

keloč dyfišši, and sifm kurxšši (Having become old, her body shrank)

Now, having become fat, she became short

kurxyt shrank (adj)

kum n kumyt to pound grains with light strokes

kunm character Obl. kunt-

kupitky spiltom

tüfit spiltom

kuposm dress Obl. kupost-

kupy kūr crowd to form in a tight fashion (people coming very close)

kurb the Kurumba community, person

kuwes a variety of tree (Eugenia Calophyllifolia) with small leaves (has a ritual purpose)

Wat kures a solitary kures tree near notes mountain where all the lamps will gather go (after gathering at mīny poty fōs) (These lamps travel from all Tode homes and temples when they are turned off)

FROM P. 63

poty-arkym (arkym = mod arkym) - this is in the shape of a poty (= poty urp) can be taken only to petxon or pinity temples

pötk-ε pūf kāl w kād t ...

tergy-poty spreading the ... to receive blessing loose ends of sarge

od not in the middle but sideways (Adj.)

od-par-ōas ... that is on the side (not middle of head)

odk something on the side (not at the middle/central point)

kap odk iyi ...

par-ōas odk iyi ...

od-xot to stop ...

od-kwil ... cross beam on a door

od-fid ... (bend and touching the ground with head)

kurym aim Ta. kuri

kuruy sheep

kurx sound of swallowing, one act of swallowing

kurx-ids udči ...

kurky small pot

kurky-kiim small bowl

kuruy a temple where contain that contains a main idol to which

traditionally Tode make a pilgrimage & pray. The temples include:

petxon (son of tōki sy) - name of god petxansōmy,

pinity, kāfiōy (Kōd), nozixury (Nanjangud), of nōšy (ispurn)

kāmurōō (kāraimadi), noxorxury (Nagercoil)

palinxury (Palani), mōryxury (Moryxury)

poty-arkym is taken to petxon, pinity, kāfiōy, nozixury, kāmurōō

kuštukušty to build a katū or twī with stones (without mud).

kus room

When a small piece from the top of a burning lamp wick breaks, bends down and breaks and falls down, we consider it as a flower of the lamp falling down

- 1 Parting line of hair
2 line
3 head
4 dot on the forehead
5 to the side
6 is
7 parting line of hair
8 to the side
9 15
10 swallowing
11 having put
12 he is drinking

see p. 62

Sew ^{by hand} in a traditional way (such as puxuty)

kutⁿ kuty pierce, ~~see~~ dip, thrust with a knife, ~~sta~~ to pain like stabbing or pricking

pā r kutyt * stomach pains piercingly

kifj xuty ^{sew on a machine} (a traditional function) also sews torn cloth.

[tec n teč] to stitch in non-traditional way (Ta. tec) ^{earlobe piercing} ^{lobe}

tecfy kuposm shirt sewed on a machine

pāfin kutfy kuposm ¹ ² ³ (2503 2503 2503) (2503 2503 2503)

kutm cloth (in general sense) en kutm al widdi ^{My cloth is there}

kutmam clothes (shirts, pants, etc. together) ^{old 2 stitched shirt 3 shirt} (meaning old shirt which was torn but mended)

* kut one of the two horizontal strips of cloth that constitutes a pūtxuty

mēl kut the strip of pūtkuty that ~~is~~ comes on the ^{upper} side of the body when worn

kt kut the strip " " ^{lower side}

wid kut pūtxuty one of the kuts of the pūtxuty

kut-kutⁿ kuty to join the two kuts of a pūtkuty

kutm ^{join} pany all sorts of clothes (including torn clothes)

kutm-ō r n o p o w e s 2 2 3 2 6 2 (cloth to be worn out)

pōtⁿ potⁿ potⁿ

pōft porⁿ pot ^{gynaecological problem} } Reserve
leucorrhoea

kutmūn ~~somersault~~ fall on the face face down

kutmūn pāgy kāl ~ kād to fall face down

kut mūn pāgy pāgy to somersault

kut canine tooth

kut to kneck, to tap, to pound

kut lame person

kut-gōl lame leg

kut-goy lame hand

kut-kifj ō (kut'y 'stump', kifj ear)

kuty ~~stump~~ stump

kuty girl

kuty sōty a variety of evil spirit

[pūt ~~ghost~~] ^{ghost}

[kurb-wiry kurumb's magic

kut-wir-ōt a person who listens to others but does not say much (secretive)

kut-fōy to keep the information to oneself (secretive)

kwiθil stammerer a lispng person

tik-fōy stammering

tik-fōy-n stammerer, s

tiky-ā for ~ āfot to talk stulteringly

kūd ~ kūdθ bend down

kūd-gon ~~blind~~ blind person (Ta. kuruti)

kūd ~~nest~~ nest Old: kūt

kūn hunchback

kūds bent

kūds narōči ~~It is walking with a straight back~~

nifθs

nifθs ~~It is walking with a straight back~~

nifθs narōči ~~It is walking with a straight back~~ He is walking with a straight back

kūn ~ kūd to be bent

kūn-i-iyi he is not bent

kūn-iyi he is hunchback

kūds narōči ~~It is walking with a bent of the back~~ It is walking with a bent of the back

nif ~ nifθ to become straight (intr.)

nif ~ nift to straighten something (tr.)

kūdy basket (Ta. kūdai)

[tōry basket

kū r buffaloes or land given to ones sons as a share

kūr^{kuṛ} to join (intr.)

kūt, kuty to join (tr.), to gather (tr.), to mix ~~liquids~~ liquids, to close eyes, fist, mouth

kūr dry pit

kūt m assembly

kūt, pōnyt talking together about others

kūx ~ kūxy crow (as a cock)

kūx daughter, girl, woman

kūd-xas a group of stones standing (*? kūr 'mushroom' the stones are standing like mushroom)

kūr mushroom

kwad n kwadθ to rot (fleshy things like fruit, dead ~~body~~ body)

kwad, ōrm tent (Ta. kūr āram)

kwāl n kwālθ to be emaciated by starving

kwāl ~~at~~ xōrn ~~stone~~ stone mason

kwaly xōrn ~~stone~~ stone-hearted person

kūs n kūś fire to make noise (Here s+y > ś in S2)

kūs n kūsy to be heaped up (Here s+y remain as sy in S2)

kwār a hillock with a few trees

kwār mud

kwār n kwāt to snore, to bark (like dog)

kwīter floor

kwān n kwānθ to act slowly wasting time

kwīrn ~~to~~ brown coloured monkey

tūrūny Nilagiri black faced monkey langur monkey

kwār f n kwārθ to be cold (felt by weather as felt by body)

kwār n kwārθ to become short (intr.) as ~~body part~~ a limb

kwār n kwār^{cut} to ~~make something~~ cut wood or tree short (tr.)

kwār cīl incompleteness, something lacking

kwār defect in physique, character, status, ~~completeness of work~~ incompleteness of work

kwār-kwīt-ir buffalo with defective (~~broken~~ or uneven) horn

kwār-fōlm-ir short tailed buffalo

kwār umbrella

kwār fine levied by nōym

kwār-xōl-pīs rainbow

kwār-as adolescent girl, young adult woman young girl

~~kwār~~ kwār kwār bram, useless person, powdery husk of roasted millet

kwaty cat

kwaty-mary kitten

kwāt-k outside

kwāt-k-ār ~~through the outside~~ area outside the house

kwāt-s in the outside area, kwāt-s-n from the outside

kwār monsoon, year

kōd last year

mār-xwār next year

wīr-ōr one year, īr-ōr 2 years, mūd-xwār 3 year

parcm-parcm ~~at~~ every year (~~500~~) parcm = 100 'rain'

kwāt bungalow

kwāt-ās a shed for buffalo calves

kwīy animal carrion

kwāx a measure of 10 ačoks

~~kwā~~ kwāy a bamboo pot used in tī temples

kwēp tube, pipe, Kota clarinet, tune of Kota clarinet, traditional

hair style of Toda women

kwidbil family, home

kwidly a non-Toda way of tying ones hair

kwidz n kwidj calf frisks, ~~children frisk~~ (run around happily)

kwiz bunch,

kariny a sacred object (in the shape of a chain) given by tōkīs to her brother Tēfāx (and is now kept in the poty fōs place of the cremation ground (called menōd'n) of the Tēfāx clan

kwiz n kwij Toda way of leasing

kwiky hook (kuky is a taboo word)

kwalc a leg ornament an ankle ornament of Toda women

kwali:f hat (Te. šwōaw)

kwil n kwid ① to lift and move the dead body (of a Toda person) to outside the house to the cremation ground

kōr kwid si (They) moved the body to

kōr kwid si Take the body!

ir-k tozmax kōr kwid-t lifting and carrying the corpse of a Toda woman to be taken to the sacrificed buffalo (for further ceremonies).

② to put a bell on the neck of a sacrificial buffalo that will be driven to the cremation ground

post-ir-k mony kwid kōr fit i yi sacred buffalo-to bell (having attached)

One should put the bell to the sacred buffalo and (take) it to the cremation ground

kwis-ir-kētj-k kariny-kwid kōr fit-i yi

In the case of the Tēfāx man's cremation, the Kariny will be put to the neck of the Post-ir (namely kwis-ir-kētj) of Tēfāx clan and to be taken to the cremation ground.

kwil n kwid to quarrel (to have delivery pains) to have the feeling to urinate

atām kwid čī They are fighting

pēr kwid čī Delivery pains are coming

pēr kwid čī

kwil n kwid to have the feeling to urinate, the feeling of tickling

pis-pis-kwil n kwid 'to feel the urge to urinate' en-k pis-kwid čī

kis-kwil n kwid 'to get the sensation of being tickled' en-k kis-kwid čī

teš-kwil n kwid 'to hug'

kis-kwil ! to cause to tickle Tickle! (imp)

teš-kwil ! Urinate!

teš-kwil ! Hug!

ponθ-ōx to pretend not to listen not to respond (pretending not listening)

aθ ponθ-ōxy šī He pretended not to listen and did not respond (pretending to be not listening)

aθ ponθ-ōxy i He responded immediately

ponθ-kwil n kwid to listen and accept

ponθ-kwil Listen and agree!

ponθ-kwid si He listened & agreed

ponθ-kwid spini I listened & agreed

ponθ-kwil-i yi Sbody did not agree

mōt-kwil n kwid Listen to my word

mōt-kwid si He listened to my word

Learn!

all conjugations are available

mōt-kwil Listen to the word & agree!

Can you see? (imply you cannot see)

kwil-i yi not needed. This is available only in negative polarity

en-k pēnā kwil-i yi I don't need a pen

The positive counterpart is pēk-i yi it is needed

kwil-fōt-k to the edge (idiomatic: to be like a servant)

mōč kwil-fōt-k iθ si He is sitting on the edge of the cot

en-k kwil-fōt-k iθ si He is sitting on the edge (meaning that he is behaving as my servant)

kwil horse gram (Ta. ko!!u)

kwid fire brand, (Ta. kollī)

kwinc a hand of banana fruits

kwing brass bell

kwir to give to a 3rd person

kwir intestines

kwir-fō! billhook (knife)

kwir-mugoy forearm (?kwir 'to give' giving part of tucara?)

kwiry creeper

kwiryw kwirc to wriggle ~~wiggle~~ hard (like a snake, earthworm), ~~person~~ ~~does~~ moves

kwarfn an unkind person

nari kwarfn Nari korava person

pikū kwiry umbelical cord

kwis caves dug out from earthen embankment meant for young calves

kwit open place surrounded by thickets

kwiter floor inside the house Obl. kwit-et- (cf. tar-ar open area outside the house)

kwitfi? a variety of bird

[to fit] bulbul

kwit tip, tip top of the head, top of mountain

(cf. talp 'top of a tree', tip of horn, tail, nose, finger, fingernail)

cf. oc 'edge')

kwit child (older than karwid - around 10-13 years of age)

Generations: 1 pair 2 family 3 in 4 five 5 generations 6 have crossed 7 now on 8 if one is born 9 six 10 generation 11 it will be

tal generation in a lineage

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11
em kud bul-s izz tal kid fi si in fedn wir? on tal i yi

our 3rd gen 5 gen 6 gen 7 gen 8 gen 9 gen 10 gen 11 gen

5 generations passed in our family. If one is born next, it will be the 6th generation

tal mury generation in general

1 2 3 4 5 6
i mod e tal-mury-s-n wid-iisky any ini

we do not know from which generation this village existed

kōl generation of buffaloes

kwitak ^{kwitaky} peck as hen, strike as a snake, irritate hurt by word,

→ 1 this 2 village 3 which 4 generation-form 5 is there 6 I do not know

kwitō ~ kwic

kwiry ~ kwirc to bait (intr.)

kwitō to be

kwitōy ~ kwitōc to boil (intr.)

kwitōy-et to boil (tr.)

kwict boiling kwict ntr boiling water

kwixy ~ kwixc to take a nap

kwixy ~~kwixc~~ anap

wid kwixy kwixc faškin ~~kwixc~~ ~~kwixc~~ ~~kwixc~~ I will have a nap
one nap will nap & will come out & come.

kwiry ~ kwis to suck as a bee, to pluck

tōn puf kwisēi ~~kwisēi~~ ~~kwisēi~~ ~~kwisēi~~ The bee sucks honey from a flower

puf kwiry ~~kwiry~~ ~~kwiry~~ to pluck a flower

kwiz bunch, cluster etc. (see notes)

kwiz Today way of teasing

kwib hard seed

pit seed for planting

kwidib ~~kwidib~~ wheat (SKT. गन्धुग)

kwidy fowl

kōt kwidy wild fowl

kwidy ~~kwidy~~ crore ~~kwidy~~

Words related to Kotas

kwif kota person = a person of Kota Community = a person of Kota community

kwif ~~kwif~~ kōt Kota music = music played by Kotas

kwikōl Kota village = Village of Kotas

kwif-ady a pot made by a Kota

kwity a woman of Kota Community

kwif-ir a buffalo ~~toe~~ of a Kota person

kwif-ir-oty buffalo keeping place of Kotas

kwif fōš Kota language (fōš < pōš < फोश)

kū-mar-θ Kota person (below-side-A)

kwīn ^{wincloth} (Ta. kōmanam)
 kwīr rag = kwīr pary rag cloth
 kwīr ~~kwīr~~ horn, branch, stream
 mēn kwīr branch of a tree
 nīr kwīr stream (river)
 ōir kwīr buffalo horn
 ōt kwīr a division of Todas of a clan into a subgroup for ceremonial and related purposes.

kōn pond, lake
 kwīrn-tud-fet ring finger (monkey-piece-finger?)
 kwīs cabbage = tud-tūtūr
 pū-xwīs cauliflower
 kwīs stick (notes)
 kwīt court
 kwītīr imitation buffalo horn
 kwīn ~~(Ta. kōmanam)~~

laēm ~~alac~~ a lac (māḡ)

Contd from p. 72 ~~read~~ sed 'ball, ball like arrangement'
 kojmad-n sed xi's kot 'Tie a kojmad in a sed shape ~~which~~ which looks like a ball ~~on a stick~~ (Kojmad is a stick with a cotton ball at the tip used for roasting wheat)

maly buif ~~maly purif~~ jasmine flower
 man house, home, family
 man kot to maintain family
 man-k wid poim
 man-s ōd pin mud-s ōd 'Be successful at home, then be successful out ~~side~~ side
 ōd ōwi man flourishing family
 pi d ōwi is the opposite of ōd ōwi

kary mad ~~the~~ a small amount of gun powder ~~split~~ for initiation of regular fireracker (such as a rocket)

mad ~~soot~~, chemical. ~~the~~
 mad kar opium water
 puf-k mad ~~to~~ deworming medicine (insect-for medicine)
 kōt-k fit-t mad insecticide for pesticide (fields-to dropped medicine)
 pīr apīny-mad opium
~~others from notes. (p. 13)~~ šōp-mad Allopathy medicine (Shot-medicine)

mudal-k ōy ~~to the front~~ mud-k nar ~~to the front~~ walk in front!
 pīdal-k ~~to the back~~ (back-to) at the back
 mad-kwē ~~to~~ ~ mad kwāt ^{notes} tubular arrangement of hair
 mad pary (head-cloth) turban sar-mad pary 'turban with golden lace' (sar = ? zari of Hindi)
 mad wīr (head-shell) skull

wīr ~~to~~ pot shed mad-mīr 'hair of head'
 maggīl shallow hillslope mad-k ōyt (<ōx 'to become') holding the head of a dying person' Eg. ōn mad-k ōy ng si-fm pīt si 'while I was holding his head his life got extinguished'
 mugoy cubit length
 mugōl ~~knee to cap downwards postom (including foot)~~ skin, ankle and foot together
 mad partas ~~to~~ parting line in hair
 makol ~~to~~ tomorrow makol-s nīds tomorrow from standing (= from tomorrow onwards)
 māf ~ malt māf ~ malt

Contd on p. 72

Sed ball, ball like arrangement (continued on p. 72 bottom ~)
 mal-kwāt bungalos on a hill

madč a woman of Badaga Community, ~~of~~ pōr or ar ar
 māf madč Badaga woman or pōr Community of or of ar Community
 pōr madč a Pōr woman
 ar ar madč white woman

maly buif ~~to~~ jasmine flower
 man house, home, family
 man-xūx ~~to~~ sister's daughter → male ego's sister's daughter
 man max ~~to~~ sister's son → male ego's sister's son

maly ~ malt buffalo stares with side glance before charging or running away (also extended to people staring with side glance when they are angry)

man mut-nōx a heifer presented by ones maternal uncle on an occasion

nas močin father's sister's children, mother's brother's children

see p.196
 mar n mar to fade, forget
 mar f shelter, hidden place
 mar f kofy to hide escape hide for escaping
 mar c escape again
 mar f -ōy - nōt (> mar f y nōt)
 mar sōōy honor or respect given to somebody
 mar sōōy ki y to give respect or honour
 " poy to " " " (poy to keep)

mtr ~ mtr ey to exceed, not to obey

mar - kō! both side of a house

mar - kōl - ās (see p.196 for detailed entry)

mar nōt the next day

karf

ad - s - n nīd - s N from that day

X - s - n nīd s from day x

makōl - s - n nīd s from tomorrow

mar - wīr - ōr Obl. ōt - one more year (= next year)

in - wīr - ōr one more year

mar - up a second salt-giving ceremony (to the buffaloes) performed in the migration village.

mar many N

mar foy nō feeble voice, this marf - ōy may be connected to marf - ōy - nōt

mar - kwār a rain that comes after when the regular rain monsoon has supposed to have ended

mar y n mar s fall --- (N) but 'wall falling' is i r y n s
 mar y bulb war n w a n t breaks

mas - nōw = marf - ōy - nōw

see p.196 for more detailed entries

redo on p.201

many n mar c to fell a tree, to take out a layer of honey comb, to break a wall t wī wall. (N)

many young of birds & animals (except i r and tom)

was y flood, water fall, fast flow of water

mas ōr (N)

mas i for to deliver a baby (delivery - deliver) see p.202

mas t no hole for the body

mas - t ar heavy flow of water/after rain (N) See p.202

max ar first (N) Here max may mean first as in max - mod redo on p.202

max - mod See p.203

[kōt - nō - k i t - t a turn in ōstgt + This means, the singer has to put his voice into the voice of the wind
 Took dance

ō - pit ay n ō - pit c to yawn (pit y n pit c to make a joyful sound)
 ō - pit ct 'a yawn'

i skūr pat n paty hiccup - catch (to hiccup) See p.203

mey n mēn a variety of tree

a - mār - t - ōt a person not a close relative, a person from another community

a - mār - t - ās next house

[tar delay a
 tarf stop

māk 3 accks measure of 3 accks ✓

mār side (N) ✓

melkoy (N) ✓

mely shr (N) ✓ mely 'slow' ✓

metk - ef nēt rumination - put (to ruminate) to chew cud

men - kas - fōs an arrangement of 3 stones in the shape of Greek letter pi in Nōs mod TT

metk lower jaw ✓

tip of wick (76)
 moy ~~black~~ burnt black part as in pascs moy widdi There is a burnt tip in the wick
 m'öf-k wišpini I went to a wedding of Non-Todas

m'öf wedding function of non-Todas
 m'öf sō sūm the wedding rituals of non-Toda persons m'öf- 311 271 H
 m'öf kudy cremation pit
 moy narōn narō ceremony of burning the Corpse completely
 moy n moc to become dark, to become evening

moy nar n narō to exchange gifts to be checked
 ✓ m'öf check to slap on the cheek
 m'öf-s id 3003 3003 to sleep (cheek-on put)

m'k nōr Kundah area of Nilagiris (In Badaga: mēk nōd)
 mēl kut-er meaning needs to be checked
 ✓ mēl pōl xon beam (the beam on the top of door frame threshold)

mēn tree, wooden mēnt oblique m'ent- Take the chunk from P. 206
 mēn fōt ty wooden box other examples from N and put here
 tō thick wooden plank

mēn mery to take buffaloes from one place to another
 üy n üis to chase, run after, to drive a buffalo (one or a few)
 * Compare the two above

mē tr n explained on p. 206 Take the chunk from P. 206 and put it here
 m'ic n m'ic to flash, lightning
 m'icēt lightning kedzil termite

m'ic n m'ic to cover ~~with a lid~~ to cover with a lid
 kwiy n kwic to glitter (as water, dress, jewelry) check
 kwiy n kwic to bubble, boil (intr.)

tudpy a circle
 tudpy xišpini I made a circle
 m'ic m something remaining (from Tamil)

it-k pilly m'ic m widdi This much money is remaining
 ✓ m'ik n m'iky ~~to be~~ (v)
 ✓ m'ixil ~~to be~~ (n)
 ✓ kary firebrand, burning piece of wood 306 306

misk n misky to move a very heavy object (tr.)
 misx n misxy a heavy object moves (intr.); a stubborn person changes his mind (intr.)

mixc n mixč to save money, things, to save a person
 m'iy n m'is to graze (intr.)
 m'ic n m'ic to graze (tr.)

m'it chin
 m'ig m'ā knee
 m'in star, fish

~~m'ir~~ hair, strand of hair (human or animal) - duplicate
 m'is moustache

m'is Peacock
 /m'it b/ callus formed on the thumb due to the pressure on it during milking of buffaloes
 m'it /m'it ty/ a name of a group of 3 plants: milking buffaloes

① p'it k kod c-t m'it ty leaf of this plant is used in the ceremony of becoming a priest (any type of Toda priest). Its star

② p'it m'it ty its leaves are ash coloured, its fruit and leaf are edible

③ ā n m'it ty its leaf has the colour and texture of an elephant's skin. its fruit (narrow almond) is edible

m'it ty - xary shoot of p'it k - kod c-t m'it ty. It is edible.
 m'it suggestion, direction, order, instruction

m'it m'it ošt give instruction
 m'it fat n faty to talk and discuss in a social way (telling each others' problems etc.), to embroider in a particular style

m'it t'it n t'ity to wind strips of cane around the thatched portion of the front arch of a temple, to stitch a spe
 m'it n w'it n w'ity supervise a work

This may not be connected to this m'it

m̄in sharp point, top of hill

m̄inp sharp end of horn — paternal/faternal

m̄ir [relationship between two Tode persons, ~~that~~

m̄ir pat_n pat_y to follow m̄ir relationship with somebody'

m̄ir ox

m̄ir w̄id

m̄ir or̄θ

m̄ir ary

explained in detail on page 212

(See the attached page of notes) (page no. 212)

m̄ir neck

m̄ir-k art-fy n̄ow ^{to} block ^{throat - to} blocked ^{voice} voice that has become hoarse

m̄ir-k ~~kat~~ ^{kat} to hang (by neck)

m̄ir-kēt w̄d pipe wind pipe

m̄is n̄ap̄te breasts

m̄it̄ur fal Silver bangle (made in Mitur) square shape

m̄it̄ur foty palm leaf basket used during ~~ceremony~~ p̄ix-etyt ceremony of cremation

p̄ix-etyt ety to keep some ceremonial objects along with the corpse and to be burnt (so that they will accompany the dead to the other world)

m̄ix open green grass turf in front of a village (cf. tar̄ar 'grass area in front of house')

m̄iy vulva of a buffalo or cow

m̄iy rain ^{going to rain} [the only occurrence of ʷ. This was also mentioned by ~~Eminead~~ Eminad] ^{apparently a rainy day} (looks like going to rain now)

id m̄iy n̄od ipe ^{love} ^{love} ^{love}

m̄iy kas hail stone (kas stone)

kas m̄iy hail storm

m̄iy n̄ir rain water

m̄iy x̄olm rainy season (other than kw̄ar) detail

mod-ōxn husbands' sister

mōc cōt

modiry meat mat

mod Village area (including the temples but ~~excl~~ excluding funeral place)

mod ~~at~~ a village of Todas

nin mod ēθ-u? ʃ mod āθ? 'What is your a mod?'

en mod iʃkiḍy i yi ʃu mod iʃkiḍy paxalkwīr
paxalkwīr 'My mod is paxalkwīr'

mod ot a person belonging person of a particular clan

ē mod-ot ēθ o y θy What mod-ot are you?

ōn kās-ot ēθ fini ʃi kās-ot ʃ. I am kās-ot

mod xūx ~~mod xūx~~ a female born into a particular clan

mod tozmax a female married into a particular clan

pēdfy mod the mod into which someone is born

kōtfy mod the mod to which a woman is married

• mod-ir buffaloes belonging to a clan

• mod-ir buffaloes belong to a village

• mod-ir a buffalo sacrificed on the behalf of the clansmen

(Three contexts of mod-ir)

words with mod (at the funeral of a person of that clan)

itwid mod

kar ~~max~~ mod

max mod

mod ām

mod-not

mod-nōr

mod-k wid-ōt

mod-xōrym

m-arkym

m-fartyt

m-kəst

m-nər kəy fīr

m-nər kwān ōy fatyt

m-nər-tō

pōy mod

ʔsk-nīd fy mod

ʔsk-ōrθ fy mod

mod-oxn

mod-ōt-nōym

mod-widdi

mod-ōrθi

mod-sotyīyi

mod-konof₃ fər

mod/oxn husband's sister

mod ~ mo dy

~~modfir~~ ~ mo dy buffalo allows calf to suck and to be milked

modfir milch buffalo

mons ~~mind, heart~~ mons mind, heart (मंस)

mon sail mon

kō mon red sail

monil sand monil

mony hour of the clock (<Ta)

mony sacred object kept in temples, caves, crematorial grounds, mountains etc.

mony-nartn narty ^{ceremony of} keep offering a new lamp to a temple

mony xōrn a representative of Toda nominated by the government

mort-k-moz-~~it~~ ot yt a ceremony of offering ~~the~~ milk to the pregnant girl ^{of the Torpas moi} by a ~~the~~ pitir ~~is~~ is milked by a man of the melgas clan. The milk is ~~given to the~~ offered to the pregnant girl by one of the mod toz mox of the pregnant girl.

mozxn to ~~be~~ be crumpled like cloth or paper, to be

mozxy to ~~be~~ ashamed (after realizing one's mistake), to be put down (in pride), to be dull (as a person).

mork ~ morky to fold (tr.), to put somebody down (in argument)

mozyn ~ mozc to fold a soft & very flexible object such as cloth (intr & tr.)

mozyn ~ mozs 'buffalo to have foot & mouth disease'

mozyn udder See old list.

mozyn-fat to spread the ~~lower~~ ^{front} end of garment See old list.

See the list from p. 32 for expressions from

mot blunt blunt

~~mot~~ mot tūry blunt knife.
blunt

moθil materials, ~~st~~ stuff, objects

in moθil-a? what is this (in the
nin in moθil wid ^{what stuff do you have?}
penā widdi, kās widdi

moo moθ ~ moc to become dark in the evening

mox son, male person

mox-ōrōry baby/child, young

mox-ōrōrōt carrying a child

Same form → mox-ōrōrōt giving a girl in marriage (said by the girl's people)

mox-mut-ār ter-terōt opening the face of the baby to the world (ceremony of)

mox-fat ~ faty marry a girl

mox ^{first} ~~fit~~ ^{fit} to send away ones wife to her father's place (showing that the man does not want her)

mox-tōt ~ tōty have an ^{approved} conjugal relationship with a person across the moθil

mox-tāt-fy-kūx / toz mox / ot

mox-tāt-fy-toz mox-ōt husband of mox tōt-fy woman

mox-tōt-fy → ot-k kōt-fy wife of the man who is mox-tōt-fy

tōt-fy-mox children (boy/girl) of the couples in tōt-fy relationship

man-mox sister's son

wife of the man who is mox-tōt-fy-ōt of another woman

man-kūx " daughter

tin-in-mox husband male

mox-ōas ~~mox-ōas~~ adolescent boy

kin mox-ōas pre-a boy just before adolescence

kwī-mox kotz boy

mā-mox Bataga boy

pūr-mox boy of pōt (Non-Nilajiri low-lander)

to be finalized

moy-nar ~ narθ the ceremony of moy-narθ happening (intr.)

moy-nar ~ narθy the ceremon . . . is being done (tr.)

ir moy nar ~ ^{narθ} take buffalo for the above ceremony

moy-ir moy narθy somebody takes the buffalo for the ceremony
narθy

~~pit~~ pi! moz, star fug

moz cloud

moz 'butter milk' (after butter is ~~be~~ churned and removed, the whey portion left is moz)

ken moz

nir moz 'watery moz' (= nir pē ry)
water

kar moz

tom moz previous day's moz (has sourish taste)

poty moz moz that is brought from /poty fōs l.

~~pot~~ poty moz - par moz In the case of /tōwit ot/ in the moz that is brought from /poty fōs/ some butter is added. This is drunk during /piš-ās-otyt/ ceremony by ^a woman who has delivered

mo-rt-k moz Compared to the above, in the case of /tōrōas/ woman milk drunk by a pregnant woman during /ūr fōt/ ceremony or by a ~~deliv~~ woman who delivered during /piš-ās-otyt/ ceremony

This has to be checked

mōr-ōt / Me! gas ot/ become ^{wine} mōr-ōt / to / tō rōr / dan by kwatō. They have are the first persons to go to /kug fōt y/ / tō rōr / to drink butter milk.

moz tegy small coconut shell ~~ladle~~ for taking butter milk from a big pot (at home & but not at temple)

moz kar mū small pot for taking out /moz/ from a big pot in the temple

moz parf large pot for butter milk

moz fatyt kas the stone where women receive butter milk from the temple

mōf deer, meadow

mōf in bum fruit of mōf in tree

mōl-pit = pit many

mōt 3 types of up-ot, yt ceremonies (salt-giving ceremonies)

pony-up upot, yt ceremony conducted during winter

mar-up upot, yt " conducted at the place of migration (mar = again)

kōr-up upot, yt conducted when the fresh grass comes out (during April - May)

mōs a flowering tree (whose flowers die indicating end of monsoon)

mōt-id nit to happen conversely

en-in orōfy mōtiry mōt-it kōn of ~~twir~~ twirssi
I saw in my dream that my father died, (but in fact somebody else died)

mōtirm tablet (मूर्ति)

mōtirm magic (? मंत्र)

mōt fifty son's wife ~~son's~~ (daughter-in-law)

mōt fit a variety of bird

mōt of beautiful

mōt of xiy to beautify,

mōt of-twir beautiful

mōt moty put ~~firewood~~ ^{add} firewood to fire

mōtiry like

an mōtiry iyi ~~she~~ He is like her/him

mōym (मोयम)

mōym ox to disappear

alwid-ōy-fi pēnā mōym ōy fiṣṣi
there-is pen disappear happened

mōz ~ mōj

mōz ~ mōj to lose original colour (to fade)

nan-mōtk ordinary black pepper

tō-mōtk Nilapiri black pepper (also used for rituals)

mōt ~ mōty

tūr-s mō wid mōt mōt ṣṣi

mōt Step wid mōt one step
He stomped the plant with one foot step

mōθ Check

mudal first, front, earlier

mudalt-ot first/earliest person
only from kōsm = kōtm

munkōst-ot (mun-kōlt-ot)

See the contrast

muddy packet, bundle

muddy stump of leg (Ta. mountain)

kōltud - stump of leg (after part is cut off)

kōytud (hand)

muf ~ mut 'person's temper rises'

✓ muf ~ mut 'person becomes angry'

✓ muθ ~ muθθ 'milk/idlibatter to rise during fermentation'

Earlier we listed the above two as /muf/. Now they are distinguished as /muf/ and /mut/ along with their S2 forms.

pīs ušt-mar

pīs marst-mar

muk 'up'

muk nwīt look up

muk-s widdi

muk-s-n fō

It is above

muk-ār narθ čī
He is walking through the upper way.

Come from above area

erk ^{below} low
 erk fō ~~so~~ erk-ās ~~so~~ lower house
 erk-s widdi ~~so~~ erk-s-n fō, upper
 erk-ār narθēi He walked along ~~with~~ the lower level

mut-s below ~~so~~ (penā pustak mut-s widdi;
 muty-s (> mut-s) } ~~so~~ ~~so~~ ~~so~~ ~~so~~
 tas-s above ~~so~~ Pen book tas-s is here
 tas-s above " " ~~so~~ above
 a-mar-s ~~so~~ side " " a-mars side

mūnār-s ~~so~~
 kut-s ~~so~~

muk-ely the western boundary of the Toda area (muk 'above, higher')
 erk-ely " eastern " " " (erk 'below, lower')

mukhary 'basket'
 tory 'big basket'

muk nō d 'upper country' (starting from mosty kōr and kōrōr)
 mukurty the 'Mukurti mountain' 'villages'

mut x n mut xy to drown (intr) to be drowned to be destroyed completely (tr.)
 muk n mut ky to destroy (tr.) to destroy completely (tr.)
 muloddy ~~so~~ needle muloddy porcupine quill
 mut pod fody ~~so~~ (mut - pod y) porcupine
 muligy ~~so~~ radish & needle-pig
 mul fety pely ~~so~~ barbed wire fence

mul-mit n mōty to push the digging fork by foot and then take out a
 chunk of earth while preparing ~~land~~ ~~for~~ ~~planting~~

mut smallthorn (cf kō 'big thorn'), ~~so~~ ~~so~~ bamboo shoot
 hand of watch

mūty-madār i dt the ceremony of ordain priest getting
 ordained

mut x ~~so~~ one dip ✓
 wid mut x mut xisi ~~so~~ ~~so~~ ~~so~~ I took a dip
 one dip ~~so~~ dipped I submerged once ✓
 Note the difference

mut n mut (See nat list for meaning) ✓
 to solve a problem, remove bad effect of poison, settle debt ✓

mur n mur θ to become angry ~~due~~ have a misunderstanding (resulting
 in indifference), ~~so~~ ~~so~~ (and ~~so~~ may god becomes
 unhappy (and may give small punishment) ~~is~~, mod may
 become unhappy when rituals are not performed,
 kurb may become angry annoyed. annoyed ✓

mury beautifully shaped top (as of a tree), decorative ~~beam~~
 tuft of grass on the top of a temple.

mury-x

/mury-s* kas / round stone kept on the /mury/ of a temple
 /mury-mēn/ a tree with a nice bunched branches on the top
 /im-mūry-kaz / the two beautiful stones at /tē fax/ ~~so~~

mušk n mušky to stuff too much food in the mouth ~~so~~, ~~so~~
 mušk corner of a thing where two ~~so~~ lines ^{meet} (corner of a room, book etc)

mut n muty (from list) 'tender things (such as plant, child) become hard and
 strong, vegetable becomes hard and unfit for
 consumption; show disagreement on face'

mut n ? list

mut ? list

mut full moon list ✓

mut ~~so~~ ~~so~~ mut n muty 'to touch, collide'

mut nōt new moon day ✓

muty base of a vessel, building etc ✓

muty s (> mut-s) at the bottom ✓

penob ~~so~~ buttocks penob

mutyt ^{which is below} ~~mutyt~~ | mutyt-ās ~~mutyt~~ house at a lower level
 muty egg | mutyt-ās
 muθ old

muθ mēn ~~old tree~~ very old tree

q-itwid mēn old/big tree

Rog-mēn large tree (in circumference)

Insert a chunk
from p. 213
here

muθ ~~old~~ very old man

cf. kel-ōp old man (may be weak) ~~keloked to become~~

Note: ~~Uz~~ = Tel. Uta. This word should have had initial /s/ as seen in K. Cradock's, ~~sindi~~

~~Uz~~ pun ~~Date fruit~~ = ~~ḡoḡḡoḡ~~ Indian date fruit

~~muθ ~~old~~ goddess of ill-fate~~
 mux ~ muxθ ~~financial account settles~~ → ~~lūt~~ (elder sister of Lakṣmi)

~~koḡk muxθ fiṣṣi~~ ~~ḡoḡḡoḡ settle~~ ~~ḡaḡḡoḡ~~ Calculations are settled

~~mux-ul-mēn~~ ~~tree trunk beam at the edge of the front portion of the roof~~
 beam at the forming the roof ridge (for the house)

~~mux-ul-pōθ~~ the above beam in a temple

~~magil-pōθ~~ side beam (in temple)

~~magil-mēn~~ side beam (in house) magil mēn

~~mū~~ Small pot used in temple

~~mūd~~ Dal fiyān

" " fiyāf

~~mūf ~ mūfθ~~ to become old

~~mūx ~ mūxy~~ to drown (intr.), to ~~perish~~ in large numbers (like buffaloes, people) (cf. mūlx-)

~~mūk ~ mūky~~ to drown somebody (tr.) ~~to destroy~~ to drown and destroy (as rain does to crops)

~~mūkkūr~~ to meet, (as persons) to join (like people, rivers, joining embroidery etc etc.)

~~mūk-kūt ~ kūt~~ to join (tr.)

? ~~mūly~~ (meaning?)

~~mūly~~ = mad mūly brain

mūn, mūt be replaced by mun, mut (89)

mūn front side Expansion: (ū replace by u)

amūn obl. amūt that side amunōr the world on that side

imūn obl. imūt this side imunōr this world

emūn obl. emūt which side

amūtōt = Todas in amunōn (dead & Todas)

imūtōt in imunōn (living & Todas)

emūtōt as a rhetorical question in amūtōt-ā, imūtōt-ā, emūtōt-ā dead or living? which side?

amūt-s of that side

amūt-s-n from that side

amūt-s-nids from that side

amūt-k to that side

amūnōr people of that side

~~mar~~ eθir mūn correct side of a fabric

mar mūn the other side other than eθir mūn in a fabric

ut mūn inner side ut mūn tin ~~er~~ ~~ḡoḡḡoḡ~~

par mūn outer side par mūn tin ~~er~~ ~~ḡoḡḡoḡ~~

~~tōw-xudys~~ kubb-i-mūn ~~ba~~ rear side facing the direction of movement

~~kwat-k~~ ~~kidon~~ kubb-i-mūn fod-ti-yi

~~ḡoḡḡoḡ~~ ~~ḡoḡḡoḡ~~

In a temple, when we go out (exit) we should walk backwards

mūn-ir front mūnir-ār mūnir-s mūnir-s-n

kub back kut-ār kut-s kut-s-n

kōθ ~ kōθθ to nibble

mūn xōθ ᠮᠤᠨ ᠬᠣᠲᠤ ᠬᠣᠲᠤ ᠬᠣᠲᠤ (kōθ-nibble) = ~~ᠮᠤᠨ ᠬᠣᠲᠤ~~ fall on the face (fall and eat mud) fall face down

mūn fo y ~ fo cē to have keep respect for somebody (poy ~ poe to keep)

mūn-elvet to like somebody (face-long for)

Cf. koy-elvet to long for somebody (eye-long for)

mūt ~ mūty to smell (tr.) mūty-nwīt smell long smell try-smelling

mūt-fat ~ faty take a sniff

mūt, iṛ motor

mūty bag, sac

mūxc ~ mūč to submerge, to become abundant (and so

submerge people etc.) ✓ see list to be of abnormal quantity

mūc ~ mūč → list list to flash

mūč-xūθim → mūč-ku cover, lid (Torθas speech)

sibil ᠰᠢᠪᠢᠯ (in Tōfity speech) covers lid

mūty ~ mūts ~~stagnate~~ become dry (leaves, flowers), wither

mūny ~ mūns be broken → list be broken (as a stick, bone)

mūny ~ mūnc to break → list to break (tr.) a stick etc.

mūny-winy ~ wine ᠮᠤᠨᠢ ᠠᠨᠢ ᠠᠨᠢ ᠠᠨᠢ list

✓ stretch ones body (as while yawning, or as

Cats/dogs do after getting up)

mūtaf

mūs nad ~ nadθ happen list

hadc ~ hadč organize, ~~list~~ conduct, to act (Kewō)

halōny

~~nat-pōθ~~ natpot-ka

nal-ōnoy

nalpōθ faty

nan shoot leaf bud, shoot

nar ~ n

nar grey ~~ᠨᠠᠷ~~ (hair) ᠨᠠᠷ

nar(mad)mīr

nar-ir grey buffalo

nar mad, nar mad mīr, nar mīr = grey hair
grey head grey head hair grey hair = grey hair

mūp ōx to become a pet (person, child, spouse, father, mother, buffalo, favorite to become dog, cat etc.)

mūp kīy (fondness-to do) to treat with fondness

mūp ōyt / kīst mox (fond-that became / that was made boy).
The boy who ~~is~~ became favorite / whom one made his favorite

narb vein that is visible under the skin

narb-nōdy (~~vein~~-nerve) blood vessels and nerves (ᠨᠠᠷᠪ)

koy-nōdy (hand-nerve) wrist pulse

koy-nōt (hand-impression) thumbprint

koy-mad (hand-medicine) Toda traditional medicine

nar̄k a variety of grass

nar̄ ~ nar̄θ walk, happen, buffalos migrate

nar̄t ~ nar̄ty make to walk, string beads, move (=offer) pōs, iṛ,
(money, tūny, or sacred / pepl to a ~~temple~~ temple

nasθ beautiful

nas ppūt beautiful / pūt / season

nas ōny beautiful / ōny / season

nas kōf iṛ beautifully horned buffalo (kōf 'horn')

nām 'kumkum' powder

nās ~ nāsny 'to play

nelp 'a place where a house stood earlier

nelpoty a temple in the cremation ground where / nes / (relics)
for the 2nd funeral are kept (nel = nes)

ner 'a line'

ēd ner-k ōt nīdsi 'People are standing in two lines'
pakin-ōt nerθ ~~nerθ~~ ^{nīdsi} 'All people are standing in a line'
all people line-in standing in a line (nerθsi)

nōr 'straight' ᠨᠣᠷ

an-nōr-k fīx 'go straight that way

nes-ot noty put to forehead in salutation, put forehead to the feet of a dead body, touch a thing with top portion of the palms of both the hands together and then put the hand to the forehead. All these are a mark of respect or worship.

- nerka ~ nerky list
- nerm list
- nerpal list (ner 'straight' pal 'shell')
- nery L
- ✓ nery ~ ners *twirl or twist as in fire making or crushing dry red chillies by hand* [t'i't nery 'to make fire with five sticks', pergy nery 'to crush dry chillies, kify nery to twist the ears']
- ✓ ner ~ nerf *to go in a line, be or sit in a line* *stand*
- ✓ nerf ~ nerf full moon *to fill*
- ner L
- nerfnod L *great*
- ✓ nery *Sari worn by goddesses, ~~good looking female dress~~*
- ~~nes nery kud i yi it~~
- ✓ as-seiy nery-kud i yi *That Sari is like a nery* *that sari nery like in*
- ✓ nes *Paddy (rice) tree*
- nes-ašky L
- nes-kon-gudy a traditional game (Ta. palānkuḻi) *kudiy (pit)*
- nes-af *moon (= ti gi!)*
- nes-af-kōst *pinch and twist anywhere on the body (eg earlobes, cheeks, thigh)*
- ~~nes-ot noty~~ *meaning from list*
- ~~nat-es-per~~ *stem*

- nex a thorny plant (stem could be cooked and eaten and the root is medicinal)
- nērkal
- nēs shade, shadow; relic of hair cut from the front area of the head of a dead body to be kept for the 2nd funeral of the dead person.
- nēs artt cutting of /nēs/
- nēs-foot keeping /nēs/ in the bark of /meyn/ tree and tie the packet with /kāg/ (black thread).
- nēs udyt applying butter to the /nēs/ occasionally (by family members)

nēs-ās pōn eōtyt *burning of the /osōr m/*
early morning
 = osōr m 8330 w3fo33 *Where /nēs/ is kept in the cremation ground. This is done for females only*
sky lift up

nēs-ās the house made for keeping the /nēs/ of a female
 nēs-kōt to play with a child to make it happy
 nēt-wīr ~ nēt-wīry be transparent, be reflective
 reflection visible be glistening

ūx ~ ūxy 'to slide along'

nēt-ūx ~ nēt-ūxy shadow passes over, something not clearly visible just passes over, something just comes in the dream and disappears. (nēs 'shadow', ~~tūk 'hangs'~~)

nēt-ūk ~ nēt-ūky to toll a bell over the /nēs/ of a male (done at the /mel poty/ in the cremation ground) (tūk 'to hang (tr.) - hang the bell')

nēl poty the /poty/ (newly built) at the cremation ground newly built for a dead male where his /nēs/ is kept.

nic *broken (broken nē), broken particles (like glass)*
 nūc = nic

nīl ~ nīl *make to stand, erect - erect (stone, post), stop (an action, flow of a liquid)*
 nīlfn nīlt to whistle

nimiṣm *water* nīmiṣt (nīmiṣt) *old: nimiṣt-*
 nī poty *watery blister* watery blister on skin

• nīskon L
 nīs nes koy *(Tal. nelli kkaī)*

nīs sticks for making fire
 nī you (sg)
 nīd ~ nīdy to swim ~ nīdy 2 forms nīd, nīs mean 'swim'
 nīs ~ nīs to swim
 nīs poty swimmer (not nīd-pōt) (not nīd-pōt)

oxon n oxod to be wide (intr.)
oxot n oxoty to widen (tr.)
94

nif n nify to stroke ✓
nik n niky brush away ✓ indigo dye
nilm blue colour, 靛青 n obl. nilt-
nilm-xud puf? 靛花 blue flower
nilm puf }
Peep out, become long
nīl n nīd dist (Ta nīlam)
nīl m length (connected to nīl to stretch)
nōryt length height, length
oxōlm breath breadth
oxōdt width (Ta akalam)
oxon n oxode (to widen (tr.) (intr.)
ntr water (oxot n oxoty to widen (tr.)

nīr-kīy to urinate (polite form)
nīr-sīfm 溺身 (stunt and loose body)
nīr-ōdyt to take bath in a stream before becoming a priest

nīr-ōyt bathing (in general)
nīr-ōyt-fišši 'she is in menses'
nīts n nīs to weave (s1 and s2 are same)
nītsfn nīst become bruised or pale (as body)
nīt n nīty to stretch out something (tr.)
nīx n nīxy to crawl (as a snake)
nī-xōy n nī-xōs to feel thirsty (kōynkōs 'to be hot')
nīf nīfn nīft to straighten a bent object
nīfθs stright up

nīz chest
nōkudy centre part of chest
nīl n nīd to stand, stand still, stop, wait
nīlc n nīlc to cause to stand, to erect (a stone, post)
to stop stop (an action, flow of liquid)

nīm 'you (pl.)'
nīp 'shoulder'
nīp-kwīr 'both ends of shoulder'
nōdy 'Area between the shoulders on the back'

nīm you (plur.)
nīmd
nīp shoulder nīp shoulder
nīp-kwīr both ends of the shoulder
nōdy Area between the shoulders on the back
nīty forehead nīty forehead
nīty-s-par lines on the forehead
nīty-s-kōs coin kept on the forehead of a dead body.
nīp-kwīr

nīxy n nīxθ move slightly ---
nīy ghee 'move slightly on the base'
(clarified butter)

nīz oxudy heart
nob n noby 'trust, believe'
nobyky promise trust, belief belief
nobyky-fy 'keep trust'
nobanky trust trust I trust him

enk ān-mīl nobanky wīddi I trust him
nok n noky to lick 'to lick' (= I have trust in him)
norf 'centre, middle'
norf-s wīddi It is in the centre

norf-ōt neutral person neutral person
nor-kutēr Centre of the floor of a house
norf-ās the house in the centre of a row of houses
nor-xas nor-k-kas a ceremonially important

Stone that is in the /me! gas / village
nort ot upto half of any measure of volume
nort ot as nīy 'half a container of ghee'

nīz-mut-kas the stone rock that is on the way to amunōr
which is touched by the heart of the dead person - this
absorbs all the memories of the dead person
the rock that a dead person sees on his way to /amunōr/. When the dead person touches his heart (chest) to this rock, it absorbs all his memories of the life that he just completed.

shift under nosf

nos som १२०३०००००००० midnight

nos kus Centre room of a home

nō;ō selm all the /nos/s

nos-poxol १२०३००००००० mid-day

nos y snuff (नस्यत्र)

nos t m १२०३००००००० (नस्यत्र) oblique: nos t t-

not 'friendship with Badaga'

a-maf ~~im~~ im-mod-k not-maf i yi (That Badaga person is a friend of this village)

nos i n(y) true १२०३००००००० (निज)

on amutaten kod-fj nos in i ji

It is true that I saw /amutot/

nos in y on makol fesk'ir १२०३००००००००० I will really come tomorrow'

nos poison, after birth (of humans) poison, after birth (= Placenta) of humans

nos dy upper back of the body, pulse

nos f tongue

← nos tat 'kalate' (tongue-side)

kap-nalik १२०३००००००००० Uvula (he does not have nerves in his tongue)

nos s narb १२०३००००००००० (speaks loosely)

nos f talp tongue tip (nos talp 'tonguetip')

nō-kōt ~ kōty Show tongue as a snake, lizard, buffalo

nos t nos d get wet e nos ~ nos d 'to get wet in rain, (roof/house) leaks'

not day day

nos y four not ox-ō not a day on which certain activities are prohibited for a clan

arp-pidθ-not (see under arp)

nos y four

nos-muk-kud a staff/club with 4 corners facets facets

nos-not-per 4th १२०३००००००० moon of the 4th night after

nos-xol-soty 4-legged animals group new moon

nos-nur 4 hundred four hundred

nos θiry path road (ōt ar = path)

nos ~ nos y १२०३००००००० 'be shy'

nos yt 'shame, shyness'

nos jute rope, bark of some trees that can be used as

nos sand place for tying as a rope

x... notes (list of other notes)

nos-xoky a snake, tree etc. that protects a /nos/

nos fn barbar

not sewing (Ta-nat)

not nos ty to make something wet in rain (not ~ not y)

nos θingy bolt plate on a door

nos buffalo heifer १२०३०००००००

nos orof-pob १२०३००००००० cobra

nos dog

nos kol chair (१२०३०००००००) (4-legs)

nos ym legal decision, legal problem

nos ym ost to give a solution to a problem that is brought to ones notice

nos ym ost p-ot a person who can give a solution (as above)

nos ym pat to catch a point out a legal problem in another person's action

nos ym sery just decision/opinion is Ok nos ym sery-u-a?

nos ym ary to be able to give good/impartial judgement

nōym-wiđ a ~~problem to exist~~ a legal problem to exist
nink om et-k nōym wiđđi ~~is 2 2 0 8 1~~ legal problem
is 2 2 0 8 1 We both have a legal problem between us

nōym o?ay ~~is 2 2 0 8 1~~ legal problem is
om et-k nōym o?ay We both do not have a legal problem

kūt m Council

kūt m kiy to arrange for a meeting of /kūt m/

kūt m kūt x kūt y to collect people etc. for /kūt m/

kūt m kūr n kūr y /kūt m/ assemblies

kūt t-k fodgy-ot people who come for the meeting /kūt m/

kūt m mudy /kūt m/ to be over

Sīmy xūt m a council of all the Todas (of the 14 clan)

mōd ot xūt m " the ~~concern~~ members of the concerned clan

nōymary ~~is 2 2 0 8 1~~

nō!g nō!gy to move the body in a hesitating way while trying to explain
a mistake, to contort the body in pain, to be bent in a twisted way
(like a wire, or a crossed piece of wood) (Ta-nalital)

nōxyt (see previous pages)

nōw Song (the final 'w' is clearly heard in nōw-k)

nō Voice (the fact there is no 'w' in nō-k)

nōb in the a direction

am-mēn-nōb-k kas ery Throw a stone in the direction
of Bēw ~~is 2 2 0 8 1~~ of that tree

nō! nōd ~~is 2 2 0 8 1~~ etc. ~~is 2 2 0 8 1~~ to twine a rope, thread

nōn ~~is 2 2 0 8 1~~ twined string, twine

in-nōn-s nōn pīrs-ci (~~pīrs-pīrs~~) ~~opened~~
~~the twine has got untwined~~
open ~~is 2 2 0 8 1~~ ~~is 2 2 0 8 1~~ ~~is 2 2 0 8 1~~ ~~is 2 2 0 8 1~~
in this rope

nōr straight The twine in this rope got untwined (pīrs-pīrs 'to be opened')

~~is 2 2 0 8 1~~

nōr Sun (a form that gives respect to sun) cf. pēs

nōr of ~~Sacred buffalo~~ name of a sacred buffalo

pēs mōs ~~profane buffalo~~ name name of a profane buffalo

nō-pon to echo (pon n pot)
~~is 2 2 0 8 1~~

~~nōšiny is 2 2 0 8 1~~

nug n nuy ~~is 2 2 0 8 1~~ to swallow

nū ~~is 2 2 0 8 1~~ illness, disease

nū fat ~~is 2 2 0 8 1~~ 'illness catches'

nū od ~~is 2 2 0 8 1~~ illness catches
an-g nū ody fišsi ~~is 2 2 0 8 1~~

nū pīx ~~is 2 2 0 8 1~~ pīx 'to go' illness leaves

pēr nū ~~is 2 2 0 8 1~~ stomach illness

nū-~~nwid~~ kon nū ~~is 2 2 0 8 1~~ eye illness

nūr ~~is 2 2 0 8 1~~ 100 one hundred illness etc.

nūs Cotton thread / string

nūsf n nūst join ~~is 2 2 0 8 1~~ join (ends of fibres/
threads/strands
by rolling
together)

nūs-nerpal garland made of cotton threads ~~is 2 2 0 8 1~~ them

nūs pen nōr ~~is 2 2 0 8 1~~ waist-string made ~~is 2 2 0 8 1~~ and cowries

nūs ogm ~~is 2 2 0 8 1~~ of cotton threads

nwīt n nwīt y ~~is 2 2 0 8 1~~ cotton rope

nūc = nīc ~~is 2 2 0 8 1~~ pieces of broken rice

nwidy nwīt ~~is 2 2 0 8 1~~ currency note

nīy-pīt ~~is 2 2 0 8 1~~ pit ~~is 2 2 0 8 1~~ deep fried sweet rice
cake boiled in ghee

ob anor, knife

ob tūry Small pointed knife

ob kwīs pointed stick

ōdōt mūtūf. ~~is 2 2 0 8 1~~ nose with a high bridge
(ōd high)

kwidy mūtūf ~~is 2 2 0 8 1~~ (pointed) pointed nose
(like that of a cock)

toty " Snub nose (tot n tot y 'strike, pat')

~~tot to strike~~

softly cooked rice

obely ~~board~~ of the consistency of ~~slightly~~ ~~soft~~ ~~but~~ ~~thicker~~ than porridge

obely twir ~~soft~~ ~~but~~ ~~soft~~ Very softly cooked rice

obely it. ~~soft~~ ~~but~~ ~~soft~~ very softly cooked ^{ragi} meal

oc silver ~~bangle~~ hand ornament (with a small gap)
oc edge silver ~~bangle~~ (made with the ends not soldered but with a narrow gap)

od crosswise

od across

odtin a variety of tree (used as firewood)

oddyky an ^{obstruction} interruption in some good work

at en-k et fon-m oddyky kis'oi He-to-me-always-obstruction - does

He always causes obstructions to me

He always interrupts my work

odg ~ odgy ~~the quiet~~ ^{be quiet, adjust oneself in a crowded place (as in a bus or sleeping place), be obedient, listen to others.}

odt ugly (opposite of nast)

ody widy ~ wide - 'save by keeping aside in small amounts'

widy ~ widy 'be left behind, be separated from others'

odyvods ~~be spent~~ be spent ✓

ody dow, well - ~~last~~

off affil ~~be soft~~ ~~cooked~~ puffed rice

ofoydim ~~everybody~~ everybody

ofoj ~~vapour~~ ^{last} vapour

ofn ofo shiver, tremble

ofy ofy ofy calm down (intr.) ofy ~ ofy -

ofy ofy ofy calm down (tr.) ^{to groom hair, to arrange wā? in construction temple (see wā?-ofet-pā?) to control somebody}

ogm ogm 'rope'

ogody 'shops'

oz - 'ort tenup

'okm counting

^{or} ? related to ^{ör} ^{ör} ^{ör} to raise'

~~okos ir~~ ~~two buffaloes that give milk to one calf~~

okos-ir two buffaloes that give milk to one calf

ia edm okos ir iyi ^{to be} /okos-ir/ed 'These two are /okos-ir/'

okos iy-ir ny-ir-k okos iy ^{to be} /okos-ir/ 'This buffalo is /okos-ir/ to that buffalo'

? OK 'okka-sister', ol 'milk' ^{ok/could be short form of lok kal sister + ol is an archaic form of pōs 'milk' so the whole form /okos-ir/ could have meant 'sist' 'milk-sister-buffalo'}

o!yās in the olden days, the 'hut where women stay after ceremony' / pis-iat t / ceremony / 'hut where menstruating women stay'

o!i molar teeth o!!

koyle orkm kiy hand-to Submissive make 'Make him Submissive under your hand!'

olb ✓

om ✓

ong ~ ongy be press down (intr.) ong ~ ongy

omk ~ omky press down (tr.) omk ~ omky

omody sticky moss on stagnant water

omuf-ir wild buffalo, bison + non-Toda breed,

kod-ir wild buffalo of the Toda breed

onna brothers ^{older brother} on tafn ^{younger brother?}

opat ~~fasting~~ fasting

opat-not ~~fasting~~ days of fasting

or ~ ot 'to Cook' ^{weep} ^{scared} buffalo cries when ^{afraid}

orkn orky ~~subdue~~ Subdue (Ta. at. akku)

orkm the state of ^{being} neatly adjusted (as in a box)

fakim par poty-k' or km oy fi'si

All the things got nicely adjusted in the box

orkm-kiy to make submissive ~~koyle orkm kiy~~

orx ~ orxy ~~be subdued~~ be subdued

ory foot, footprint, hoof of buffalo

ory-fat a male buffalo follows the smell of ~~foot~~ ^{hoof} prints of female buffalo to mate.

~~er ir ory fat~~

However, this is said in the following way

ir ory-fatš-k-ā?

Did the ^{she-} buffalo mate?

Instead of ^{female buffalo} footprint caught-?

er ir ory fatš-k-ā?

Did the male buffalo mate with the female buffalo?

oser a variety of lentil

osp-efret (Bataga) efnet 'to take'

osturm a small handkerchief (+ aštr)

osxn washerman

oštal one-handful oš- ? one

oš-ter ^{one-handful} oš- ? one

oty ^{one-handful} fig tree

otnoty to pour

otm list?

oty a Badaga village

oxion ~ oxod be/become wide } see previous tags notes

oxat ~ oxoty widen

oxin ~ oxid to make a baby sleep. ~~See previous notes~~

oxy ~ oxs ~~to eat~~ eat a snack or a fruit (crispy, chunky or hard thing that needs biting and chewing)

oz ~ oj be afraid

oz-efret to take careful steps (like a child, sick person, or ^{while} walking on slippery surface)

ozm fear famine

ozm-xōlm ^{50, 60, 70 days} famine days (- aštr)

en-ōxn our(excl-) elder-sister

ōcum obl. ōcut- Sunday

ōd goat

parōr Nilagiri Thar

kōg mountain goat

ōd level ground

ōd nōdy dance --- ^{list} ~~Em. ōd nōdy~~ dance, move in a swinging

convent nū ōd illness- ōkm-ōd to count fashion

all ōd pōb ōd snake-moving

nēs ōd shadows moves shadow-move

tod ōd war-going on

poxy poy sub ōd cinema-play poy sub = bioscope = cinema

pitry pilli ōd (it is not counterfeit) money-genuine

nwit ōd the currency note is genuine (currency note - move)

mad ōd (health problem) (head-shake)

kon ōd (eyes-roll)

ntr ōd priest taking bath for getting ordained

tōwōt tōr ōd oracle gets possessed and moves (tōr) god

ōd c ~ ōd č stir up, make to dance

p ōdt dancing

ōdy name of a month (Ta-āti)

ōfil wish, desire (Ta-āvala)

enke kic tid pik ōfil i yi potato I have a desire to eat potatoes

ōfy breath eating-for desire is I have a desire to eat potatoes

ōfy widdi is alive

(cf. usin fit či cf. breath - gone)

ōk to place something carefully to plant

ar! ōknōky to put/ar/ritually

putting carefully = plant : because by putting fer // some good result will come, similarly by planting seeds, plants will grow.

ō! n̄ 0̄d̄ om buffaloes, mule

ōt ^{to do} person

ōt ā r way, method r

inum ōtār kiy 'find a way or means (for this problem)'

ōt fō s̄ ^{some} ^{way} ^{make} ^{to do} language (fō s̄ < pō s̄ (< ॐतः))

ō! m depth depth

ō! m i yī It is deep

ō! m ō x i yī It is not deep

ōm ॐम Tuesday obl. om (does not become ōt) ✓

ōmū ōmank

ōmank ॐमन्क ^{castor plant} (Ta. āmanai & te. āmudam)

ōmy ॐम्य tortoise

ōn ॐन I (1st person Sg.)

ōny ॐन्य nail (metallic)

ōpor n̄ ōpot be found, ~~be caught~~ be got'

ōporc n̄ ōporc̄ to find (tr.)

ōpī tī tī tī k

ōpī tī k y ॐपितिक्य ^{a yawn} (see ōpī ty discussed in previous pages)

ōpy buffalo/cow/elephant dung

ōpy n̄ r̄ ॐप्यनर ^{buffalo dung mixed in water and sprinkled on ground to make it}

ōh ^{way, path} ^{hole} ^{hole} a hole in thick bushes for passing through
(buffalo dung mixed in water and sprayed on ground for making the ground clean and firm)

ōθ n̄ ōθθ to dash against, attack (This was earlier noted as ōr n̄ ōθ)

ōr fn ॐरभ्र Brahmin (भ्रह्म)

ōri śkay ॐरिशक्य Somebody

ōs̄ hole, opening in thick bushes for passing through

ōry ॐर्य who ^{to become dry by heating}, ^{become dry (in sun)}
ōr n̄ ōry ^{to become dry} ~~to become dry~~ ^{to heat (as wound)}

ōr Six

ōrc ॐर ^{to win} n̄ ōrc̄ win against another (in an assembly, competition etc.)

ōrc n̄ ōrc̄ to arrange firewood in rectangular shape

New for the pyre (for cremation)

ōrmony pūf evening primrose (its ^{flowers open} flowers in the evening)

ōrθ- 'not to exist' ~~give more detailed meaning~~

ōs̄ ōrm place where /nēs/ will be cremated on the second funeral

~~as~~ it also means a temporary place created for sleeping

overnight & before the morning of cremation /nēs/

tozmox marfoynōt-kōt-s̄ ॐरमोख मारफोयनोत-कोत-स
nēs-as-n̄ ōs̄ ōr-t-s̄ pō s̄ ōpok pōn ōt̄ ōtyt i yī

the home with nēs ōs̄ ōrm et ॐरमोख मारफोयनोत-कोत-स

ōt marfoynōt-kōt-k̄ pōty x̄ i s̄ t̄ s̄ nēs n̄ ōs̄ ōr-t-s̄ pō s̄ ōpok pōn ōtyt i yī

ॐरमोख मारफोयनोत-कोत-क पोट्य खिस्तस नेश न ओसोर-त-स पओसओक पोन ओत्यतियी

In the case of a man, we make a temple, keep the nēs in that temple, then we cremate (send into sky) the nēs in the ōs̄ ōrm.

ōs̄ ōrm is also used to mean the place near ōs̄ ōrm

ōs̄ ōr-t-s̄ s̄ ōly k̄ i s̄ ōt̄ tozmox ad-ekān ānk i θ-t̄ i yī

ॐसोर-त-स सोल्य किस्तोत-कोमोख अद-एकान अंक इथ-त-तियी

ōspit̄y ॐस्पित्य hospital

ōs̄-tas an alternative (name for ōs̄ ty)

ōs̄ desire (ॐस)

ōs̄ f n̄ men ~~to do~~ ōs̄ t̄ to dance (by Tōd̄ men while uttering 1c appropriate kon s̄)

kon-ōstyt-ōs̄ f

kon uttering dance

s̄ ōly tent/shed made of leaves & tree stems etc (ॐसो) (ॐसोल)

ōtur̄m greedy, wanting more ॐतुरम (Ta. ātram)

at upum āng upum ōtur̄m i yī

गोदु इतुरम इति
He is very greedy

Verbs from ōx onwards need to be checked from the old lex

ōty cotton (Tel-ōtti)

ōt ~ ōty dry in sun or heat (tr.)

ōr ~ ōry " " " (intr.)

ōt ~ ōty ~~embroider~~ ^{weep}

ōty help, usefulness

ap-par ōty-ōyt par i yi

⊕ ⓂⓂⓂ ⓂⓂⓂⓂ ⓂⓂ ⓂⓂⓂ

ir-tū! = t:ri = sleeping area

place rollup raised platform

ōrit ōny ladder

ōny name of a month

ōam country

ōr left, left side

ōkm-ōd ōr kōy ⓂⓂⓂⓂ left hand

ōr kōl " ⓂⓂⓂ left leg

ōr mān " ⓂⓂⓂ left side

ōh mān-mā ⓂⓂⓂ ⓂⓂⓂⓂ to the left side of head

ōsk dirty (with reference to clothes)

kuposm ōsk ōy fi ššī ⓂⓂⓂ ⓂⓂⓂⓂ (clothes-dirty-became)

ōsk kuposm dirty clothes (dirty-clothes)

alk dirty (other than clothes)

kōm mun alk ōy fi ššī ⓂⓂⓂⓂ face dirty because

lēof alk ōy fi ššī ⓂⓂⓂⓂ wall became dirty

ōt eight

ōt-nōt week (8 days)

pūj-nōpt 15 fortnight (15 days)

tīty 30 (muppō nōt) = 30 days

See the previous page

weep, embroider, shake a tree or branch so that fruits etc. fall, push a swing, insert a needle once in and then out (in a paper or cloth), defeat somebody (= shake him thoroughly)

That object is useful (use-becoming) object.

✓ 'ōok ~ 'ōky to jump down from a height

ōw seven

ōwak seven ~~ačok measure~~ measure of seven / ačok/s

ōwākwāx seven kerāx " ōw-kwāx

ōw-pōtōt ōw pōtūny 7 priests & 7 tūny

ōw xus poty temple with 7 rooms

ōw nōf pōtk 7 pōsē ōw a lamp with 7 tongues (= 7 wicks)

ōn a very important godly god of the Todas

ōn far ōn's people (all the dead Todas who now live in a munnor ruled by ōn)

ōn pas k temple things used by ōn

ōn pep ōn's ~~butter~~ pep

ōn xōlfōy the path from where ōn came from / amunōr /

ōn nōr = a munnor (nōr 'place')

padym rice ⓂⓂⓂ

padm picture sēvo (ⓂⓂ)

pas k an old word meaning 'a used thing' (now / par / is used)

pakti ⓂⓂⓂ (ⓂⓂⓂ)

pakti pūf a nickname of sondir, a legendary woman (who could argue - Emenca's informant)

paktim att 'all'

pal net, shell (cowrie)

kotmēn ⓂⓂⓂ in which a person is carried

pōlmin ⓂⓂⓂ pole star

palym ⓂⓂⓂⓂⓂⓂⓂⓂ forcibly (ⓂⓂⓂ)

palym karwid-n tin-et-či He is feeding the boy forcibly

pal circle, bangle

palmi name of a woman whose ~~husband~~ mother was forcibly taken away (during pregnancy) and was given / pi s / by a man other than her husband

pa!g bent

pa! pa!g oy wišš; The bangle is bent
pa!g so! šawo

pa!x friendship & pa!xy to be friendly ✓

om edām wi!t xis pa!xšpami

šū šū šū šū šū friends o!š! šū we two became friends well

pa!g-gal šūšššš

pa!x to learn get trained

✓ poddy frt-t pa!xyēi (p'i!r-pit' '..... to drive a vehicle' → p'itt' driving)

pinj wo!t šū šū šū šū šū šū šū

pa!km habit driving he is learning driving

pa!ny ššš The religious place called Palani (Ta. paḻani)

pa!t valley

pa!t a ring that holds the five segments of a churning stick together

pa!t ššš ššš a segment of a fruit like orange

pa!sofum pa!t pa!t of Jack fruit

pa!f to buy & bring a buffalo (pa!f pa!t to buy & bring a buffalo)

pa!ir one's own buffalo taken to a place where a new buffalo

pa!nēd 12 is so that the new buffalo can accompany the old buffalo without a hesitation

pa! crack

pa! as for two matching adjacent buildings

pa! as for two matching houses

pa! poty for two matching temples

pa! writing, palm line, forehead line

pa!-oas to šū parting line in hair on the head

pa!f Contribution of articles (or money) for the construction of

temple feast

pa!f ki!y to contribute as above

parfy ššššš

parkon swallows (bird)

parmen

~~partmen~~ dry tree

parp ššš lentil

parbar side by side

par w!rk n w!rky → to pray to temple (by the potot priest)

do embroidery parbar

check this meaning without given on p. 194 !!!

par! roof of a house

par a load of a bundle of cane, bamboo

par vessels and objects

par musical drum

parc a variety of plant (with yellow flowers and golden coloured honey) Hypericum Mysorens

par! dry firewood

parl-mēn (dead) dry tree

par!n stoppage of rain

par!n ox rain stops

parō! the Nilagiri Thar (animal)

par!y n pars to be possible

en! par! oy-wišš! 'it is impossible for me'

par!s-it!i Don't be useless!

par!y n parc (cloth) tears (intr.), pluck, break string (tr.)

both need checking

tixp fat breath to be ~~breath~~ breathing becomes difficult (catches)

~~pany n pax~~ list

pax group of people

pas right (side)

pas tooth

pal-swily different ~~stew~~ lot of works [Ta-pala] ~~aw~~

pas-id 5050 (teeth-pur) to bite

pas koy 5050 saw right hand

pas kol right leg

pas man right side

pas of 5050 Jalk tree

pas oxy noxs 2050 5050 (st work) to bite the teeth (in anger)

pas-koc n koc to grip & bear (2050 2050 5050) to clench teeth & bear or tired

pas-kot n koty to show the teeth line when one is sick & ~~weak~~

tody-koty-~~wa~~ fit-s pas kot fi si

kon el-m utk fiy pas i-id fi si

pas i-in 050 '66' 650 = open mouth due to weakness

pas on a variety of plant (leaves have an oil which is

medicinally used for broken bones bandaging broken

bones) Dodonaea angustifolia

pas y lizard

pas cy ~~rod~~ ~~rod~~ (wick) (His both eyes are sunk in, and his teeth are visible as if in saying /i:/) (So he is dead tired)

party ~~rod~~ (cotton)

party piny n pinc ~~rod~~ ~~rod~~ to gin cotton

paθ eagle, pot with broad mouth,

kān baθ name of a mountain that looks like an eagle

{pax n paxθ 'to be divided (intr.)

Pax smoke, ~~enimity~~

ax ~~enimity~~ lack of friendly relationship

wiθ xis' afoθ s'ir om ax-ōyt-ōxi yi

ax-ō-xōrn well talk talk be we (ax-ō) 2) 500 to need of 5050

(=ax-ōyfy-kōrn) a person who is friendly

pax f n paxt to divided distribute (tr.)

pax-mēn a variety of tree ~~tree~~ (there will be more water where this tree exists)

(If pax-mēn was translated as 1050 2050 3050

it show that meaning should be cancelled)

pax-pōlm the ^{Bus stand} area in Ooty ~~at~~ (pōlm = bridge)

f (here /pax/ could mean 'the ^{bridge} place where pax trees were

there for the bridge made by /pax/ timber /or the bridge

where there is smoke)

pāf 2050 ~~door frame~~ ~~at~~ ~~at~~ entrance ~~at~~ ~~at~~

pāf-ār 2050 2050 door frame, threshold

pāfin old.

pāt 3050 2050 pāt earwax

pān slippery moss --- list 5050 2050 6050 3050 list

pār 16

pār nūr tōw 1600 gods

pūt nūr nūr 1800 sacred places

pās a variety of tree - list

pāt 2050 2050 cockroach

pīu river
 pīu seventeen
 pāu banana

all the three words end in [u]

pāym story of an actual event

peffēt 𐌱𐌿𐌶𐌹𐌸 thumb

pekār form list give the detailed meaning!

pek-īd 𐌱𐌿𐌶𐌹𐌸 to pawn an object

pern quickly

peryn 𐌱𐌿𐌶𐌹𐌸 elder brother

per-wīd 𐌱𐌿𐌶𐌹𐌸 elder brother

pek-piy 𐌱𐌿𐌶𐌹𐌸 deposit left by honey bee
 hit

pelō-kīc 𐌱𐌿𐌶𐌹𐌸 sweet potato

pel,xas 𐌱𐌿𐌶𐌹𐌸 tattooing

pel,xas ery (tattoo-stitch) to put tattoo
 stitch

petam agriculture

pōtk-kodc-t mūtȳ the Rubus ellipticus tree -
 the tender leaf (1man1) of this is used in the
 /mūtȳ mad-ār it̥t/ ~~ceremony~~ event which is a part
 of the /pōtk kodc-t/ ceremonies of becoming a priest.

petam rōr cultivated agricultural field

pem waist, slope of a hill, plateau

penōr waist string of men (made of silver ^{or} cotton string)

tagas waist string of women (made of silver)

twarynōr waist string worn by a priest made of the
 bark of /twary/ tree

kōr-fenōr decorated /penōr/ used for a corpse

pōnōr ~~empty~~ a /nōr/ which looks sad and devoid of
 divine power (it is a feeling that you get)

pōnōr-kud īyi It looks like a desolate
 /nōr/ (with very few people, no buffaloes etc)

pen 𐌱𐌿𐌶𐌹𐌸 butter

pen moz

pen mū 𐌱𐌿𐌶𐌹𐌸 the butter pot in a ^{temple}

pen ok 𐌱𐌿𐌶𐌹𐌸 the butter pot at in the house

nī-pen the butter taken out during first churning

pōl-kar-pen on the second day of ^{churning} churning, nī pen/ is kept
 back in the pot and churned. The resulting /pen/
 is pōl-kar-pen (this is whitish whereas
 /nī pen/ is yellowish).

Obely-pen a little liquidish pen (it comes
 when hot water is added to the /moz/ ^{because of too much cold})

pen-θwīr rice cooked in butter (while the rice
 is almost cooked in water, butter is added to it
 and cooked further)

pen-moz /moz/ with /pen/ that could not be
 separated (it will be if the /moz/ is heated

too much, then /pen/ will not separate from liquid.

pep curds culture

pep ēn et 'bring /pep/ from one village to another

pepkaryn karc 'take a new pot, show it to fire, put /pep/ in it
 and give it to the required villages


pep un ud- 'this phrase is used to mean /upoty/ in the /Ti/ vocabulary

pep twalg n twalg ' /pep/ is spoilt'

pep kudyk idwīn 'putting the /pep/ in a place in the ground
 for later use, in case the /moz/ gets spoilt
 moz

pep nartu narty /pep-ot/ is called /pep nart/ in a temple.
 pep twalg ~ twalggy 'if any (karp'i) / happens in the temple,
 / or if there is a crack in the /pep/ pot / or if the buried
 /pep/ is opened up by some unauthorized person, then
 pep ot noty 'a small amount of buttermilk is put back in the
 buttermilk-pot. Then milk is added to the pot. Putting
 the same the small amount is /pep/. The action is /pep-ot noty/
 pergy ~~...~~ dry chillies (pep) is spilt (twalg ~ twalggy)
 koy pergy ~~...~~ green chillies
 pergy wiry ~~...~~ red chilly powder
 pergy-an ~~...~~ for grinding ~~...~~
 pergy-kar ~~...~~ Soup + onion
 (Soup made of chillies, vegetables, onion etc.)
 per 0Tfy ~~...~~ name of a month grinding stone for
 perwid-af ~~...~~ mother's elder sister chillies + other
 perwid elder person elder person condiments
 perwin Very quickly (quicker than /perw/)
 perwisn Very very quickly early
 pet ~ pet ~~...~~ by buffalo goes dry
 pet fy-ir ~~...~~ a dry buffalo
 per ← empty, too much
 per-ot an ordinary tode (not a priest)
 per neln barren land barrenland
 per koy hand without ornaments, hand with no gifts (empty handed)
 per xify ~~...~~ earlobe without ornaments
 per xoi " " ~~...~~ barefoot
 per kod barren wasteland
 per ntr pos ~~...~~ very waterymilk

per kapy black coffee (with no milk)
 per xux ~~...~~ non-pregnant woman
 per tozmax ignorant woman
 per ot ignorant man → compare per ot ox (next entry)
 per-ot ox to become an ordinary man (householder) from
 a priest (leaving priesthood)
 per-fit utter foolishness
 per fos buttermilk to which more milk is added
 (it has milky taste rather than ~~...~~ desired
 /moz/ taste)
 cf. poθ fos thick & fresh milk
 ← per podib sifm stark naked
 per-isy ~~...~~ just like that, ~~...~~ nothing serious
 perisy etf sifm ~~...~~ (just bones - no muscle)
 Perisy fodspini ~~...~~ came casually
 Podib naked (person)
 karwid podib narθci ~~...~~
 The boy is walking naked
 per ~~...~~
 per f per k ~ per ky 'pickup small things' (eg., picking up
 small stone particles from rice)
 per ner ~~...~~ day after tomorrow
 mun er ~~...~~ day before yesterday
 per p 'birth' (only in kons)
 ped-ō - per p ut-ō - ut
~~...~~
 a birth ~~...~~
 birth - Neg - birth birth Neg - birth
 The birth that nobody (else) had

per-k-wi-r bier (for carrying corpse), a  for carrying a sick person

bier (for carrying corpse) which is made of bamboo

pes thick (hair), many

pes mad ~~ir~~ i-yi ~~to~~ ~~to~~ ~~to~~ ~~to~~ the head is full has full hair

pes ir on tot-s m-t-s xi ~~suov~~ ~~Be~~ ~~Be~~ ~~Be~~ ~~Be~~ ~~Be~~ ~~Be~~ many buffalos are coming from there

pes ot many people

Pör am pes widdi /Pör/s are many

pešf

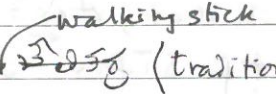
pešf ~ pešt ~~x~~ ~~š~~ ~~š~~ ~~š~~ to solidify

peštery a very strong type of tree (? Dodonea viscosa) used for making strong tools (axe-handle, tost (pen-post), beams)

pes-ton thick honey ~~the~~ ~~the~~ ~~the~~

petiles ~~š~~ ~~š~~ ~~š~~ ~~š~~

pet cane

pet-kwiš cane stick  (traditionally important for men)

(pet) mad-xwiš cane stick with a ball on the top

(pet) kwity-xwiš hooked cane stick

pet mukiry cane basket

pet θwās cane forest

pet kōy cane ~~to~~ ~~to~~ (considered auspicious to be kept at home)

piš-ūtyt-pet the cane with which mud is ~~rolled~~ ^{pressed} (=ūtyt) during the cremation ceremonies of Toda men

(this cane should ~~be~~ ~~not~~ have been unused, should be straight (without a top ball or hook) and is usually longer than the regular cane used by Todas.

pet māš the tallest mountain near Ooty (= Doddabetta)

petxon the /Petxon/ temple near Gudalur
Tamil vernacular name
doddabetta
Speltas Doddabetta

/arkym/ 'a vow to a god & to offer something; the actual object that will be offered to a /kur-y/ after the vow is taken. E.g)

① i-r-k ton-id-nwir i-r-urp-kis arkym taš-k-in buffalo-to blessed-if buffalo replica make vow will give i-ds arkym witspimi. so vow undertook-we.

We undertook (to the god at /petxon/ temple that if (our) buffalos are kept cool (=blessed) we will make a replica of buffalo and present it to the god at /petxon/ temple'.

② pi-n ir-arkym pit-s petxon-g pzy-s-pumi. then buffalo vow taking Petxon-to went-we. Then we took the replica and went to Petxon temple.

/arkym wirn-witl to undertake a vow

/i-r urp kis arkym/ the vow in the shape of a buffalo

/i-r arkym pi-r-n-pit/ carry the vow in the shape of buffalo

pet-uft-nō! 'cane-tapped- /nō!/' This refers to the /nō!/, /Pō š'ō/, the place the goddess /tōkis/ tapped the cane on the ground and created buffalos

/pex n pexyl to become stout

/pēdy/ a basket

/pēf/ a fine to be paid for a mistake

A /pēf pint/ 'point out a mistake and ask for explanation

B /pēf öšt/ 'confirming the mistake by the questioner

C /pēf kwir/ 'paying the fine by the person fined

D /pēf ef/ 'receiving the fine by the questioner

E /pēf fid/ 'accepting one's mistake

/pēfin θū/ the Neem tree

/pēr/ need

pēk-iyi 'it is needed'

pēk-ōθi 'it is not needed (=kwil-iyi)

pēly fence, 503
 mu!fēly 2w 503 thorny fence
 kwaty mut-fēly 503 ^{fence} made of /kwaty mut/ (a thorny plant)
 koby fēly wire fence
 pē!npēd 2w 503 ~~2w 503~~ buffalos get frightened and run away
 pē!npēč to stalk like a tiger, cat
 pē!z ~ pē!j quiet (buffalo) --- to pacify or console a buffalo
 by stroking and uttering specific sounds (for instance when it is frightened, or lost its calf, or had the first time delivery)
 pē! finger, toe
 pēn ~~2w 503~~ house
 perf ~ pēd 2w 503 to be born
 pēry watery butter milk watery buttermilk
 pēs-el ~ pēs-et to dislike
 pēs-y-ir ~~2w 503~~
 pēs-y wall of a pen,
 tūfēs-y ~ tūwī-fēs-y wall of buffalo pen
 pēt chase
 pēt-ōd continuously chase
 pēt-k fī go hunting
 pēt-xōr hunter
 pēy ~ pēs thatch
 poty-fēst the function of retatching a temple
 piaf grandmother (mother / father's mother)
 pidāl later on, behind
 pifirm pifirm detailed ~~2w 503~~ ^{to be} detailed information = knowledge
 pifirmkiy: pifirm xi's swily öst Tell the matter in detail
 2w 503 matter 2w
 pifirm-wid ān-g pifirm 2w 503 He ~~does~~ ^{is} not a knowledgeable person
 pifirm any to know be knowledgeable
 pifirm-ōx to become knowledgeable

navel (belly button)

pikaf 2w 503 (2kup related to kufe ~ kufē to make a heap)
 pily sorcery (done by a /kur b/ or a /pōr:/)
 pily id to put sorcery to put a curse in sorcery
 pily ~~any~~ ^{put} to
 pilyxōr sorcerer
 pily money, coin, currency
 pity friday, venus, silver
 pity-fal 2w 503 silver bangle
 pity-kis-tegy spoon (silver-handle-^{handle}-ladle)
 302 503 2w 503
 pity nart yearly function of worshipping the ring of /kwaten/ (in Nates village)
 pent ~ penty alternati to ask
 pint ~ penty = pent ~ penty
 pirx ~ pirxy ~~2w 503~~ to be finished
 pirk ~ pirky ~~2w 503~~ to finish work (tr.)
 [piperōthy complaint 2w 503 फ़िरशायद
 perōdy brandy 2w
 [piry kon-piry ~ pirs eye to be hurt
 [kon-pirc ~ pirc to hurt somebody's eye
 en kon pirs fi si 2w 503 2w 503 My eye is hurt
 en kon piry iyi 2w 503 2w 503 My eye is not hurt
 Intr. { pirs fy kon 2w 503 2w 503 hurt eye
 piry-ō-fy kon 2w 503 2w 503 eye that is not hurt
 gaθ kon pirc si 2w 503 2w 503 He hurt the eye (of somebody)
 Tr. { aθ kon pirc iyi He did not hurt the eye (of somebody)
 pisk-intirine to urinate (taboo word) polite form is: nīr-xiy
 pisk-īdt = Urinate 2w 503 = Urine
 urinated thing water make

Minimal pair for θ and d

~~pisk-intirine~~
~~pisk-īdt~~
~~2w 503~~
~~2w 503~~

पितल = brass

pital rolled gold imitation gold

pital pal पितल पाळ

pityk' on loss, with no benefit

pityk' par pit'ci ०१११००० ०१११००० ०१११००० ०१११०००

He brought that thing unnecessarily

pig tava tangle

mad pig-it fi'ssi मड पिग-इट फिसि

Hair got entangled

~~pig pine~~

piry n pirs spring forth, emerge (water springs out, white ants emerge from anthill, buffaloes emerge from ground - in the pāym of tōkisy,

pirc n pirč cause ~~or~~ the above (piry n pirs)

pir n pit get released let go (get let go), drive a vehicle (transitive) (= let it go), leave one's spouse (release water) (Transitive)

pir n pit (intransitive) a big knot gets loosened, hair knot (intransitive) gets loosened, to be released from prison

pit-ēfnēt transitive or pir n pit (intransitive) to loosen a big knot, to loosen hair

pidz n pidj

piry n pirs Spring forth, buffaloes emerge, white ants emerge (tōkisy) from anthill

pidz n pidj releasing a pig, releasing fighting people/buffaloes, releasing pus from boil, releasing somebody from prison, * ०१११००० ०१११००० ०१११००० ०१११०००

pir n

pirc n pirč Spring forth, buffaloes emerge

pik n piky to tell a lie

piky pōt a habitual liar

pit splinter ---- list

pit mōt put the firewood in fire

pit ō'f to splinter firewood

pīyin grandfather

pism jāo poison पित्त पित्त

pēty dōbā

pēōy ०१११००० ०१११००० ०१११००० ०१११००० diarrhea

pēōy ōx ०१११००० ०१११००० ०१११००० to have diarrhea

pit resemblance in behaviour

tan-in bāt im-mox-k widdi, a fort, part of odyim

०१११००० ०१११००० ०१११००० ०१११०००

tanin bāt iyī This man has resembles his father. Talking, walking all of them resemble those of those of his father.

pit a matter which should not be told to others (if it is told it might

create some problems), rumour

pit-n a person who tells/pit-n/

pit-foam mean small old coins ---- list ?

pit-ya

pit-mad ०१११००० ०१११००० ०१११००० ०१११००० dishvelled hair

pit stomach

pit-n glutton pit-n glutton

pit-xux pregnant woman

pit ōx ०१११००० ०१११००० ०१११००० ०१११००० to become pregnant

pit pat

pit kiy ०१११००० ०१११००० (illegitimately) to make a woman pregnant (pregnancy is there (she is pregnant))

pit iyī ०१११००० ०१११००० ०१११००० ०१११०००

pit war n war ०१११००० ०१११००० ०१११००० ०१११००० to miscarry (abort)

pīr pīr~pīr she is carrying (this is said when the pregnancy becomes visible & she cannot find it difficult to work)

pēr nīl nīd pregnancy (continues) without abortion

pēr pīst kods-s-si she looks like she is ready to deliver (She looks like she is) ready to deliver

nōng θīt pīr four months of pregnancy

pēr ox iyī / nī iyī she did not become pregnant / pregnancy did not continue

pār ērf vēnt to be hungry

pār pōr-pōr stomach is aches

pār kutr kuty stomach pains

P ub n uby stomach swells

P pīg n pīg stomach swells (due to it is full)

P wīō n wīō to recite incantation for

P ōd n ōdy to get vomit feeling (ōd- to dance) a stomach ache

P pōy n pōd (because of unhappiness)

en pīt-s pēdgy in stomach borne the one born in my stomach (= my child)

P ōd n ōd (ōd- to complete)

P ōd n ōdy to get vomiting sensation (ōd- to dance, to move in a swinging motion)

P ōd n ōd to create vomiting sensation (to stir)

pack iōs pōd n wīr pīr ōd ōci (the movement of bus caused the stomach to feel --- nausea)

ōd n ōdy

ōr n ōpē pīst proper time

kō mōs on pīr fōθfy ir iyī 'Kō mōs is my favorite buffalo' Kō mōs 3 stomach like buffalo is (123)

pār fōθ to kiss

on kan wīd-n pār fōθ spīnī 3y 3e 27 3w 27 3w 27 3w 27

pār fōθ-fy something liked 3y 27 3w 27 (relative subject) kō mōs 3y 27 3w 27 on pār fōθfy ir iyī 3y 27 3w 27

kō mōs 3y 27 3w 27 pīt on 'morning sickness'

pīt on tūy n tūy 3y 27 3w 27 (2 on 1 kon) morning sickness (pār + kon)

kon tūy n tūy 3y 27 3w 27 eyes move in a circle to feel giddy

mox-kūd uterus child nest

pār n pīy to scatter, shed (tears), sprinkle liquids or powders, throw away money wastefully

pīs n pīy to abandon, to loose, to grind, buffalo swings its horns to throw a catcher, to swing. (on star) tenpo, pīs

pīs n pīs to lose something, to leave something / somebody behind, to defeat somebody (& leave him behind as a loser)

kūs n kūy to be heaped up, to accumulate

kūs n kūy fire makes a hissing noise while firewood is burning, teeth have a sensation

pīs kal 𑀧𑀲𑀭𑀸𑀓 grinding stone

pīs 𑀧𑀲𑀭𑀸𑀓 sunlight, sun

pīs kōy 𑀧𑀲𑀭𑀸𑀓 𑀧𑀲𑀭𑀸𑀓 𑀧𑀲𑀭𑀸𑀓 ① 𑀧𑀲𑀭𑀸𑀓 sunbathe 𑀧𑀲𑀭𑀸𑀓 ②

pīs id 𑀧𑀲𑀭𑀸𑀓 𑀧𑀲𑀭𑀸𑀓 𑀧𑀲𑀭𑀸𑀓 ③

pīs-k pal id 𑀧𑀲𑀭𑀸𑀓 𑀧𑀲𑀭𑀸𑀓 ring 𑀧𑀲𑀭𑀸𑀓 ④

pīs ušt nūsty 𑀧𑀲𑀭𑀸𑀓 𑀧𑀲𑀭𑀸𑀓 ⑤

pīs pūry 𑀧𑀲𑀭𑀸𑀓 𑀧𑀲𑀭𑀸𑀓 ⑥

mīy pīs iyi Sun shining very bright & hot indicating clouds that rain will come soon.

pīs-k kōy-mux-mux 𑀧𑀲𑀭𑀸𑀓 𑀧𑀲𑀭𑀸𑀓 ⑦

pīs fat eclipse catches sun

pīs kōlm 𑀧𑀲𑀭𑀸𑀓 Summer (kōlm = season) 𑀧𑀲𑀭𑀸𑀓

pūf a yellow coloured flower (looks like sun)

pīs-k wing to dry in sun

pīs ušt p-ir n a far away place where sun rises (far in east)

pīs pūrs p-ir n " " " " sets (far in west)

pīs ušt p-ir n east (sun rising direction)
pūr st side west (seen setting direction)

- ① Sun shines ② to sunbathe in sun
③ Sunlight hits well
④ Halo forms around sun
⑤ Sun rises
⑥ Sun sets ⑦ Salute to sun

meanings to be placed according to numbers here

pūry n pūrs (heavenly body) sets; disappear from sight

ušt n ušty (heavenly body) rises, emerges; chicken pox - appears on the body;

mux 'face' obl. muxt- (𑀧𑀲𑀭𑀸𑀓)

mux-n kiy to make a good face (to put a pleasant face)

ōr-n-m muxn kis čī 'He makes a good face
Who-acc-too face he makes when he sees anybody'

nim muxt-k n wīt k'ir, fō 'I want to see your
your face-to I will see, come face, come!

pīs k n pīs ky- to kill an animal or a smaller
creature

pīs k serious sickness

pīs k ōx to become seriously ill and suffer

sakot m ōx to become sick (𑀧𑀲𑀭𑀸𑀓)
ill become

pīs k wīd 'to have very painful sickness

ān-g pūr kūt yt pīs k wīd dī

him to stomach piercing illness is
'He is suffering from a serious stomach pain

pīs k wīt t ōx to recover from a serious illness
illness good become

en-k pīs k wīt t ōy wīs sī 'I became better from
a serious illness

pī ōy 'street' (𑀧𑀲𑀭𑀸𑀓)

pī ōy thin strip of cane

pī ōy name of a mountain (who is the husband of goddess tō kīs)

pī ōy fate (𑀧𑀲𑀭𑀸𑀓) n'ir fī ōy iyi 'This is your fate'

pī g bubble, foam, lather

pī g n pī gy 'blistering bubble to appear on palms or soles; bubbles
to appear, rise as boiling rice/milk; stomach to swell,
worries (ar kil) to increase

pī k n pī ky 'to cough'
pī k il 'a cough'

pī l 'price'

pī l pōt a heifer (pōt) given as a gift to one's daughter
at a her pīs-it ceremony (pī l = pīs 'bow')

big birds such as

- pit, ~~pit~~ (bird) smaller bird (Crows, eagle, hen are not-pit) ^{wake up}
- pit-mary Small birds that get up earliest in the morning ^{chirp}
- mas-pit a variety of bird
- kut-pit a variety of bird with tuft a tuft
- to-pit " " bird
- kar-pit a variety of bird
- kupes sparrow

pit-mary and /pit/ are used interchangeably. But /pit-mary/ are the birds that get up first at dawn & wake up early ^{chirp}

- pit entrance, a passage through two Sholas
- /wal-pit/ a hole in the wall for leading water out
- /pit-ar/ through the entrance
- pit-k /pit-k kid/ to go out of the entrance of the village
- /pit-k kidat/ going out of the boundaries of the village as a part of some of the ceremonies

pit-mozm misty ^{fog} cloud-like formation that comes ^{down} dump monsoon (due to high humidity & coldness)

Cf. /pofz/ misty formation (due to that comes up due to heat)

pin ~ piny plait, weave a basket, hair gets matted (~~trist~~)

- pin ~~pin~~
- pin-k for later
- pin-wih-not ~~pin-wih-not~~ another day later
- pin-wid-ot ~~pin-wid-ot~~ another person
- pin-t-ot later people (who came ~~later~~ later), others
- pin-t-fos ~~pin-t-fos~~ (you say something now, but matter of future what about later?)

al-al here & there

al-al here and there

- puč-xon brown eyes puč-xon
- pin gold, alloy of five metals ~~pin~~
- monm prestige ~~monm~~ **pin**
- monm-morjody ~~monm-morjody~~ prestige and respect
- pin-arn after some time little later (later than pin)
- pin-ar-m paškin ~~pin-ar-m paškin~~
- tičik midal-k ~~tičik midal-k~~
- tičik pin** a little later **I will come after some time**

a little earlier ~~tičik pin~~ just here } ~~is nis~~ from
 ā-nis very far away }
 ē-nis in which place } nil 'to stand'

pin Milk vessel container made of bamboo
 (piš-od nody spend lavishly) **listed in earlier pages**
 abandon dance

- pin-ox to stand as surely, guarantee or
- kör-not
- pin an inauspicious day because it is a funeral day
- idköt-not iyi, pin iyi, alāk fiy it i
- today** ~~not~~ funeral day probitor is alone don't go

Don't go alone, as today is ^{day} inauspicious or funeral day and so inauspicious

- pin-pāθ
- piry ~ pirs to be finish
- pirb to be hard to milk (with reference to the teat of a buffalo)
- piry to be n pirs be opens, be separated
- vpiry ~ pirc open ~~list~~ to be opened, to be parted
- pin ~ pit ~~list~~ to carry
- pirf ~ pirt ~~list~~ to endure **tičik**
- pin mun outside **to endure, bear the difficulties, control one's feelings, control urge to urinate, defecate**
- piry ~ pirs be used up, decrease **tičik**

② pit ~ pity to burst, potatoes open up in the ground when there was no moisture in the ground, blister from a palm's sheath.

break forth, Spring forth, pus comes out of a boil
 pi ny ~ pi rs ~~See notes a few pages before~~

- ✓ pi xy ~ x s become tight
- ✓ pi xy ~ pi x c to make tight
- ✓ pi ny ~ pi n e to use up

pi n ~ pi t ~~release~~ ~~to~~ ~~list~~ to release, let go, leave one's spouse, release water, leave, forsake, drive a vehicle

pi xy dust
 wi ny powder
 kwa st husk of millet (See earlier notes)

pi s bow
 pi s - a s ^{pollution} of horse where the woman stays after delivery
 o i y - a s a hut for ~~menstruating~~ ^{menstruating} woman for 5 days

pi s - i t t ceremony
 pi sk a variety of fruit tree (Rhododendron arboreum)
 pi sk - pu m the fruit of pi sk tree
 pi st luck, light being present before dusk
 pi st wi d di there is still light (it is not ~~dark~~ ^{dusk} yet)
 pi st - wi r o t / i r lucky person/buffalo that bring luck to the family

pit sea
 pit heat in the body ^(an ayurvedic concept of heat in the body) ~~su s~~ ^{su s} (ayurvedic) ~~su s~~ ^{su s} (THT)
 pit ~ pi ty Saw Seeds
 pit kal soft stone (it gets broken into ^{gravel} gravel early)
 pi ty i r profane buffaloes (these buffaloes are sown (pi ty t) for household work)

① pit ~ pi ty ~~list~~ to knock down, to make sth tumble over
 ② pit ~ pi ty ~~list~~ fool

pit stupid, ^{foolishness} stupidity ^{deep} (wheat dough balls deep fried in oil)
 pit wheat dough balls fried in oil (Ta - pa ny a ra m)
 pit fo b a variety of ^{big} snake (brownish colored) - it does not know when to run away - it does not know from people and gets killed. (foolish snake)

This interpretation needs to be reversed !!

Som of a man born to his wife (who is from his own moiety) and to whom he gave the pi s i t of his/mo d as opposed to t o t y f y mo d

x w i l
 ti r - ~~tit~~ i d to throw a stick holding its bottom (lower end) (compare to the ~~heavy~~ heavier upper end) - this results in the stick travelling in a ~~straggling~~ ^{rotating} rotating while travelling
 ti t - x w i l ^{or} ⁱⁿ ⁱⁿ (tit 'fire')
 o d - k w i l crossbar for closing a gate/door

pi t k ^{tiss}
 pi t n foolish person
 pi o intestines as in / k w i r pi o / intestines (because they are pi o soft?)
 pi o x n be squeezed, be spilt as mo z
 pi o x y pi o k o r o - ^{to} ^{to} ^{to} ^{to} to be spilt as mo z

pi x e n pi x c to tight
 pi xy up ^{pi x i o}
 pi y n pi s beat, hit, beat a drum (musical)

pi l ~ pi d fall down --- ^{lit}
 pi r hollow in a tree or ground where honeybees build their hives
 pi l ~ pi d fall down from a standing position (not fall down from steps or hill) E.g., a cup falls down, a man falls down.

pa r ^{not so} ^{crossbar}
 pi r e r fully grown strong male buffalo
 pi x to go (other forms are: pi y, pi, pi, pi n, pi s) to who in he has born pi s
 po c - fy - mo x soft of a man born to his/own wife (from his own moiety) (cf. t o t y f y mo x)

po c green
 po c me n green tree
 po c ka n wi d ^{very} very young infant
 po c si fm ^{body of a woman} ^{that is tired after} ^{delivery of a child}
 po i s ky puffed millet
 po d o t guest (po n ~ po d to come)

✓ upc ~ upč = ufc ~ ufc to hand over
ufw ~ uft 'shake off' (tr.), empty a sac or container by lifting it and pouring out its contents; loose property completely, smell to raise

132

pon č Paniya woman

pon m coin, (cf. kōs rupce)

pon m-wid-ot ~~to~~ worried person

pon y sickness as in

pony-upč-~~ot~~ xas the rock ^{to which} where the sicknesses of the dead are handed over ~~to it~~ (on their way to lamunnōr)

ofodyōtm
fak / pūsk-pony fadyōy-fīššī (when a disease spreads)
guy ~~st~~ ~~st~~

Pony work

pon in ~~to~~ bonded labourer Pania ~~→ bonded labourer~~

ket pont poš base language (vulgar speech / vulgar talk)

pon ~ pot lie down -- to lie down; (child) has (teeth) fall out (mas pot: 'delivery to happen')

(pony-ašky)

pony / neš-ašky / grains offered by the family or the clan

n members of a dead person to all the Todas who have come to attend the funeral

pon pony ašky

pony-upruft to smell and ~~rise~~ the stink of decaying stink ~~rise~~ (rise) dead corpse to rise

pony-upfy tum-innīd

decaying corpse to smell stink

pos ~~st~~ ~~st~~ rising

Smell-Say

postir

✓ pošf ~ poš post yield (fruit), (fruit) ripens

pošf-et

pot 10

133

potm whole grain of / tamāšky /

pot Silk

pot ~~time~~ site of a house or temple

pot time (of the clock or period of day / night)

twir tid-t pot 670 ed3 2000 rice-eating time

Q. 'in fot-t-ū what is the period of the day / night is it?

A. ekār iyī It is night

Q. pot'en-ū 'What is the time?

A pot many iyī It is 10 o'clock

pot site of a temple / house Site of house

iy-irri ay ot ās-xis fū pot (irri) iyī
86 270 8 200 200 300 2000 2000

nin-k ās pot widdā?
9 30 200 200 2000?

pot in m city 200 200

poty 300

? pot having excessive amount - - - -

poty long distance

nim poty-nōr-s-np pods-ā?

200 200 200 200 2000

at poty fīššī

200 200 200 200 2000

kōkūry Very near

kōxūry

kōxūry modām 200 200 200 200 nearby villages

pot-ērc-ū → ~~list~~ adjust to each other, have a friendly give and take relationship

potxy ~~is~~ felt as distant

kunūr en-k potxy iyī I feel is corner is far (as far as I am concerned)

poθin name of a tree (has medicinal roots)

poθan name of a plant (has medicinal roots) its fruits are very bitter and used to be applied to breasts to discourage a child from drinking milk as a part of weaning process, the juice is also used for deworming calves.

✓ poθk ~ poθky proper

poθk richness, wealth

poθk-wir-ōt prosperous person

poθkyfy in a place where one can become rich

poθkm neck lace with a dollar pendant

poθk fallen leaves

twās-ul-s poθk tny pūp-kōlt-s upum widdi
(forest-in) fallenleaves winter-season-in many are

poθol daytime, day

✓ poθ ~ poθc keep place, have get money/buffaloes, to bear child,

A. mas-pot si get name money/buffaloes
OR 590, 590B

Q 'in for-s-k what did she deliver
A. kux for-s-si she bore a girl
max for-s-k-iis kux poθ-s-k
girl delivered girl delivered?

poθyi plant shoot (cf. mut/ for bamboo shoot, /nan/ for tender leaf shoot of a plant)

poθm for iyi (poθm - coming-not) 'paralyzed'. This form is used in negative polarity only (such as: poθm for iyi; poθm for os) E.g.,

pox kwic-t ospatirky fišš'i. oynun widdōxiyi
blood boiling to hospital he went. even then did not become good.
= hypertension

koy-nōl poθm-foros potfy it-s pot's widdi
hand leg sleeping place-in sleeping is

After getting hypertension (blood-boiling) he went to hospital. Even then it has not become good. Without getting cured(?) he is lying in the same place he was lying.

kwīθyn kwīθc = kwīyn kwīc 'to boil (intr.)

poθōrm 'Ooty area' obl. poθōrt. (Ooty area)

poθ snake

~~poθōrm~~ poθōrm ~~Ooty area~~ ~~poθōrt~~
poθ Ooty area

✓ poθc ~ poθč (someone/something) suits (eg., dress suits, spouse suits); befitting

poθcān something befitting

poty fan, poθcān oγšš'i

temple fear befitting The feast given at the time of temple rethatching was proper (well organized/befitting).

~~poθ~~ suffer

poθ por-n pot (suffer), to experience difficulties (= to suffer)

poθc edge edge

poθcān č to scrap to scrap (body part) swells

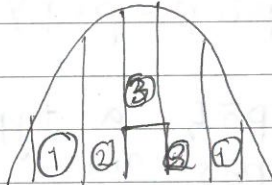
poθn pot *swell ... (simple swelling of some part of body)

poθitn poθity to swell extensively; (body large areas of body swell indicating some internal disease, also ~~in~~ before death one may swell this way)

pōtū-targ big bronze plate (preferably given to an important person ~~divine for meals~~) (=pōs-twīr-targ?)
for meals)

pōtat_{at} man place for keeping pōtat

pōtat ~~list~~ 'XYZ'
pōtat_{at} par ~~list~~ 'XYZ'
pōtwīr ~~list~~ 'XYZ'
pōtūxas the stone ^{slab} pillar in front of a temple



that forms the central portion of the front of a temple (below it is the entrance (No. 3) ? pōs-twīr-kas

tūronyxas slabs not (tūronyx-monks?) (tūronyx-monks)

kar-pōs the pen where slightly older calves calves are kept (cf. tū-pōs 'for big buffalos', kwatās 'for young calves')

pōsar entrance (cf. pāfā ~~is~~ 'entrance')

~~pōt a kind of song sung by men only in praise of ^{selected} buffalos, ~~wildlife~~ ~~places~~. It has a specific tune which does not have ~~many~~ much of ~~that~~ intervening humming~~

kaθ a non-Toda song (not a /nōw/ or /pōt/) (kaθ)

kaθ-ōd nōdy 'to sing a Non-Toda Song (cf. ōd 'to dance')

pōt a variety of song with the following characteristics: praises gods, mountains etc! has sacred vocabulary, has a dis tune distinct from that of nōw, is not sung by women

pōtonm well-fed state of being fed well ~~eat well and nutritiously~~

pōtonm kīs tīn ~~eat well and nutritiously~~
ān-g pōtonm widdi ~~eat well and nutritiously~~

~~pōt-pōty to sing /pōt/ type of songs?~~
He has nutritious food (is eating well)

nerx_nherxy groan in pain / fever, etc.
nerx_nherxy to sing ~~of~~ ~~work~~ Ta.anathiru

pōr_npōry to sing /pōt/ type of songs

(There are a total of 9 beams (pōθ) The central one is /mugul-pōθ/ the side 4+4 are /magil pōθ/ ('magil'/'slope')

pōθ beam ~~on the~~ roof beam (of a house, temple)

mugul-fōθ 'the central roof beam
mugul! ~~house/temple~~ roof top

pōθy half pōθy-k ōt ~~half of the people~~ (Ta-pāti)

pōθy-k tīngin ~~I will eat~~ I will eat half of it

pōθy moss slippery moss

mēn pōθy moss that grows on tree branches, stones

pōθy distance pōθy iyi It is distant / far away

pōθy-s 'far away' (cf. kid-s 'near by')
far away in a distance near by

pōθyub naked karwid pōθyub iyi ~~boy is naked~~

pōw the pō temple (the [w] is accompanied by [u])

~~pōfōs~~ (the /pō/ temple) as in pōw 'river'

pōy the pō temple (the [y] is a voiced velar approximant. It is accompanied by liprounding when a word final. Its liprounding disappears when the word carries the plural suffix

ām : pōyām 'pō temples')

pōfōs 'XYZ'

pōfet-kōy the seeds of /pōfet-tar/ used for religious purposes (its colour is that of cane 'pet')

pōx blood

pōx-kud 'red coloured' (blood-like)

pōθ-pōx-kud ~~dark~~ red in colour

pōx-pōxy ~~divine power goes~~ ~~comes~~ comes

tōw pōxyt īrn place where divine power has moved into

thick liquid flows (eg ghee, honey)

pōy empty

pōy mouth

(divine power flows out/ in from a place; viscous liquid flows down completely (eg. honey, ghee, oil)

pō-modr, pōnōr 'empty mod' (does not look alive)
pōnōr empty sacred place

pōy mouth, entrance, edge
kas pōy kist making an entrance hole in a stone slab that will be set ~~put~~ as the entrance to temple
mošt-pōy the sharp edge of an axe
[kōb-pōy Bōw šwēš the mouth of a metal pot
kwir-fōt pōy the sharp edge of a billhook knife
kōf-kōffoyār (kōfj-pōy-ār) the ~~entr~~ gap between two hills (=mouth)

pōy-āfot 'to talk empty' 298019 298019
pōk n pōky to filter
peky ~~that~~ warm (peky nīr 'warm water')
poky dredges (that ~~comes~~ remain after straining) cf. pōk n pōky, to filter
pekār something reserved for a funeral
/pekār pōn m/ /pekār pūt xuty/ /pekār par/
see pek-id ^{coins} pūt xuty articles

~~pōst n pōstj to scoop up
pōst n pōst to become ripened
pōttōd a type of goat a white goat
pōtt white, pale
pōtt n pōtt to be white~~

pōtt-tarp > pōttarp white 303 Dhoti
pōt-ūr n ūry the paleness to appear on face (due to illness or impending death)
wīr n wīry to close 'an opening to close (eg. 30320) 30tār 'road'
wīr n wīry to
kwīs wīr n wīry to (walk with) a walking stick

keloč kwīs wīrōs nar-kīs-īyī
(kwīs wīr) 3030 303000 303030 cannot walk
pōtč white, bright old woman walking stick with/without using
pōtt n pōttōd white goat The old woman cannot walk without the walking stick

pōtn 'white lice that stay in clothes'
pōt-kōrn white man
pōt ūty garlic (white-onion)
ūr-ūty small red onion
ūty onion
pōt x n pōtxy to get white spots on body, to become bright in the morning ^{at dawn} ~~at dawn~~
koy kōls twīs pōtxyš-fōdči
3aw 3rewēn 3030 3ewē 3aw 3030
'leg & hand got leukoderma'
nōr- pōtxy-wīššī 'sky became bright in the dawn'

pōtk lamp
pōtk in xudy lamp niche
pōtk pašči 30 lamp wick
pōtk kopan with lamp moth
pōtk-k koymux - Salute a lamp
pōtk kūrtyt irn 'the place where all lamps come to join'
pōtk kūrtyt irn pārnīs īyī
Mīny is the place where all the lamps ^(Mīny) join together
pōtk-ōnōy castor oil (since it is used for lamps)

pōtk-pūf
nīs an alternant of nīl 'to stand' occurring in kōn s
kōnōr-nīs; nās nīs; tō nīs, kāy nīs
pōtk-pūf while a lamp is burning, a part of the tip of the wick may tear off (which has a black flower like shape) and fall. When this happens, we sprinkle some water on it and pray - this is taken as a good omen. pōtk pūf kač si '3030 3030 pūf 3030 from the lamp pūf fell down'

pīx-et 'to make somebody go = to send a departed soul (This is not used in the sense of 'to send' which is kartn karty (= kīrt n kīrtj))
pīx-et par 'objects that are dropped in the pyre of a person (these objects are dear to the dead person)'

sīt paper

pōtp whiteness tadām pōtp wiđđi There are different whitenesses
 (pōtt ^{Beñ wēw} whitish discharge ^{guzen} leucorrhoea
 pōs modiry pōtp 'āwēwīw Beñ ēto' arzn-kud pōtp 'yellowish white'
 sāt-kud pōtp 'sūśōōōw Beñ ēto'
 pōtk ~ pōtky to dawn, to get leucoderma
 pōt-fōn clear sky
 pōtūny 'name of a tree'
 pōy ~ pōd to burn (intr.), to be cooked properly ^(in water) (as potatoes, rice, lentils)
 ašky / kīc pōd si Rice/potatoes are boiled
 karwid kay tīt-s pōd si The boy's hand got burnt in the fire
 to burn with jealousy (šwō wōw) pōr pōd si šwōw šwōw šwōw
 to burn stomach burns
 pōn ^{šwō} louse
 pōr name, root
 kōl-fōr bottom of a mountain, tree
 ← (pōr pōšf) 'to give a name' pōšfn pōšt 'to name'
 pōr ^{šwō} pōšf ~ pōšt to give a name
 pōr a non-Milagiri low-lander (like Tamilians, Telugus, North Indians)
 pōr-fōm ^{tax} amount given to a pōr (like land tax)
 pōr-pōš language of pōr
 pōr-āś home of a pōr
 pōry gifts exchanged among Todas
 pōry kwir give a pōry ^{on} (happy and sorrow occasions)
 pōry nar ~ narā 'to have a relationship of exchanging'
 happen
 pōry r r abupets gūm as pōry
 pōry-kōs money " " "
 pōd ~ pōdy to beg
 pōs pōs a variety of tree
 pōtk ~ pōtky to make to dawn
 pōr cliff

ōkil scabies

✓ pōšfn pōšt to give name
 put (šwō) ^{wēw} an anthill where snakes are supposed to reside
 puθum wednesday
 puny a type of children's sickness (^{šwō} with loose motion, fever & eyelashes getting stuck) This cannot be cured by medicines but can be cured by a Shaman or priest.
 pukis name of a ordinary buffalo
 pummas " " " "
 pust gray in colour pust-ir 'greyish buffalo' ^{kwaby} pust-kwaby
 pustak ^{šwō} ^{šwō} ^{šwō}
 pup-kor very young calf
 pupup very young infant } used in a petting way
 puf worm, insect
 i bluf leach (i b 'needle') needle-insect
 mīn buf ^{šwō} ^{šwō} ^{šwō} ^{šwō} star-insect firefly
 kwir puf ^{šwō} ^{šwō} ^{šwō} ^{šwō} stomach-insect intestinal worm
 pull[±] grass pull[±] [phonetics: the final /l/ is geminated and has a vocalic release]
 pulxarx 'meadow'
 karx 'grass'
 kakkarx 'darkish grass' (ka 'dark')
 pum 'fruit'
 pun ^{šwō} ^{šwō} 'boil on the skin etc.'
 poč pun ^{šwō} ^{šwō} green-boil (boil that is not yet ripe)
 pur ^{šwō} ^{šwō} purt to be affected by a spirit (such as /muniswarar/, wind etc.) resulting in fever, headache, fear etc.
 ōkil scabies
 ✓ purfn ~ purt winnow, attack --- (nōn)
~~pust~~ ✓ purfn ~ purt to be affected by a spirit (as in ~~the~~ ^{Somebody goes out} like by muniswarar, wind etc.)
~~be~~ resulting in fever, headache, fear etc.
 pill[±] price (cf. pull[±] grass) [phonetics: the final /l/ is geminated with a vocalic release]

✓ pu:ʃ ~ pu:ʂ insects increase in numbers as a nuisance (eg. tū by ʃ, lice in the hair, maggots in a dead body)

✓ pu:ʂ k boil (with less quantity of water so that when cooked no water remains) (Same as ö:ʃ ~ ö:ʂ t)

~~pu:ʃ ~ pu:ʂ to increase in numbers (of people and animals)~~

put ~ put y to be stuck in; (of insects)

it üčfy nelts put y či The spear that fell down got stuck in the ground
öööö öčččawö ʃeent got stuck

put stick used for stirring sticky food, stick used for holding the top on the roof of a temple

put n̄r ʃö ʃö ʃö (liquid that comes out of with placenta) amniotic fluid

put n̄r pit̄n̄pit̄y ʃö ʃö ʃö breaking of waters

put y bottle

(pöy mark on the skin scar on the skin (like from a wound, boil, vaccination)
pöy am scars

This has the same pronunciation as pöy 'the Pö temple'

puθf belonging to all (common property)

kös-n puθf-k paxt-t̄iyi
köw ʃö ʃö ʃö

Om-xer-öt öx̄iyi puθf öt̄iyi
ʃö ʃö ʃö ʃö Common people

They are not of our group, they are general people

puθun new very new

puθ new
puθās, puθnōw

puθin very new puθin kams 'very new shirt'

pux ~ puk to enter

puxiry Toda flute

~~puxer The P~~

puxur The Puxur embroidery of Toda

put ~ put y 'to be stuck'. This denotes that something is stuck more firmly than in wit ~ wity. Eg. it üčfy nelts put y či (spear-fell in-ground-in got stuck) The spear got stuck in the ground where it fell. To denote cooked rice got stuck to hand, wit ~ wity is used. To denote 'honey' got stuck to the palm /put ~ put y/ is used.

pūf ~ pūt 'coldness hits body

pūf ~ pūt [fire growing slowly (similar to flowering)

tīt pūf ~ pūt 'fire is increasing'

niz-xudy pūf ~ pūt pain in the heart heart is increasing slowly

pūf ~ pūt to wrap a shawl, /pūt xut y/ etc around oneself.

pūč ~ pūč to wrap a shawl, /pūt xut y/ etc around somebody.

pūč having a lighter shade

pūč kag light black (=gray) thread

pūč kon eye with a grayish iris

pūt xut y kut fy pūč-pidθ-fi ški
stitches- to fall

The /pūt xut y/ when it was stitched, turned out to be of a lighter black shade (pidθ-fall' is used because the result was not wanted)

puθym virtue (opposed to sin) (ʃö ʃö)

pūl ~ pūd to put around the neck (of garlands, neck ornaments)

pudy wisdom

~~pu~~ pūt demon, devil, evil spirit (ʃö ʃö)

pūf 'flower'

pūj '15'

pūjm offering (in worship) (ʃö ʃö)

pūjm kwir 'make an offering (in non-Toda tradition)

q. arkym 'offering in Toda way'

pūnbōθ '19'

pūt '18'

pūt lock

pūmy 2000 = land 21/11

pūmytōy 2000/2000 (tōy = Ta. tāy - 2000) mother

pūt kuty the Tode garment (pūt kuty)

pūt nūr tōw 1800 gods (1800-god)

pār nūr nōr 1600 sacred places (1600-sacred places)

pūθy wōdā (wōdā) ashes (te. būdi)

pūθy mūty a fruit shrub (? Rubus Lasiocarpus)

{ān mūty pum, pūθy mūty pum pōtkkadct mūty pum

are ^{the fruits of} three thorny shrubs?

pūc anger ^{fruits of} (te. pičči)

pūc öd nōdt 2000/2000 (öd nōdt 'to increase') 'anger increases'

pūt c ^{whose} a variety of plant (Oxalis Corniculata) ^{whose} leaves are

pūr-guy ~~kwir~~ kwir give with hand turned backwards ^{Sour in taste}

pūty 2000/2000 tamarind (Te. Ta. puli)

pūt c n pūt c to be sour pūty n pūt c (te. puliyu)

pūt ct 'sourness'

~~pūt c oxalis plant~~

kwīs n kwīs 'to become sour as muscles'

(cf. kūs n kūs 'fire making sound')

pūry n pūrs to become full

pūrc n pūrč to fill (tr.)

pūry n pūrs 'to disappear' (transitive of this is pūry-et 'to make disappear')
'to set as sun and other planets'

pūs od to call (only one alternant No s1 & s2 difference)

pūs ty tiger

pūt the dry season (roughly from November to February)

~~pūt~~ a variety of tree (? Ilex Wightiana) (good firewood, edible fruits)

~~pūt~~ pū!θ

pūf name of the youngest son of ōn (who ~~died~~ vanished after falling into kis n tr-pī in Kiwir village and became a god)

pūs eye of a needle waterfall/river

rafy 2000/2000 Cream of wheat (Hindi Jāt)

rōzn king (2T0T)

rāny queen (2T0T)

Saln sad to be accepted (as an opinion) ^{request,} (currency note, coin)

Sal-et to get something accepted (as a currency note, opinion)

salc n salč to inform

Salf ~~expenses~~ groceries & provisions, expenses

Salj-konk 'expenses for a function or running the house'

Sal a long and thinnish stick (can be used for plucking fruits, cleaning the roof)

Salm humane ness (character of being a human)

salm kōt n kōt '2000/2000' ²⁰⁰⁰ ²⁰⁰⁰ a person who lost human kindness
in salm ōθy 'what type of human being are you?'

Samate

Soma!c n Soma!č ^{to take care of,} 2000/2000 to manage (~~Te. Samba~~)

Sambārc n Sambārc to earn 2000/2000 (HITAN)

Sarg 2000 gold or silver lace border on a cloth (JIT)

Sarid flat golden necklace

Sarmin aluminium (< german silver)

Sarmin-tūr a variety of plant (a medicine plant whose juice has medicinal properties) (put on wounds)

Sar-mad-pary ^{medicinal} 2000/2000 (= sarg-mad-pary)

Sar 'fever'

(JIT) sar pō 2000/2000, sar öd n öd 2000/2000 fever to increase
^{fever to come} ^{rise}

connected Gold

sarkor 'government' (सरकार)

sotirm 'plate' (সত্রম) a place for giving free food

sedd^h ball, be of buncy appearance (Tel. čendu)
 mēn sedd^h kud - oys (> sed^h oys) widdi
 Bāy wād Bāy wād (top of the tree is buncy in appearance)

mupj-mēn a tree which has a nice ball like appearance

Sedd moly fuf ১০০০০০০০ (Chrysanthemum flower)

Sek Cheque (English)

Salpom, (obl. salpot-s) a moment (সলপো) (সলপা)

Sarf a wide mouthed vessel (সর্ফ)

Sery ঠ, correct, exactly (Te, Ta. Sari)

Serky equal, even
 Serky-ōx to become equal, even
 serky serky-pōr to become disciplined (proper-come)
 Serky-pat to keep in order, to keep two long objects closer for comparison of length

Seryon-ōt good person, ~~right person~~ right person for a job
 sely sō sarce right person for a job

Sēr ১০ (an old measurement of quantity by weight or volume)

sēt Seth (jeweler) [E] here is higher though [t] follows it -
 This is different from allophony in native words

sēf ১০০০০০০০ & crisp savory made of Bengal gram flour which looks like noodles

sidy ^{very} bad smell (Note that [d] is single) noodles
 Cf. sidy means very bad smell vs. tum'in lesser bad smell

Sipoy ১০০০০ soldier (সিপাহী)

Sil a measurement equivalent to 20 kwax

Silform ১০০০, change of currency (eg. coins) সিলফর্ম

Silk Silk

Simn ১০০০ lion (সিম্ন)

Sinsoty ১০০০০ (? *sin from tinmetal) deep frying wok

Sin gold, gold earring

kar-kwīr-sin A variety of gold ~~earring~~ earring

Sin-fal ১০০০০০০ gold gold bangle

Sin-fity ১০০০০০০ gold signet ring

Sin-ŋagas u ১০০০০ gold chain

Son-sot flat gold necklace

Sin-s pas gold tooth → /uɛp/ (could be from 'snake')

Sin-kwar ^{very small} golden buffalo horns umbrella replica offered to temple

Sin-s urp ^{very small} replica in gold in any shape offered to temple

Sin-ōθ-mōč golden ~~seat~~ seat (used by kings)

Sin-ōθ-kēt golden pipe

Sin-ē kwit-ir golden buffalo horn replica

Sin-ōθ arkym golden offering to gods

Sinm grudge, vengeance

Sinmukurty 'the Mukurty mountain' (it has [sin] because the goddess of Tokisy fell on this mountain)

Sīst fōkody a legendary medicinal plant that can bring dead person to life
 (? sifm 'body' oθy 'useful' kody 'cane' 'a piece strip of cane')
 (সীস্টফকোডী)

Sitikey a little (time, quantity)

Sitik tō, sitik nil, sitik (cf. Tel. čitika a snap of fingers)

ogody ১০০০ Shop (Te angedi)

Sity ১০০ (১০) shop owner, merchant

Sixp small splinter

Sĕp ১০ Comb

Sif-kōy ১০০০০ Acacia Concinna (a tree whose fruit pods are used as soap to wash hair)

Sipūr a place name

Sifm body, life (as in sifm pit-si ১০০০০০) (১০০)
 (obl. sift) pit-si 'life left the body' (সিফম)

Sēft-k fudsi 'something come to grow' ^{to grow} ^{to grow} ^{to grow}

Sīmy a part of the country (mūr sīmy the 3 areas of Nilagiris' mēk nōr, todnōr, pūrgōr) ^{श्रीग}

Sīmy kūt m all the people of from the 3 sīmys (= all Todas) + Badagas + potentially Badagas, Kurumbas & Irulas, but not Kotas

Sīmy karx a type of grass

Sīr drizzle
mīy sīr sīr pīrēi ^{It is raining in drizzles}

Sīr ^{mits of lice of head} ^(this is in the Tōrtas usage) ^{cf. Tōfity usage/tīr/}

sīr n sīrō Scrape a coconut (Ta-tir)

Sīrōy ^{Cumin seeds} (uArī)

Sīt ^{bill, paper, letter} (uArī)

Sīx ^{occasia tree} ^{occasia tree}

Sīxiny (abo sixony) bed bug

Sobālm wages Ta. sampalam

istiry Soap

Sod ^{noise, gap} (sōso) pāfars sod widdi ^{There is a gap between doors and its frame}

Sogil ^{unhealthy} unhealthy

Sogily chain for tying (cf. tagas 'ornamental chain')

Sofēr m Comfort

Sokīōyxōr n friend (सफ़िकार?)

Sok porcelain

Sok-paynt 'porcelain cup with handle (pint)

Sokilm a person of sakiliyan Community

Soxon ^{bad omen} (sōso) (शक़्त)

Sokiry Sugar शक़र

Sokorm ^{wheel} शक़

Sokotm ^{calamity, illness, difficulty} शक़

Sollī hindrance, inconvenience

Somēddim ^{Ocean} ^{शक़}

Simity hammer ^{शक़}

Sonil window

Sonm people ^(शक़)

Obl. Sont-

Sony ^(with bad effect) the Saturn planet

Sop n Sopy to suck

Sopurm temporary shed

Sotty sacredness ^{शक़ or शक़} ^{शक़ or शक़}

sottym promise ^{शक़}

sottym-ōd make an oath

Sotty-wir-mod /mod/ of ^{high sacredness}

" " ir buffalo " " "

" " nōr place " " "

tīt mountain " " " tit

ōt person " " "

Sot flat ~~object~~ metal object

Sōf funeral for a dead Badaga person ^(Tel. cāvū)

sōfer '1000'

sōfer-xōl-āč millipede (1000-leg-insect)

sōfy key (शक़)

Sōk gunny bag = sack ^(gute)

Sōk ogm ^{gute rope}

Sōk tīrm ^{bag made of jute fabric}

Sōk 'iyi ~~something is enough~~

Sōk 'iyi ~~someone is enough~~

Sōkōxiyi " " not "

Sōky witness ^{शक़}

Sōly temporary tent ^{शक़}

soyin chain (ornamental)

sōlfoṃ shawl (not the Toda shawl)

sōlmēn ^{శుభ్రేణు} banyan tree

sōlm debt used in compound ka korn-sōlm

sō swīxy confidential / reserved matter ^{ఉదాహరణ}

swīxy-wir-ōt a person who is reserved and does not reveal matters unnecessarily

swīk n swīky to give a hint

swālgṃ a variety of Kurumba people (? sōliga)

sōmartym ^{శాస్త్రజ్ఞు} efficiency, capability (శాస్త్రజ్ఞు)

sōmōnm ^{శాస్త్రసాధన} instruments, materials etc. శాస్త్రసాధన

sōmy god శాస్త్రము

sōm ^{అపొడ} a measure of time ^{of about 3 hours} ~~the night time~~ (శాస్త్రము)
nor, sōm ^{అపొడ} mid-sōm

sūmberṃ ^{అలస} lazy person

✓ sōty ~~the~~ the moiety other than ones own moiety, also a person of that moiety (cf. mo) ? శాస్త్రము

✓ sōty-ōt a person of /sōty/ moiety (cf. mod-ōt)

-sōty ~~the~~ 2nd element in a few compounds denotes a variety of beings.

kut-sōty devil (? < Ta kut-ti-sāttān)

nōngōl-sōty quadruped (4 legged beings) ^{Satan}
4 legs type

sōpm ^{అపొడ} curse శాస్త్రము

sōsturm ^{శాస్త్రము} science, technical knowledge శాస్త్రము

sōty-kōy nutmeg ^{అపొడ} (శాస్త్రము)

sōym dye ^{అపొడ} Ta. sāyam శాస్త్రము

sōrōy ^{అపొడ} foreign liquid (as opposed to native type)

sōrn sōd

~~sōrn~~ ^{sōd} to join (intr.), to mix (intr.) to reach a place (intr.)

sōrc n sōrc to win an argument

sōt n sōty to make something reach some place (tr.), to make somebody to join,

Sulf ease. ^{అపొడ} (శాస్త్రము)

sumor ^{అపొడ} approximately, roughly (శాస్త్రము)

Sun ^{అపొడ} lime (calcium hydroxide liquid)

Sudm ^{అపొడ} pure ^{అపొడ}

Sugin wood made of ^{అపొడ} Ta. Suin

Sumar suty ^{అపొడ} hammer ^{అపొడ} a globular sweet dish that is deep deep fried and made of

Suty ^{అపొడ} dried ginger ^{అపొడ} green gram paste

Surm ^{అపొడ} happiness ^{అపొడ}

Sulm ^{అపొడ} burden, trident ^{అపొడ}

Sury loot ^{అపొడ} శాస్త్రము

Sūθ cunning

Sūddy matter (message)

Swit n swity to drop (of liquids) (intr.)

Swid ^{అపొడ} a pair (శాస్త్రము)

swily ^{అపొడ} business ^{అపొడ} (? Malayalam)

swi!m maize (Ta. sōlam)

swid adamant ^{అపొడ}

Soddy argument objection ^{అపొడ}
objecting and disagreeing obstructing

Sungm flower shaped arrangement (of a ribbon etc.)

S

tal an equal share of expenses to be borne by each male member of a clan towards expenses of temple in that clan.

154

taddam a variety (note the 'dd' < tam+tam)

tadamār set in a separated way

ir ēdm kwir it-ng tadamār taddamār kispimi

When the two buffalos joined their horns for a fight, we separated them

at-twās-ē taddam twās-mēn-ām widdi

In that forest, there are different types of native trees

tadgil obstruction, delay

tafiṭ a variety of tree (? Rhodomyrtus tomentosa) (also tafat)

tāf fern

pe!āf a whitish fern (which is hard and used as fibre for washing utensils)

tafiṭ husk of /rāgi/grains

~~potm~~ husk of millet

kwast powdery material that remains after millet is pounded

umy husk of millet (potm)

tofir placenta of animals (cf. noz placenta of humans)

pikuf kwiry = umbelical cord

belluṭṭim strings

tagās ornamental chain

takāly ~~seed~~ tomato

tal generation (ēḅḅ), top top

talmory generation (ēḅḅ)

talēry cf tal-ery to cut head

~~tal-xiy~~ tal every male member of a clan (whole)

~~tal-xis~~ (←tal-xiy) to do

tal-xis [Verb] (tal-xiy) to do something (V) properly that will give proper results, to explain something clearly

ir-n mēl-k-ōy-k tal-xis kart

buffalos-acc top-on properly drive

Drive the buffalos properly to the top

meaning of the last sentence on the previous page 155

Send the buffalo to the upper area properly (so that it grazes nicely)

tal-xis ošt ^{properly} ^{talk} understood (clearly) so that it is

tal-ary ^{vars} (ary to know) to know

tal-s in the beginning

tal-s aθām ammod-s išk wid-oy šši

In the beginning, they were maintaining their family in that village

-tal used as second element to denote 'side'

kū-tal lower side; mētal upper side; at-tal

it-tal 'this side'; ē-tal

tūt ut m (all around)

mīdal 'to the front side'

pedal 'back side'

ōr-mar

pas-mar

er k lower, down

muk up

talp top, tip (of hill, tree, horn, tail etc.)

taltwīt eldest, elder persons, elders

taltwīt-ōt elder person

taltwīt-ōt-am elders

taltwīt-mox eldest son

taltwīt-kūx eldest daughter

„ oṇon „ brother

tal-fary n fars reach age of discretion (know good from bad)

(? < tal-piry head-to open up)

tal-ōx- to decide to go/come

aθ en-k pīt-u id tal-ōy šši

He decided where to go

tal-k p̄r wped burden ~~to~~ comes to one's head

tal tūt̄ntuty ʃe ʃo ʃu feel dizzy in the head

kon k̄.tudy w tuds ʃe ʃo ʃu feel dizzy (with eyes going in circles)

~~tal~~ e mutfy -ōt unpleasant person

kwily-x̄rn arrogant person

~~ar~~ arkoj devil

~~talmory~~ talmury generation (ʃoʃo) eg. X and Y are of the same generation if they are separated by the same number of parents & grand parents etc.

om θam our own relatives, our/moecity/people

om θand- 'possessive of om θam

~~tam θam~~ ^{ʃoʃo} people other than om θam (not with reference to non-ʃoʃo)

tam θam ʃoʃo from the/moecity/other than one's own moecity

tam θand- 'possessive of tam θam'

tangot 3rd person's friend

→ nin-tan-got your friend

en-got my friend

e-got our friend Hi, friend! (interjection calling a friend)

om-egot om-e-got - our friend ↑ more respect form (e-got)

e!!ā 'Hi, friend!' (casual form - not honorific)

egō!ām 'friends' (no specific person like ours, his)

→ nim-tan-got your (pl.) friend

tan- ~~is~~ prefix can occur only as the first element in compounds denoting of nouns, ~~from~~ of kinship or friendship

tan-got, tan-in, tan-āf, tan-on. This could be a singular form of the pronoun tam 'respective 3rd person pronoun' tam 'respect form of aθ 'he/she/it'

(continued after 2 sheets)

mod mod ot (157)
'clansmen'

mod(ot)-k kotfy a woman married into a particular clan

mod(ot)-k pedfy " a born " " " "

mod ot

mod ot par group consisting of all clan people (kon)

mod ot kotnor (not/mod kotnor!) cremation grounds of a clan
(both female & male grounds)

mod ot pis kwism (not mod ---) ritual box name of a clan

mod ot mod village of a particular clan

mod ot pis utyt the ceremony of ^{throwing mud} ^{male} by ^{clansmen} for
(ut 'ru') a male corpse

clan mod noym judgement by ~~the~~ all the members of a clan

mod ot kux ~~kaa~~ = mod kux woman born in a clan A

mod ot kux = mod max men born in clan A

~~mod kux koc~~ mod ot kux koc (not preferably mod kux koc)

the ~~very~~ colorful cloth type of cloth that has to be ceremoniously
kept by the women born in clan A ~~at the feet~~ on the chest of
a dead person of clan A. ^{dhoti}

mod ot tarp a ^{dhoti} given by the ~~men~~ clansmen of the dead person
to be put which is tied around the dead body (so 3 sides)

mod ot ir buffalos given by the clansmen of the dead person for sacrifice

Also mod ot ir kwism ←

mod ot noym 'judgement by members of clan X about a
problem related to member(s) of clan X or a
village of clan X

Problem judges
village/people of
clan X members of
clan X

temple, village, divine power of a village

(158)

mod

mod partyt ^{in general} praying to the temple in a village by all the Todas
mod-k partyt praying by a single ^{or a group of} individuals to a particular
temple for a particular wish

mod ki-y (ki-st) renovating, retreating, ~~building~~ making a new temple

mod kon the ^{kon} of a village

itwid mod ~~toty~~ highly sacred village (where pollution ceremonies
are not allowed)

max mod ordinary village (it may not have a /poty fos/
(can perform pollution ceremonies) temple)

Soty wid mod a ~~very~~ /mod/ with a lot of sanctity/power

mod kost (/koy/ to become angry) a /mod/ is angry

mod widyt divine power runs away from ~~the temple &~~ village

mod nitdt divine power stays in a village

mod korym ceremonies of a village

mod kwism ~~clan~~ the ritual phrase for a village

(c) mod-k wid ot One person from each village /each clan

= This can also be said as: mod ot-k wid ot

more [most-k ir sacred buffalos of a clan the /ka s/ clan
most-k pix to go to a ~~sacred~~ highly sacred village (itwid mod)
[not to a /max mod/]

~~mod-satr~~

most-k moz pat

clan mod oxn female egos' husband's sisters (in the whole clan)

mod satr 'expenses for a function of a village (contributed by all members of a clan
for a particular village)

clan a m-mod ot people of that clan

village am-mod-s wid fy ot @ ~~the~~ ~~en~~ ~~to~~ ~~the~~ ~~people~~ ~~who~~ ~~stay~~ ~~in~~ ~~that~~ ~~village~~

clan mod ir kwism the ^{kon} for all the buffalos of the whole clan

village mod noym 'judgement given by members of clan X or all potentially
all Todas in regard to a problem of a village of clan X.

(inclusion of all Todas or not is decided by the seriousness of the
problem)

Problem judges
village of
clan X members of
clan X or all Todas

~~mod-satr~~ The settlement of expenses for ~~the~~ a function of a village
 (Contributed by all members of a clan for a particular village)

tan-od 'on its own' /kor/ tanod fodssi 'Calf came on its own'
 ton 'alone' in reduplicated form /ton-ton/ 'he alone'
 emphatic = ton-alak 'he alone', ton-e 'he alone'
 ton-'late' used as an adjective before a noun to
 denote /mox, kux/ to denote they are dead
 ton mox 'dead son'. This form should always
 be followed by the name of the deceased
 ton mox A 'Mr. A who is the dead son'
 ton kux B 'Ms B n " a daughter'
 cf. pon 'a deceased honorific person'

topal 'postal (AUIML)

tambod-k 'on their own' (not disturbing others)

koram tambodk fodssi 'Calves came on their own'
 calves on their own came

en-bod } /pod/ used in the sense of 'on one's own without
 nin-bod } bothering others' pod = pod
 tam-bod }

pony tett en bod i yi 'It is my responsibility to complete the work'
 pod = pod

widot - pod am nwit os tan bod nwit s fi'ci
 pod = pod

pod-far en-k pod-far i yi
 to come pod = pod It is not my problem (somebody else's)
 pod = pod

en-k pod fodssik 'I got the responsibility / risk'
 pod = pod

Without considering other people's burden, he takes care of his own burden

wid-ot any other person (used only in negative polarity)

wid-otk unjini afuf-k un'epini
 wid-otk unjini afuf-k un'epini

I do not think of others, I think only about mother'

pōd-~~par~~ por ~ pot to suffer (difficulties) to suffer (difficulties) pōd

In pōd-par 'suffering may not be implied 'to get responsibility'

But in pōd-par suffering is implied

pōd-kiry to make somebody do extra work;
to inconvenience somebody; to create extra burden
to somebody

tar-mad 'bald head'

tar ~ tarθ 'to become bald, to get stuck in a swamp/muddy place'

tar-f-n-tart 'to get scraped'

kōl tart fi šši leg scraped (got scrapped)

tar-tar-ids fiying sifm tart et fi šši

tar ar front yard

targ eating vessel

tarm charity (obl) tart (utf)

tar-orkn orky to make the child sleep by stroking its head and saying

Usually the following phrase is sung: to dzō pōpa tarō!

titarp the lapwing bird

tarl-marl ox to become unbalanced (as one is drunk) when

tern opportunity

tufily tufely

tary loom

tary nūs thread that comes out of woven cloth

tar Screen, obstruction

en-h tar i yi 'It is obstructing me'

tar-ox to get delayed

tar-kiry to delay (tr.), to obstruct (tr.) to hide

tar-f-n-tart to stop, obstruct

pisng stopped him when he was hitting en-n ās kiry-ōs tart fi šši
'he stopped me from building house'

nir tar-f-n-tart urine stops flowing

'Urine stopped flowing for him'

tar-p dhōti (? because it obstructs the view of the body)

tas head, top

tas pony beginning of winter season (it has excessive frost)

tas kwār rainy season (it has excessive wind & rain)

tas ar (over the top of)

tas ar pōr šši it flew over the top of

river rock above better flowed The river was flowing above the boulders

comparatively better/of good quality

kār-gud pēnā nīlm-gud pēnā tas ar wīt tēi

The black pen is better than the blue pen

tas n tirk tirk to sprinkle milk (from sacred buffalo) in the temple

task-pergy a Toda dish

tas-fōt a small knife for cutting nails (tas could mean the)

mad-tas the head side of something tip of nails
(like a cot)

pēnā tīn-s mad-tas-s āpotsi the pen was forend at the platform
head side of the platform

mē tas 'upper side'
tat big sized clay pot (Smaller than /pari/)
taxf patience
taxf-aryvars to bear patiently, to adjust oneself (not)
(by not 2003 2003 2003)

tāf fern
tām Thursday
tām-ašky millet dehusked millet (ready for cooking)
(cf. /potm/raw millet)

tef a soft and flexible bamboo variety used
for building houses & temples (it is stronger than
/war/'bamboo')

tegn tegy to tuck in (203, 20, 203) (dhoti, saree, shirt)

tegu
tegu ly / ~~te~~ tō gu ly (203, 203) Crab

tegy coconut shell piece
kīS tegy a ladle made of coconut shell

tō kīS the Goddess Tō kīS

tet n tet to pay fine, to be free (from work)
kor-n-n tet spi ni to repay a loan
enk id pony o rōy tet id on tet si
tet n tet y to have leisure
enk id pony o rōy id on tet si 'I do not have
work today, only today I have leisure'

tet n tet to hit against a stone/rock (of foot)
kas-s The nail (of foot) hit
a stone

tet n tet to wrap a garment tightly
Sōl fy-n tet pūt por 'Wrap around the shawl tightly
and sleep!
Shawl-acc tightly sleep
Wrap

a concept of dissolving the marital relationship arrangement of
a woman with one man and entering into such arrangement
with another man.

Tighten it around
the child
Rather

kar wi d-ng tet pūc
Be 20 20 20 20 20 20 (20, 20)
child-to tightly (tr. 5) tighten
ter a concept of changing the marital arrangement of a
woman from one man to another man. The word /ter/
and enter into marital relationship with

The word /ter/ on its own does not have an independent meaning. Its
meaning becomes clear from the various collocations it
enters into. /ter/ meaning 'bond' can be seen to interpret this as
releasing the girl from the one husband to another

ter-ir buffalo(s) given as /ter/ by the
presently engaged man to the previously
engaged man = /ter kwit-fy ir/ buffalos given as /ter/.

ter-kūt m assembly of close relatives of the girl and
those of the two men who were engaged to her.

ter-kūt m-kiy arranging of /ter-kūt m/ by the
second man who is engaged later

ter-ōšt discussing and finalizing the number of /ter-ir/.
This discussion and finalization is done among the
people of the girl and that of the 1st engagee.

ter ur ut accepting the number of ter-ir (done by
both the engagees)

ter-ir-k ur ut acceptance by a member(s) of /ter-kūt m/
to give one or more ter-ir as buffalos as pōry (gift)
as a ter-ir to the second engagee which
gets counted as /ter-ir/

ter kwir n kwit giving acceptance to give /ter-ir/
by the second engagee to the first engagee as
decided by the /ter-kūt m/

ter ēf n ēt acceptance to take the /ter-ir/ by the first engagee
as decided by the ter-kūt m

ter~~#~~pent n penty action of the first engage asking for
ter~~ir~~ from the - He asks either the 2nd engage or
the girl's father. He may say /ter tō/ 'Give me /ter/'
meaning /ter~~ir~~ tō/ 'Give me /ter~~ir~~/'

ter küt m mud n muds ~~at~~ ~~an~~ a decision is
finalized by ter küt m [ter küt m mud i yi
'no decision was taken by the ter küt m]

ter 333w (one handful)

ter n ter 0 open (both intr. & transitive)

ter ir a buffalo that is taken out early in the morning (before
milking) to graze the grass with due on it and brought back
for milking (see tes ir ^{also} means buffalos given as ter)

tern opportunity, right moment

tern id its i 0 ssi waiting for an opportunity

tern nwit 3 podssi 33330 3303 333w 'He will observe the
opportunity and will
come'

ter fat n faty 333333 to imprison

tokol prison

tes impt

tes im n tes imtt (~~it is not impt - there is no-p~~) ceremony
of ~~raising~~ ~~an~~ cutting a strand of hair of a child while uttering
the name of the child (3 times) by its maternal uncle

tes im n tes imt to perform /tes s imtt/ ceremony

(tes n ir the first stage of ordination ceremony of pot ot) ~~not verified by kasa~~

tes or cover with

tes or n tes ot to cover with a blanket or a cloth

tes k curve ~~curve~~ semi curve that resembles half a circle or more,
a ring kept under a round bottom pot for stability

tes k-kwi! n tes k-kwid to put ^{arm(s)} hands around as in embrace or while

sleeping.

tes kkwil! 'embrace'

tes gun

tes-ery n tes ers 'to ceremoniously give food to /pot ot/
by an ^{eligible} ~~qualified~~ woman

tes-erst 'the above ceremony'

tēl n tēd to do work,

tēt n tēt y to weave or fold ~~leaf~~ leaf/leaves to form a mat or
a spoon, ~~the arrangement~~ leaf plate or mat, ~~to~~ ~~weave~~ ~~a~~ ~~plaited~~ ~~rope~~
to weave a plaited rope'

nōr tēl n tēd the action of sweeping the temple ground
by a young girl (who has not ~~to~~ ~~actually~~ attained puberty) as a
ritual cleaning when a temple becomes polluted. This
cleaning is necessary before the temple is reset.

tipy undissolved particles in a liquid

timir adamantness obstinacy

tic-in n tic-id to be sweet pun tic id ci fruit is sweet
ticidt 333 sweetness

koynkoc to be bitter koct bitterness

pöy pöd to be pungent (= ^{burn} ~~swell~~) pöd '3300' pungency

tifery tūr a variety of plant (? A tylosa candelieri? (Crotalaria
formosa)

tik n tiky to be stuck, trapped, muscle gets cramped

tikot ticket

tingony (see notes elsewhere)

tī the t.

tiny ēr ~~small male~~ stray male buffalo 3333 333w

tik direction 333 (tik)

kar-fatyt 333 (kar 'stain') rust

kisb '330' (vedrises of brass)

kalāy otnoty 3300w 300w (ot 'topour') to tin a brass vessel

tē The /tē/ temple

tē ēr the sacred buffalos of /tē/ temple (which are not put in a pen but are around the temple fence on where tē

tē ɛɔ wild male buffalo (which lives near the tē ēr) is sibatā)

tē mod the place which was originally a /tē/ temple but became a /mod/ later and now known as 'Mukurai colony'

tē-bōš the special vocabulary used in a temple /tē/ temple (tē-^{language}

tē-nōr an original /tē/ temple that has become a /nōr/ (only one such place: /kužū/).

tē ɸ month

tēny an eatable that is not a regular food (such as a snack like ~~...~~) cf. ask 'light food = tiffin'

✓ tēr n tēry to be settled (as a matter), to settle to be completed, tē life to be over

ān-g tēr fišsi 0000 2 200 0000000 = 29000000 him-to it-is. said of a serious patient who is going to die

✓ tērc n tērc to complete, to settle a matter, work, loan; solve a problem

tē tē a variety of flying snake (which has divine powers) (considered to be lucky for the person who sees it) ? tē 'fire'

✓ tūf-in tūf-id to spit tūf-idfy spit (noun)

✓ tūfc n tūfc to suck

tērkuly tērxuly

tēr nit nits of lice lice nits

tērxuly comb

tērm bag

tērmann decision

mudf 2w 2w 2w end end

tūf-in n tūf-id contains the verb inn-id which originally means 'to say'. This verb means 'to say tūf'

tirgony a variety of lentil Ta-^{tatta} ~~...~~ payru (greenish but bigger than ~~...~~ green gram)

tēm a style of song

tēm name of a female funeral ground of /mō rōr/ clan

tipoty pum the fruit of a parasitic plant that grows on other trees

tūy n tūš be singed, be singed

tūc n tūč to be burnt black (like food) ~~...~~ be scorched

tūb a variety of plant

tūd n tūdy to correct something that became bad

tūdg lumps of solidified blood (eg, what comes out in an accident) (like in an accident, abortion, menstruation)

tūgil moon

tūgn suddenly, unexpectedly

tūk direction

tūmf n tūmt deer bells, buffalo makes sneezing sound

tūn tūd to eat

tūn platform in the house (platform) for sleeping and for men to eat and children

tūn-in-mox 'male man' (as compared to mox 'man')

male of animals and birds tūn-in-mox pūš male tiger toz-mox-pūš tigress

tūnp a raised portion (eg, a mound)

tirx n tirxy to turn (intr.)
 tirk n tirky to turn (tr.) ^{twirl, wind, turn string like a knot} _{twirl, key; to return}
 tiry n tirc to ~~turn~~ twine (cotton, rope, mad, kōt, 'hairpipe') (tr.)
 tirb n tirby to twist (tr.)
 tirc n tirc to make something ^{aloof} / separate
 (note the vowel is /i/) _{Somebody}
 tiry n tirs to become separated / aloof, to get twined
 tiry n tirs to get twined (cotton, rope, mad, kōt) (intr.)
 tirp-kōb 203022 Small metal waterpot with a screw lid
 tar fery pafuf a variety of flower grasses in swamps
 tar swamp
 tit fire, fever
 titkwil ^{or 2em} match stick
 tit id nōdō 203023 fever increases
 tit id nit 203024 to make fire
 tit maintain
 tit-ās 203025 203026 the warmth of fire
 tit-ās-k'ir 203027 203028 (to sit near the warmth of fire)
 ās-wir 'warm' (ās here and in the above word may mean 'warmth')
 tit-kwidy 203029, 203030 burning torch, ^{stick with burning} _{embers on its tip}
 tit maintain
 tit-tas-ār ~~paupa~~ pūdy 'too much intelligence'
 tit-pōt 203031 203032 (reduplicated words) 'mountain & the like'
 ✓ tim-in n id 'to give out smell' 203033 bad-smell - to say
 ✓ mūt n mūty 'to smell something' 203034
 tixp ^{Ar 30} ²⁰³⁰³⁵ 'painful breathy'
 tixp pat n paty ^{Ar 30} ²⁰³⁰³⁶ (breath causes pain)

tixp part of body becomes stiff ^{and} ~~the~~ painful, or unturnable
 tixp pat n paty 203037 203038 ^{a body part} _{becomes stiff}
 ✓ tix n tixt to separate something forcibly
 tīr a ^{ranch} sacred tree
 tobery ~~orphan~~ tob-pēry ^{orphan} _{uncared for person (a person who is not taken care of)}
 tobberu ^{taken} _{care of}
 tobberu a person ~~to~~ who is not ^{taken} _{care of} (child by affection (child, adult or old person) (tob-pēry)
 ✓ tob n toby to hold in embrace a very large object (such as a big bed roll) or a large person
 tobil Tamil language
 tobil-fās " " ^{muk} _{join}
 mukkar n kury to join ^(muk-kury) _{the tips (nose join)}
 muk-kur n kury ^{muk} _{join}
 (tof-et n tof-ety) ~~tofer~~ tof-et n tof-ety 'to arrange things properly in proper places'
 tonk-in n tonk-id 'to get upset' ~~to get~~
 ton-in n ton-id 'to be blessed'
 tof-et n tof-ety ~~en-k~~ mod-nār ton-id ssi ^{The gods and sacred places} _{blessed me}
 ton-in-mō! 'bless us' (part of a prayers)
 toc n toč wōw to beat, hammer
 kams toč twiciti Shirt - white pounding - do not wash
 203039 203040 403041 (twi-yntwic) Do not wash the shirt by beating it
 Simity ~~st~~ Simity-š toč! ^{Hammer with sledgehammer}
 tockin blacksmith, ~~goldsmith~~
 totkin goldsmith
 tob it / ^{tob} _{ot} a very weak person (with no stamina)
 to don m 203042 Sandal wood

todd ~ today 'to take care of arrangements', to manage'

pan-xi-sng att-otk-m pan todspini
ಪಾನ್ ಖಿಸಿಂಗ್ ಅತ್ತ-ಓತ್ಕ-ಮ್ ಪಾನ್ ತೊಡ್‌ಸಪಿನಿ

When we held a feast, I took care of those many people

etk kastm podnum alon kolm todspini
ಎತ್ಕ ಕಾಸ್ಟಮ್ ಪೊಡ್‌ನುಮ್ ಅಲಾನ್ ಕೊಲ್ಮ್ ತೊಡ್‌ಸಪಿನಿ

Whatever difficulties arise, I managed (the period) there only

toddi 3w33y 30000 60000, pith of a tree, banana
ತೊಡ್‌ದಿ ತ್ರಿವಿಂಶತಿ ಸಾವಿರಾರು ಬೋಧನು, ಪಿತ್ಥ ಅಥವಾ ಬನಾನಾ

todbor 33000, feel way in dark, walk with stumbling gait
ತೊಡ್‌ಬೊರ್ 33000, ಫೀಲ್ ವೇಯ್ ಇನ್ ದಾರ್ಕ್, ವಾಲ್ಕ್ ವಿತ್ ಸ್ಟಂಬಲ್‌ಗಿಂಗ್ ಗೈಟ್

(as an old or sick person), search while feeling with hands

todm fine (penalty)

toddai battle (fighting)

tod fodsi 'armed people came fighting'

todwir cold food (osjo) = tons-fy twir
ತೊಡ್‌ವಿರ್ ಕಾಲ್ಡ್ ಫೂಡ್ (ಓಸಜೊ) = ಟಾನ್ಸ್-ಫೈ ತ್ವಿರ್

x tofsm iθ tofsm (rare word)

tofn tofθ go on all fours

togstogy to get stuck (like a stone thrown into a tree branches, get stuck in a place on travel)

nir widos kudy-s togssi
ನಿರ್ ವಿಡೊಸ್ ಕುಡೈ-ಸ ತೊಗ್‌ಸಿ
water without flowing pit in stopped
ವಾಟರ್ ವಿತ್‌ಔಟ್ ಫ್ಲಾಂಗಿಂಗ್ ಪಿಟ್ ಇನ್ ಸ್ಟಾಪ್ಪೆಡ್

mos nir mut's togssi Mud got accumulated at the bottom of water

muty bottom (mut-s 'at the bottom')

togor oty name of a Badaga village (called tangadu in Badaga)

orfn brahmin town (Badaga haruva)

tok a thorny tree (? Berberis tinctoria) very important for rituals, all parts of the tree is useful

tok n toky to remain (alive as alive after illness, danger), to last long

tree uses & during learning bark, root is medicinal, thorn is used for ear piercing, fruit, flower, leaves, are edible

mox wid ot-k-m soryiye, an-θokoθ tan-gol wid apotssi
boy single-person-to does not mix him matching friend one he found
The boy does not mix with anybody, he found a man friend matching him

tokoθ matching something (character, matching dress) apotssi

tok-ox to be submissive

tok-kiy to make some one submissive = subdue

tokor to Doctor

toll! n toll! to push

tolb n tolby to slip over

toll-od n ody to be unsteady (like a drunk person)

toll-foy to postpone

tot sacred as in soty iye tot iye It is sacred, it is sacred.

to!!-ox to be light (in weight)

tute a plant of medicinal use

tomoz tom-moz a little state buttermilk

tonm cow, money, (to buy)

tony Saturday

ton n tons to become cool

tonc n tonc to cool something (tr.)

tonp cool moon

ton-in-mo! Let everybody be cool (peaceful) This is a part of prayers

ton-in n ton-id to be cool & peaceful & prosperous

tonk-in n id to be disappointed

en mox parç-s peil-oy-ng tonk-idspini
my boy exam-in fail having I was disappointed as my son failed in the examinations

tonk-in-et vety to make somebody disappointed

parc 𑄂𑄂𑄂 test

peil fail fail

top v topy to fail to attend, to fail to come (like a bus etc.)

topc ~ topc̄ to escape

topy a group of shrubs 𑄂𑄂𑄂

top mistake

nī āfoty fy top iyi 'what you said is wrong'

𑄂𑄂𑄂 𑄂𑄂𑄂 𑄂𑄂𑄂
you said wrong is

tody kör ~ kōt to be tired

tor ~ tot to bump foot

torp tarp 𑄂𑄂 Dhoti

tory a tree whose trunk is used during funeral procession

twary-kwar a branch of Mahonia tree used as an umbrella during post-natal ceremonies

twary-mēn a variety of fruit tree

tōry a type of basket

twary-ogam rope made from the bark of twary plant (twarytur)

twary-tūr a nettle type of plant (this is different from twary mēn)

twary-pūc ~ pūc̄ to touch somebody with the nettle plant so that he gets itching

totm strength ? 𑄂𑄂𑄂 strength

soxity strength 𑄂𑄂 energy 𑄂𑄂

tot kod ~ kods → danger to pass 𑄂𑄂𑄂

tot widdi something bad is still there } tot means some danger

tōrt-k forcefully (𑄂𑄂𑄂 'force' is dissonant here)

tōrtk tally fišš 𑄂𑄂𑄂 forcefully - push away

tōn tot 𑄂𑄂 'honey comb'

tōn mad 'liquid honey in the comb' 𑄂𑄂

iēil a) ^{major} pollution severer than tōf / 𑄂𑄂
tit sar 'fever' 𑄂𑄂

tōn it pollen in the honey comb (available as powder ? propolis)

tōn kor honeybee larva in the comb (to be crumpled flat)

tot ~ toty to tap, pat, strike 𑄂𑄂

toθx ~ toθxy to get a dent, to fall flat, to be squeezed flat,

toθxy-kāl ~ kād to fall flat (body may get a dent/damage)

toθk ~ toθky to squeeze flat, to make a dent, to crumple flat

to wir afterbirth of buffalo/cow 𑄂𑄂/𑄂𑄂 𑄂𑄂

noz afterbirth of women

to wid 𑄂𑄂 rice bran

toxor/toxorm 𑄂𑄂 tin metal

toyn toc be stuck in a narrow place and not able to get loose, to be overcrowded, to be stuck as a lid

toy name of a month

toyir 𑄂𑄂 𑄂𑄂

toyid 𑄂𑄂 oil 𑄂𑄂

toz mox Toda woman, wife, female (including female animals, birds)

tōddi ~ tōddy to cross (boundary etc.)

tōg ~ tōgy to bear a burden, to bear pain, some bad effect effects somebody

tit sar ödās-widdi inišky tōgfy iyi

fever 𑄂𑄂 rises 𑄂𑄂 something effected

I have fever - something affected me

tōf 𑄂𑄂 pollution, 𑄂𑄂 of iēil '𑄂𑄂' which is used mainly by tor-bas group. using a glass which is

tōf 𑄂𑄂 minor type of pollution (eg. drinking taking out water with a 𑄂𑄂) already used for drinking by somebody

nir ot 𑄂𑄂 toz mox moz kw at xār kidānwin tōf iyi

(𑄂𑄂) 𑄂𑄂 𑄂𑄂 𑄂𑄂 𑄂𑄂 tōf

(major pollution is iēil) menstruating out if goes it is a tōf
It is a tōf if a menstruating woman female goes out,

mox tōtyfy 0† 'a man who is in/mox tōtyt/relationship (177)
 mox tōtyfy toz mox 'a woman who is in/mox tōtyt/relationship 177

mox-tōtyt the relationship (see p.82)

tōt 0x 0x 0x materials such as dry chillies, salt etc. kept in coar palm
 and circulates around the head of a person. By this process all the
 evil eye etc. will be removed from the person. ~~underwent~~ the process.

pergy up kīpkwil iθām ~~is~~ tīstyk tīstyk ~~is~~
 0x 0x 0x 0x 0x 0x

suty ersfy tōt ~~to~~ on tōddy kōl pōt
 0x 0x 0x 0x 0x 0x

sokotm 0y špini (When I crossed the /tōt/ that contained
 dry chillies, salt, a piece of used broom and
 rotated over somebody, & my leg got swollen)

nōym tōt n tōty to make a complaint to a person who will give
 judgment (nōym)

tōty 0x 0x 0x ornament for 0x 0x upper arm

tōry a traditional basket (big in size)

tōx n tōxy to become lean, slender

tōxyir a buffalo ~~with~~ milk with a grown up calf (perhaps
 because its milk production is ^{reduced} reduced)

tōb 0x 0x 0x copper, copper vessel

~~tōbity 0x 0x 0x (pīl)~~

tōbbity 0x 0x 0x (pīty 0x 0x) copper signetring

tōbačok 0x 0x 0x copper lačok/

tōb gōb 0x 0x 0x copper pot

tōdy-kōr ^{to} to become tired, weak (it is o nā 0), to become
 † ^{poor}

tōdy-kōt c n kōt č to make somebody tired

tōggōy 0x 0x 0x coconut

tōggōnyoy 0x 0x 0x coconut oil

tōks-xas the stone/rock where a buffalo is sacrificed in the cremation ground

tō! light in weight

tōk a small basket made of ~~st~~ straw or bamboo

tīsty 0x 0x evil eye 178

tōt plea

tōrk n tōrky 0x 0x to search for

tōw god

tōf tōw fity The /tōw fity/ moiety

kwāw kwīy a word used in /tū/temple (tū-fōš) to mean
 a milking vessel used in /tū/temple ^{tū language}

tōw-ōt oracle

tōk n tōky 0x 0x to burp

tōwkīsy the goddess tōwkīsy (perhaps pronounced as
 tōwkīsy)

tōk-mēn teak tree

tōmōtx wild pepper

tōn 0x 0x honey

tōnūry 0x 0x 0x honey bee

ūry-0x 0x 0x anger rises

tōr n tōry improve in health or ^{general} condition or wealth

tōt n tōty to make somebody improve in health or condition

tudd† a piece

tudkoy } 0x 0x 0x elephant's trunk

tudkuby }

tudy n tuds to move in a circle

tudc n tudč to make something move round (in a circle)

tudp 0x 0x (boat) paddle for a boat

tudpy a loop at the side of a vessel 0x 0x 0x

tudpy-kīy to make a round shaped object
 ēmīn ^{bar} tudpy-xīs 0x-ssi ēmīn ^{tū} tū tudpy-xīs ...
 The Emir plant grows in a round shape

tufām 0x 0x 0x Monday

tūggōy to be sad n tūg-gōt (kōr to be sport)

tūggōt tūg-gōt n gōt

tukm ^{ku:yo} Sorrow ^{கூடா}
~~tuk~~
 tülg ~~to~~ a quantity of liquid ~~as~~ coming out or falling
 wid tülg kōdssi ^{கூட சூட சூட}
 wid tülg piḡ ^{கூட சூட} foam One piece of foam
 wid tülg mīuy ^{கூட சூட} one stretch of rain
 tuphīr ^{தூபிர} (? Ta-tupparavā! ar 'sweeper' skt. ^{தூபிர})
 tudy ^{தூடி} cow dung and water mixed and sprinkled in the front of home
 tudd n tuddy liquid becomes less by boiling (milk, water etc.)
 tūd n tūdy ~~to be~~ become wrinkled, to become shrunken as
 cloth to fold (tr.) ~~mad tūtūt~~
 tū! n tūd to hang down (because in to roll up pull legs close to body & in sleep (just like hanging from a tree), to coil up like snake (intr.)
 tupoty white bed sheet ^{தூபி}
 turkn ^{தூர்க்} (tr.) a muslim person
 tur n tut to burn, to make a ^{தூசு, தூசு} (tūšy, pīt
 Roy tur ceremonial burning of hands during ur foot ceremony
 Roy-tur ceremonially touching with a burning wick the hand of the woman during ur foot function
 tusk-mad curly hair
 tusk-kwīr well curved horns
 tusk-kēṭ well formed curly hairstyle
 tuty
 twity bucket ^{தூடி}
 twity ^{தூடி} bread interesting
 tūf n tūfy to spread fall down stately as flowers → This is Tamil!
 tūfy feather
 koṅ θūfy eye lashes (eye-feather)

(Eukntūky)

tūk to hang (tr.) to lift up
 tūkuty reserved person
 tūfy ~~to suck~~ n tūfc tūf n tūfc to suck (to milk as if the milk is completely sucked)
 tūfc-kar n karθ to milk completely ^{தூசு தூசு}
~~tūrm~~ tūrm ^{தூர்} Tamil Today alternant poṅy distance
 tūry small knife (தூர்)
 tūr ^{தூர்} a plant that grows into a small to a small height; a branch with a small branch with leaves
 tūr uny Nilagiri Langur (black in color) ^{தூர்} 'branch' uny dat
 tūr ^{தூர்} 'distance'
 tūr ^{தூர்} 'Cot shrinks when washed (intr.)
 tūd n tūdy to ~~become~~ shrink as cloth (intr.)
 tūr n tūry to become crumpled (intr.)
 tūt n tūty to fold (tr.) to roll up (tr.) (Tr. of tū! n tūd)
 tūs n tūsy to become useless, a girl who fails to live with her husband
 koyl-ōxofy mex useless man (koyl-s 'in the hand' oxofy 'தூர்' 'not there')
 tūθ message ^{தூத} (தூத)
 tūx to hang (intr.) tūx n tūxy to hang (intr.)
 tūb to sneeze
 tūby bumble bee (golden coloured)
 tūty ^{தூதி} to become clear, calm
 tūty n tūty's to become clear, calm (intr.)
 tūt n tūt's to make something clear (tr.) ^{give final touch} to make the gate post holes touch
 tūty n tūt'c to twitter as a bird ^{touch to the preparation of holes in the gate post}
 tūty deep pool, lake
 tūty gate posts of buffalo pen with holes for putting cross poles in
 tūt'c-twi-fōs the gate of buffalo pen where the two posts are kept
 tūty-īḡ'it-t a function ceremony of putting the cross poles into the gate posts
 tūty n tūt'c to give finishing touches to the prepared holes in the pen post.

tüny black cloth worn by /po^ty xan^opo^t/ ~~/wis^ot/~~ /wis^ot/, ~~ko^tt~~ /po^to^t/

tüny nartyt offering ceremony of offering to po^ty fo^s
tüny kwintt giving of tüny to the po^ty xan^opo^t by the wis^ot
who becomes a priest to a temple in a Tor^oas temple
(this is given by the people of the village where the temple is located)

tüt n tüty to wear ^(an unstitched garment like dhoti or saree) ~~to wear~~, to wind around (tr.)
-eg. wār tüt yt to wind bamboo around a house
to wander about nōd tüt yt 'drou drou' 'to roam about in village'

nōd country
om-nōd our country, amerikānōd 'America'
muk-nōd, erk nōd etc.
upper Bhanom side, 'plains'

tütüt all around
tüy air in the lungs ~~to~~ ~~to~~, air in a balloon, breath
tüy-pir to breathe ~~to~~ ~~to~~ (air-leave)
leave

twal n twalθ to be lost to get lost (intr.) used in a negative sense
pāres pōrist il fits twalθ-fišš;
the forest officer here leaving get lost

'The forest officer left this place & got lost (~~to~~ ~~to~~ ~~to~~)

~~pony tet upum ted en-sifm twalθ-fišš~~
~~get lost (to) (to) (to)~~

~~in wid^ot. k pity k pony tet tan sifm twalθ-fišš~~
~~twal n twalθ to come to get lost~~

pony upum ted en-sifm twalθ-fišš
Work too having my body got-lost = got spoilt
much done
My body got spoilt by doing too much labour

twal n twalt 'to come to ^{to} get lost'

twalx n twalxy conculant (pep) is polluted, ~~to become~~
~~uneven as have that is going to collapse~~ to stand or be placed in an uneven position (so that it might fall) to stand precariously

twalk n twalky to make something shaky to fall down (eg, a something standing precariously), to pollute /pep/ (tr.)

twar n twarθ ~~to~~ twar n twarθ
~~twir twar~~ to ~~spoil ones~~ friendship/relationship becomes weak/fades away
em tangōt twarθ fiššī we spoilt our friendship
~~to~~ ~~to~~ ~~to~~ ~~to~~

twary nettle plant (to) (to) (to)

twar thigh

twar fit wood pigeon a variety of bird

twān n twānt ~~to~~ to sweep

twās forest

twās-mēn Nilagiri native trees (as opposed to foreign trees such as Eucalyptus)
Rōs, tīr, pās, tafat aθam twās-mēn ām i yi
stx, karpūr, aθam twās-mēn oxiyi

twīzm ~~to~~ betting
twīzm kot n koty ~~to~~ to bet

twīlg-ōd nōdθ

tulg-ōd nōdθ to bounce (intr.)
seddi tulg-ōdθssi wōd ~~to~~ ~~to~~ ~~to~~ bell-bounce-jumping
karwidām seddh tulg-ōdt nās y č i
children bell bouncing playing

twir-puxur embroidery a particular design in embroidery

twirk hook, link

twirk-ib safety pin (it has a hook)

^{pōs}
 (the moment when butter is getting ready to form while churning) / ^{pōs} /

- wi||ē husk of potm (millet)
- wi_r-b-ōx ^{pōs} ^{wi_r-b-ōy} ^{ssi} butter is ready to materialize in the / ^{pōs} /
- u₁-por₁n u₁pot₁ ^{pōs} ^{wi_r-b-ōy} ^{ssi} to agree ^{ssi} butter is ready to materialize in the / ^{pōs} /
- u₁ inside, in
- u₁-k id₁ to put the baby inside to let baby suck milk from breasts (to put the baby ~~in~~ under a cover)
- u₁-k-kus inner room
- u₁-gōl ^{ko} ^l (note t is here) kōl 'leg' 'sole of foot'
- u₁-goy ^{ko} ^l palm of hand
- u₁-ā_r inside
- u₁-ā_r-sūθ inner secret cunningness
- u₁-ā_r pony tēl n tēt ^{to do} secret work to do
- u₁-k-fōs ^{ko} ^l breast milk
- u₁ty ^{ko} ^l mason's chisel.
- u₁ty ^{ko} ^l onion
- n₁r₁u₁ty ^{ko} ^l red onion
- pō! u₁ty ^{ko} ^l garlic (white-onion)
- u₁my
- nes₁twi₁s
- nes₁u₁my rice husk
- u₁n₁ ~ u₁nc to think
- u₁n₁p n₁enp thought
- u₁n₁ ~ u₁d ^{ko} ^l to rain
- u₁n₁ll d ^{ko} ^l to drink
- u₁n₁ ~ u₁py ^{ko} ^l to agree, to be satisfied
- mod₁-nōt₁-k u₁p₁ssi It is agreeable to Mod & nōr (then god will bless us)
- u₁p salt
- war₁-wart₁ to grind salt into powdery state (see upwarty-t)

When ~~some~~ somebody loses appetite, an amount of salt is imbibed with a charm, then the salt is applied to the edge of a saree and the saree is kept in a metal vessel. Then the person gets cured. (186)

- up ~ up₁c to hand over
- up-oty₁t the salt giving ceremony
- up₁n-gudy ^{pit} salt giving pit function
- up₁-kōty₁t the ceremony of offering salt to buffaloes ^{inf} on / upoty₁t / ceremony
- up₁-party₁t the ceremony when Badagas bring salt, rice, vegetables (and whatever they grow in their fields) and place it near the near some important temples. Then they pray in Then the Todas pray & then Badagas pray.
- up₁-wī₁ty₁t a way when ~~somebody~~ loses appetite, some salt ~~is~~ ^{is} ~~used~~ ^{used} ~~to~~ ^{to} ~~make~~ ^{make} ~~salt~~ ^{salt} ~~powdery~~ ^{powdery} ~~for~~ ^{for} ~~the~~ ^{the} ~~ceremony~~ ^{ceremony}.
- up₁-in-nōt₁ the day of the / upoty₁t / ceremony.
- up₁-moz₁ the butter milk in which or some amount of the salt used for / upoty₁t / is kept dropped and the / up-moz₁ / is ~~not~~ partaken as an auspicious substance.
- up₁-wart₁ty₁t ^{war} ^{wart} ^{ty} ^t (to make salt powdery for upoty₁t ceremony) this sub grinding has to be done by the ladies in the descending order of seniority
- up₁-k kīd₁θ₁ ^{the} ^{priest}, after giving salt to the buffaloes comes back to the kīd₁ ^{ki} ^d ^θ ^t 'to go out' / temple. while he is coming ladies will be standing near / moz₁-fat₁ty₁-kas₁ / will be praying looking towards the temple. The action of coming out of the house for the above purpose (by the ladies) is / up-k kīd₁θ₁ /
- up₁-pent₁ty₁t the action by women of / tōf₁ ^{ti} ^{fi} ^{ty} / asking the priest whether ~~up~~ according to the relationship. The words are listed below:
- up₁-i₁sk₁-ā₁? this is asked by a woman to ~~an~~ the priest when they have ~~no~~ / mar₁ / relationship (mar₁-i₁lofy₁-ō₁t₁am)
- up₁-ō₁sk₁-ā₁?

Address
up-ōs - Relation term eg., up-ōs-endā
for males this is the way /tōfi tōt tozmax/ ask the priest (man)
by using the appropriate address form of kinship

upum much, wood, plenty

urp 𐎠𐎢𐎡𐎢, statue (small or big), small replica of god, buffalo, etc.

given as offerings (these are small if made of precious metals);

② the ^{foetus} ~~embryo~~ of a ^{foetus} ~~embryonic~~ stage of a baby when it has
not taken a human shape (foreg., when an abortion takes place,

at the foetus is called urp)

mud-tix-s karwid oxiyi pit-s urp on oyēi
𐎠𐎢𐎡𐎢 𐎠𐎢𐎡𐎢 𐎠𐎢𐎡𐎢 𐎠𐎢𐎡𐎢 𐎠𐎢𐎡𐎢 𐎠𐎢𐎡𐎢 𐎠𐎢𐎡𐎢 𐎠𐎢𐎡𐎢
In three months of pregnancy, the foetus in the belly is not a

usir life 𐎠𐎢𐎡𐎢 baby, it is just a shape (urp)

usir widdy kōr oxiyi 𐎠𐎢𐎡𐎢 𐎠𐎢𐎡𐎢 (Life - is there - dead - is not)

usir-pix 𐎠𐎢𐎡𐎢 (due to exhaustion)

pon tēt usir fēssi 𐎠𐎢𐎡𐎢 𐎠𐎢𐎡𐎢 𐎠𐎢𐎡𐎢 𐎠𐎢𐎡𐎢 𐎠𐎢𐎡𐎢 𐎠𐎢𐎡𐎢
work did life went away Having done work, life is gone

usx nusxy 𐎠𐎢𐎡𐎢 𐎠𐎢𐎡𐎢 𐎠𐎢𐎡𐎢 𐎠𐎢𐎡𐎢 𐎠𐎢𐎡𐎢 𐎠𐎢𐎡𐎢
to take away things stealthily & slowly without being observed

usk sharp angle ↑

→ ušt ~ ušty rise slowly (as sun, moon), to become visible slowly like people
coming over a hill, to emerge as teeth (intransitive)

Rax ušt-et ~ ety to bring home ones wife (this is a ceremony of formally
bringing over the girl who is engaged to the man to start
conjugal life)
conjugal

kut-fuy ~ kut-fušt 𐎠𐎢𐎡𐎢 𐎠𐎢𐎡𐎢 to keep things confidential

ušt ~ ušty to take off (ring, bangle, shirt, coat etc) (transitive)

usf to ~ ušt to plough, 𐎠𐎢𐎡𐎢 𐎠𐎢𐎡𐎢 𐎠𐎢𐎡𐎢 𐎠𐎢𐎡𐎢 (𐎠𐎢𐎡𐎢 𐎠𐎢𐎡𐎢)
rice increases in size when cooked ↑

~~ut~~ witir the buffalo ~~chosen by~~ accepted to be given
Chosen by a person who demands it as a compensation
(ter or kwar)

ut ~ uty
~~ut-ōx~~ Becom an god's idol ~~to~~ or sacred stone to emerge on
ut-ōx its own, a river to originate

idiomate: 𐎠𐎢𐎡𐎢 𐎠𐎢𐎡𐎢 𐎠𐎢𐎡𐎢 𐎠𐎢𐎡𐎢 𐎠𐎢𐎡𐎢 𐎠𐎢𐎡𐎢
I am originated here

ut-kiry to create a new thing

puθ nōw ut-kīspini I created a new song

pāym ut-xis-itī 'Don't ~~start~~ start a rumour'

stg/multr ut-xis-ā for 'create new' 'take new things'
(𐎠𐎢𐎡𐎢 𐎠𐎢𐎡𐎢 𐎠𐎢𐎡𐎢 (not real things).
'Say imagined things')

egir 𐎠𐎢𐎡𐎢 (gums)

ux nuk to leak, dribble

wi 𐎠𐎢𐎡𐎢 tiny worms that ^{are} difficult to see with naked eye,

𐎠𐎢𐎡𐎢 𐎠𐎢𐎡𐎢 𐎠𐎢𐎡𐎢 𐎠𐎢𐎡𐎢 𐎠𐎢𐎡𐎢 𐎠𐎢𐎡𐎢 𐎠𐎢𐎡𐎢 𐎠𐎢𐎡𐎢
Small globular pieces that remain unmixed when rice flour (etc.) is mixed
ūc nūc throws away, to spit out (into a container) in water

~~tūfit~~ tūfit (noun) tūfit tūfit-ūc

ūθ ~ ūθ to vanish like a money in a temple. If a /kaspī / is

^{some sit on form} committed in a temple or a village a & one of the /money/ in the
temple (or some or all) may vanish and go to some place
or disappear without a trace. Then a /tōwōt/ is consulted
about them and he may tell where it has gone. Then people can
go there pray to it and bring it back.

to get confiscated as an object that was kept on ^{pawn} 𐎠𐎢𐎡𐎢, when the
loan + interest could not be paid back eg., when a gold chain breaks and

ūx nūxy to slip through hands, ^{slide along} to slip off slowly (𐎠𐎢𐎡𐎢 𐎠𐎢𐎡𐎢 𐎠𐎢𐎡𐎢 𐎠𐎢𐎡𐎢)

nux n nuxθ to come off because it is loose (intr.) ^{𐎠𐎢𐎡𐎢}

nux n nuxt to tie something loosely (tr.)

slide down the neck

ū! n ud 5000 (intr) to roll

ut n uty 5000 (tr.) to roll something

~~ut n uty~~

ūmy 5000 dumb

ūtm food in compounds as in:

ang wixtixis utm widdy He is taking healthy food

opot-ūtm 5000 5000 5000 5000 5000 food that one eats during partial fast

ūn-ot n ūn-oty to feed people who come to the 2nd funeral

(marfy not, kōr)

ūr-fit a variety of bird

wīnym-ōx to be hurt 5000, to be wanted

ūr-foyo to undergo the ceremony of wrist-marking during pregnancies
fic = ūr feet

ūr n ūry to ~~stick~~ ^{place firmly} to ~~put~~ on the ground as a walking stick while walking

5000 5000 5000 5000 5000 = 5000 5000 5000

close up, a hole or path, opening gets clogged or disappears (5000 5000)

5000 5000 5000 5000 5000, 5000 5000 5000 5000 5000, the hollow of a tree used by honey bees gets closed)

ūt n ūty 5000, drain, filter

ūt n ūty ūrc fatigue

ūrp to play flute kēp ūrp 'to play flute'
flute

ūry sweat, anger

ūry purupurp 5000 5000 to sweat

ūry ōd n ōd 5000 5000 5000 anger rises

ūry-^{rise} pāraped 5000 5000 sweat comes out

ūs mišky lemon * ūs mišky

ūy n ūs to chase, to take buffalos ~~fringizing~~

ūz five

ūr 5000

ūr xoy cuticle of finger nail (koy, 5000)

ūrux meadow

ūr-kōc n kōč ~~5000~~ to ~~put~~ scratch with finger nails on the side of temple of head searching for lice (5000)

war n warθ to break (intr.) like pot, glass 5000 5000 5000

warfu wart to break (tr.) ↑

wad⁺ 5000 (note it is single /d/ not /d,d/)
compare madd⁺ 'head' has /d,d/

waliyi not good

walθ bad

wal-ōx-ōt bad person

wal-o-nir bad water

warf n wart grind on a stone eg., 5000 5000 5000, wipe off a surface making spice paste

warity riddle

warp n warpy to refuse to do something

warx n warxy to sleep 5000 5000

wark n warky to make somebody sleep

~~war~~ to

warfu wart a viscous substance (blood, honey) flow out from a break
(note this is intransitive)

walp ~~walp~~-ary nars child recognizes faces, talking, action of others, understands language (5000 5000 5000 5000)

nōnm-ary nars 5000 5000 (to get back recognizing capacity) after fainting or comatoseness

~~krit~~ n ~~krit~~

krit-s in a bow legged fashion, with wide opening of legs

krit-s narθsi 5000 5000 5000 5000 walking with bow legged gait

kud to be like 5000 5000 to be like, (used for denoting colours)

pōx-kud red (like blood), an-kud 5000 5000 5000

kār-kud black (like a bear) be like an elephant

tid-fy kud! 292 292 292 } tid-fy kud i yi 202 292 292 } looks like eaten.
was_f to defecate

was_k grain pounding 292 292 } pounding, pestle, rice powder

was_kal 292 292 } hearth

was_y heavy downpour of water, waterfall

was_k-one 292 292 } metal ring (292 292) ring at the edge of a wooden pestle

was_k-one-kw'ir 292 292 } stream (292 292) a place on the way to /amunor/ where ^{dead} women use was_k as a walking stick for climbing a hill

wat_y wat_y 292 292 } odd (of numbers)

pa_ku pa_ky 292 292 } to turn something over (292 292)

a mun pa_kyt action of turning inside out in stitches

pa_xu pa_xy 292 292 } to turn upside down (into) /pa'txu'tx/

pa_xu pa_xy shadows or, divine power to flow upon to fall upon

wa_l pit a small narrow passage in between two thickets

wa_r a variety of thin ~~the~~ Nilagiri bamboo used for crossweave (for building houses & temples)

wa_r-tu'ty-a_s wa_r 292 292 } traditional Toda house made by putting rings of /wa_r/ /wa't-mu't } shoot of wa_r variety of bamboo for walls

wa_r-ofet-pa_n 292 292 } a celebration during temple construction when after while /wa_r/ is put in the construction (of y ufe : to groom hair etc.)

wa_r-pi_n-kwa'tt the ceremony of cutting a piece of bamboo in the shape of /pi_n/ during /u'nfocet/ ceremony of a woman

wa_r-twi-pa'tv front courtyard of /wa_r-tu'ty-a_s/

wa't-wa't = e't saliva

wid_koty alone wid_koty on its own means 'alone'. But /wid_y/ needs /ton/ or /alak/ to mean alone

wid one

wid_zily ^{quantity of} twenty /a'cok/ measures

wid_a_r together

wid_e'd one or two = a few

wid_nar one time ~~292 292~~ just once

wid_y ~~alone~~ one as in /wid_y ton/ /wid_y alak/ alone

wid_yi for sometime as in /wid_yi a'for/ 'talk for sometime' /wid_yi ir/ 'sit for some time'

wid_y is 'is'

wid_tirk one time 292 292

winn_a_r 292 292 } altogether all at once

winn_a_r pony mud'e fid 292 292 } Finish the work all together
winn_o't altogether work finish one day

wid_o't one man, somebody

wid- some as in /wid_o't/ somebody, /wid_k_e't/ some matter

wid_f_o'r /some/ p_o'r/ person

wi_x'ir lean, emaciated ^{sickly} unhealthy looking (? /wi'i/ tiny worm)

wik_wiky bullock go round for threshing

wi! husk

wi'tt- ^{well} ~~good~~ wi'tt'iyi it is good

wi'tt'kiy do well, do properly wi'tt-x'is a'for

wi'tt-o'x 'be good' wi'tt'o'y 292 292 } 'buy' (buy)

wi'tt-nw'ity e'f ^{Buy it after seeing it thoroughly} ^{are you fine?} ^{talk well}

wi!ly good

wi!lyo't 292 292 } good man wi!ly x'o'ym 292 292 } good work wi!ly ir 292 292 } good buffalo

wi't ~ wi't_s to hide (intr.)

wi't ~ wi't_c to hide (tr.)

1993

(ur is an obscene word)

wĩnboθ 'nine'

wĩnbonur 900

wĩnχn wĩnχy to be dried, to be dried in sun

wĩnk n wĩnky to dry (tr.) to dry in sun (tr.)

wĩr-ĩd 'to listen'
nit

wĩr n wĩry to compete

wĩt n wity to increase as voice, fever, to protrude from level

wĩrōr one year

-wĩr with (suffix)

wĩfēd younger sibling

wā wādk 'dent' (toe)

To stitch the edge of a cloth neatly so that the edge is properly defined

wĩrk n wĩrky to make embroidery in plaited fashion

(par wĩnk n wĩnky to salute a potōt (tĩ priest))

wĩd wĩt-ōd nōdy vomiting sensation coming from the chest (? wĩt 'chest cavity')

wĩm (wĩt-) container (K2, wōr etc.)

wĩry n wĩrc a Kurumba person casts a spell of witchcraft

wĩry n wĩrc Crack knuckles

mũry-wĩry n wĩrc Stretch the body to relax

Check this meaning with the one given on p. 109 for this phrase !!!

wĩry powder

wĩry-xōrn a Kurumba, a bad Toda man as & worse as a Kurumba sorcerer

wĩsōθy a type of knot (noose like) noose (toe)

→ loose knot usually used for tying to the neck of a calf
(? θy related to oty 'cotton')

wĩt n wity increase (rain, wind, fever, water level), rise (level of water, ground)

wĩtosy help

wĩtosy kiγ to help

wĩtxudy (wĩt 'rising') kudy 'pit'

snake Termite hill (ant hill) that is supposed to be residence of snakes

195 124

wĩt light skin of nuts (eg. groundnuts)

wĩtĩl hotel

tĩ-ogody tea shop, restaurant

wĩθx n wĩθxy to be ready, get ready

wĩθk n wĩθky to make somebody get ready

wĩč large jungle lizard

wĩd n wĩdy to run

wāγ n wāgy to feel the baby's movement in the womb, to have feel vomiting sensation

wĩk n wĩky to aim

wāł palm leaf

wĩrak one /aθok/measure

wĩrxity husband's brother's wife

wĩry steep hill slope

wĩr tile, shell, broken pot piece, pot sherd

wĩt n wity control

(wĩt n wity related to wĩt n wity)

wĩθ to read n wĩθy to read, to recite and cure sickness

ũxũr n ũxũry ? ũ-kũr be in comfortable position, enjoy life, do easily

ũkũr ũk-kũr-ōθ-ōx to show off

wōkm words uttered by a dying person before death

to take aside the buffalo calf away from its mother once the mother lets milk flow into the udder and return it to the udder after the buffalo is milked for the calf to drink milk. The person who does this is helping the man actually milking.

wōkm?

New entries for p. 74

mar ~ marθ to fade, forget

to fade [pūtkuṭy kar marθsi The border of PūtXuṭy is faded
examples mūn marθsi 'the face changed (= originality is gone)
(when seeing a dead body one may say this)

to forget [kwar marθ wišpoi I forgot the umbrella

mar(f) Shelter

mīy-k oḷb-ut-k fī mar(f) ko fcspini
rain-to cave-in-to having Shelter hid
gone
I took shelter in a cave during rain

kōt mar 'Shelter from wind

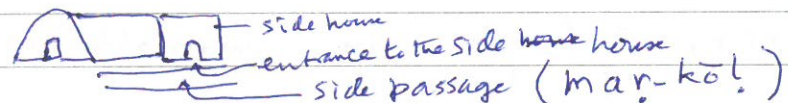
ir-ām kōt-mar-k potṣi Buffalo are lying sheltered from wind
<por>

marč again marč mīy uḍsi Rain fell again
marč et fōn podč When will you come again?

mar-wiy-nōt the day of second funeral.

mīr-kō! both sides of a traditional Tola house

mar-kōl-ās a house built as an extension to the main house with a door on the side



wār tūtṣy-ās-k idfīy-ōt mar-kōl-ās-k iḥt-iyi
Bamboo wound house-to living in side house-to are in
= Traditional Tola persons
house

Those who were living in a proper big traditional Tola house are staying staying in a (small) side house.

mar-nōt next day (cf. mar-wiy-nōt 'the day of second funeral')

poty-wēs mar-nōt-s-n nīds mīy uḍči

Temple thatching next day from rain raining

ad-s-n nīd-s 'from that day onwards'

continued on p. 201

Trees (mēn)

pūtθ

pūt

kēs dz used for making nīsy. Also called mēyṅ

~~tukxu:n~~ used also used for keeping the hair of a dead person

tuxūn

kar wišky

peštēry

meštēny

poθin

pīs gody

pīs x

pīs

nark

kwīsy

kafās

kwīdky (= kwītīr mēn used for making kwītīr)

pōs

kōs

kurēs

tafat

mōs

pās

koḍb

kobūf

mōtkark

oddin

kīd

kwīθf

197

198

197

tīr

kōkud

pōtūny

pasōr

kākkōy

kotēg

pōfet

kōregṣ good firewood, firesticks

sēly

tōk

todonm (तडात)

pōy ? pōty

ōlmēn

pasōf

kemēn

pōṣ

men wiṣg pūf

toṛy

twary

toxmut

nexmut

kotymut

ānmüt

pu:θ müty

pōtk-ōdct-müt / müt e:r

nodz mut

198

tifēry for death ceremonies (Kotas use for decoration)

tōw-mütg kwiry

kax wiry used in sacrificing a postir buffalo

neṣ kwity

pin kwiry

pat kwiry Churning stick making

pet

koyl / tef

katōūr

pōky

parc

kas kastu:r

kopic

kwīgīl

wār

sirmin

ōwgudes tūr

kinaṣky tūr

karyga=st

tūt ksh

tīb

kakkaṭg

kaṭīks

~~kwī~~ kwīsuptūr (Tamil tumpai)

omut

mōṭīny

kabōdy

kurbity tūr (headache medicine)

tittin tūr (for boils)

pū t̄c

māngal

mar (= mint)

ō š kōy (has dirty colour)

or

ko r̄x (= mustard)

ku dy es p̄ōr

p̄in mux̄ū d̄m

i d̄oyfy p̄ōty

p̄tsfy p̄ōty

ma d̄est t̄ūr (its smell causes headache)

p̄t̄s p̄ūf

po t̄res (leaf used for boils)

nel n̄ā š t̄ūr

e š t̄ kw̄ir

kw̄ar̄ kōl p̄ūf

ta r̄ fery p̄ūf

ē mi r̄

si w̄i θ ka d̄dy

ō d̄ w̄ir̄y (See Emeneau K 75)

karf Ceremony performed on the day after funeral day

kōd̄ ōyfi nō t̄ day of death

kōr-fī-fī-nō t̄ = i θ-fī-nō t̄-kō r̄ the day of funeral

karf-nō t̄ the day after funeral day

mar-fī-nō t̄ the day of second funeral

karf-kīy^t to perform karf ceremony

mar-wī r̄-ō r̄ one more year, next year

mar-up 'the ritual saltgiving ceremony for buffaloes which are in the migration village villages'

mar mony 'the mony that is a replacement for the mony that is lost (= disappeared ū f̄θ t̄)

mar y ~ mar s to fall as a tree, horn, tooth etc.'

i t̄-wī d̄ mē n̄ mar s-č̄i 'Big trees fell down'

mē n̄ mar y-i ȳi 'The tree did not fall down'

kw̄ir̄ mar s-č̄i 'The horn fell'

pa s mar s-č̄i 'Tooth fell ~~down~~ off'

mē n̄ kw̄ir̄ mar s-č̄i 'tree branch fell'

mar y ~ mar c 'to fell a tree, to take out honey from

i r̄ tw̄i mar c si 'The buffalo broke the ^{honey comb} gate of Pen (and ran away)'ka r̄-wī d̄-y pa s mar c-si 'I ~~bro~~ pulled out the tooth of the bag'

t̄ō n̄ mar c-si 'He/she took out honey'

[Collecting honey is breaking & pulling out a chunk of honey comb']

ma s nōw feeble voice

mar y young of an animal (except buffalo, cow, deer)
eg. horse, pig, cat, dog, bird, ~~peacock~~

202
201

kor female calf of a buffalo, cow, calf of a deer (♀ or ♂)
 ēr male calf of a buffalo, cow; grown up male buffalo
 ešt bull
 wasy water flowing with sound
 wasy kud.či 'Flood is flowing with sound'
 kud run in a crowd making 'kud-kud' noise,
 water flowing heavily making noise
 iram kud wiši Buffaloes are running making kud-kud noise
 sipoyam kud wiši Soldiers are moving making kud-kud noise
 masōr one of the three traditional divisions of the Toda Country
 (The other two are piṣinōr and piṣgōr) Mitur
 is added to the list

~~piṣi~~

piṣinōr see: masōr
 piṣgōr see: masōr
 Mitur see: masōr

mas-por deliver a child (por 'to lie down')
 ~ pot

mašt spot on the body (people & buffaloes)

mašt-ār heavy flow of water after rain

pār, kaṣ pakim maštār piṣ (<piṣ) wi wiši
 sticks stone all flood water having carried goes
 Heavy flood water goes carrying sticks, stones and all

mas-ōr Ooty area (Is it related to heavy rains?)

maxār 'first' used in Kōṣ and in a few phrases

maxār ar, -kōy, -ir, -ṭṣk, -pep, -kōrym, -arḡm,
 -ponm, -pāṇ, -pūf, -kaṣ

current use in: maxār piṇ 'the piṇ taken by the first priest'

203
202

aṭ-am maxār pāṇ ḡsči pīn om kiṣt-iyi
 they first festival do then we have to do it.
 They do the first festival and then we have to do it

ḡp-ām maxār upot.či pīn māf-ām ot-ṣ
 Todas first do-salt- then Badagas village-in
 giving

upot.či
 Todas first perform the Upoty Salt giving do
 Ceremony, and then the Badagas perform upoty in their villages.

enaf.k maxār pēdfy ~~ō~~ōwini
 my mother-to first born I am
 I am the first born to my mother

tüb ~ tüby to sneeze

piṣ to cough

iṣk wir patyt pat ~ paty hiccup catch 'to hiccup'

max mod a village other than the itwid mod in a
 clan. In a max mod, certain ceremonies etc. can be
 performed (that cannot be performed in the itwid
 mod of that clan). E.g. piṣ (<piṣ 'hicket')-āṣ otyt
 'giving some purifying things to a woman who has
 delivered delivered.

māf a man of the Badaga community, the Badaga community

māf-madč-kūx 'a Badaga girl'

mā mox 'a Badaga boy'

māf-ir 'a buffalo belonging to Badagas'

māf-oty a Badaga village

not clear keep pending (206) 205

amunōt-k pīṣṭ-wiṣṇ wī-witt̄ iṣi
(k pīṣṭ)

One should go to the other world when one is not too old.

/perwīn/ could be the underlying form of /pern/ (Note)

Chunk to be inserted on p. 76

- mēn tree, wooden cp. tō
- tō thick wooden plank
- mēn pot y wooden box
- mēn-nōy-kōl wooden dog-leg (= wooden chair)
- mēn kīs wooden handle
- mēn tīr kealy wooden comb

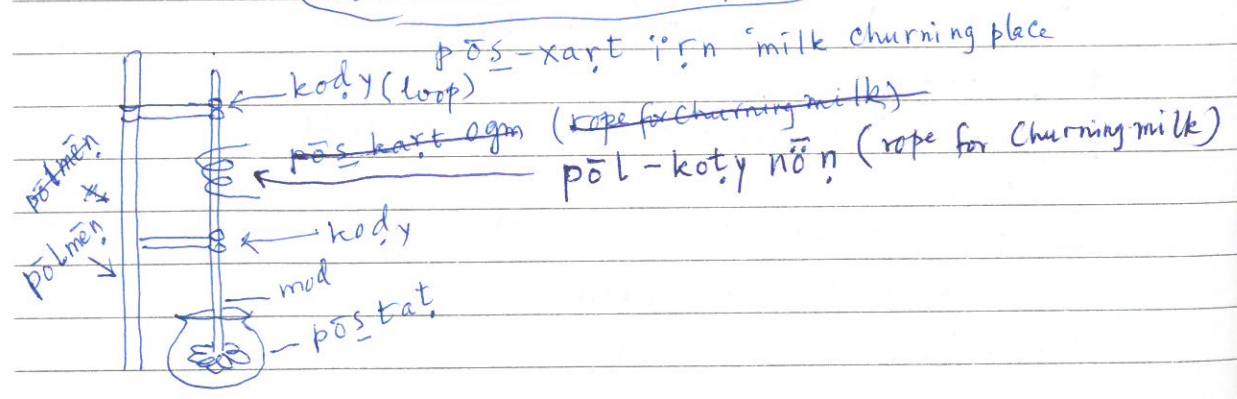
Shift to p. 76

Verbs of moving buffalos

chunk 2

- mer moving of buffalos a ^{large} group of buffalos from one place to another by the owner.
- iṣi either the owner of the buffalos or somebody engaged doing the action described by /mer/
- pet chase buffalos
- pēt-ōḍ look after buffalos and move them

Move the above chunk to p. 76



Example for mer 'moving of buffalos'...

nīn irā-n merś pīx Take away your buffalos
(said when one gives away buffalos as gift or returning them or taking them on migration)

ṭṣk kīḍḍ pok ir merś wīcī
migration time | comes time buffalos go (on migration)

mētīn and kītīn upper tin & lower tin
If there are two pedestals (tīn) in the house, the one on the right (and is higher and longer and extends into mēl-kutēr area) is mētīn. The lower one which is on the opposite side is kītīn.

mīdy 'raised bed arrangement' (eg, some soft material material is spread on the tīn. upper storey of a house
tīn-k mīdy-gīs pōtyṣpini
'I spread some soft material on the tin, and made it as a mīdy.

mīdy-āṣ a house with an upper storey
~~mīdy~~ mīdy-kwāt a bungalow with an upper storey

mīk ~ mīky 'to remain (after part is consumed)

mīkywī 'remnant'

pot kōs mīkṣi 'ten rupees remained'

wīd kōs-m mīk-īyi 'Not even a single rupee remained'

mīxīl remnant

wīd aḱok nīy-ton mīxīl-īyi

Only one Acok of ghee remained

misk ~ misxy to move a very heavy object (transitive)

pergy- ar- n misk- k'is ni
grinding-stone- move able not
acc

I cannot move the grinding stone

m'isx ~ m'isxy a heavy object moves (intr.) a stubborn person changes his/her mind (intr.)

m'ixc ~ m'ixč to save

ašky m'ixčš pini I saved some rice

karwid sakotm öyng ay- ospitiry- k p'it- wty
child illness became that hospital-to having taken

karwid- n m'ixčš pini
child-acc saved, 9

When the child became sick, having taken the child to a hospital, I saved him

m'ixčt 'saving'

m'iy ~ m'is

m'iy ~ m'is to graze (intr.)

m'ic ~ m'ič to graze (tr.)

m'itd 'chin'

m'ida- l- s- n itwid- ö- t- am karwid- a- n m'itd- sr

patryš w'it- t- ö- y- š- yä i' d' č- i

In the olden days time elders used to hold the chin of younger ones and ask 'Are you well?'

m'ig m'ü 'knee'

m'in 'star', fish

pöl- m'in 'comet' (tail-star) pöl- m'in

kwār- költ- s pön- s m'in kody- pik mud'iyi
monsoon- in sky- in stars for seeing not possible

'It is not possible to see stars in the sky in monsoon season'

tud m'in a very large star

kāšt one of the constellations

pidy ~~Venus~~ planet Venus

ker- mad tadpole

t'igi!y crab

quickly

The forms for 'quickly' are:

/pern/ used in ordering quick action

pern nar 'walk quickly'

perw'in used to state a fast action

aθ perw'in fodsi 'He/she came fast'

perw'i- s- n nar- s used for asking a respectable

person for fast action. It means 'please walk fast'

*perw'i- s- n nar is not acceptable without

the plural marker /s/ in the verb.

pödy- görn 'beggar'

'isögörn 'a person in a comfortable position =

(Somebody who is satisfied with his life)

kax- wišy- görn 'a kurb sootcefer sorcerer

§

m'ir hair, strand of hair (human/animal)

210 (210) (210)

Buffalos

mīc-kōr-īr a buffalo that was milked in the morning and sent for grazing

pē-sy-īr a buffalo that has gone dry (=not giving milk for its calf) and is kept outside the pen (pē-sy 'boundary of pen')

te-īr buffalos that are let out of the pen in the morning

mod-f-īr milch buffalo

kōrn-īr buffalo with a very young calf

tōxy-īr buffalo with a grown up calf


Explanation of some activities:

Early morning the buffalo pen is opened and the buffalos are taken out for grazing. They are te-īr. The boy who goes after them is /te-īr-kub.k pīp-ōt/ He normally eats ~~be~~ /ker/ 'food that is kept from the night before'.

Another person looks for /pē-sy-īr/ and collects them.

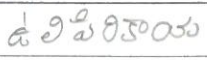
After they graze, the /te-īr/ are brought back

~~kōsk~~ kōsk kōl ōdyt to play a game of children where the player throws a flat flat piece of stone into a square and the player has to jump across some squares (kōsk kōl)

kōsk-kōl mīn a constellation of stars which look like a person playing the /kōsk kōl/ game. 

kōt-kōt onomatopoe for sound of knocking

211 (211) (210)

īr-fōr 'skin tags/warts' [buffalo-arm?] 

mīr hair, strand of hair (human or animal)

mīr 'become uncontrollable, overtake, be disobedient'

e-n-n mīr-wīsi 'He is not listening to me / he overtook me'

ityū kwār mīr-wīsi 'These days / this year rains have crossed the limit'

ityū this year, these days

ityū et kīd-s-ōsm a-ryini

this year which we shall go I do not know

I do not know ^{side} where we will go this year.

mir 'paternal or brotherly relationship'

If two persons have /mir/ between them, they cannot marry each other because they are either 'parent-child' or 'brother-sister' in relationship. Two persons whose relationship is not a /mir/ can intermarry. See the question below:

- 1. a mox nin-k in mir-u? that boy you-~~to~~ what mir Q? 'What is the relationship between you and that boy (< what do you both have a /mir/ between yourselves?)

Answers could be:

2. a mox en-k moč in-ot i yi, ~~mir~~ mir ox i yi
 that boy me-to cross-cousin & mir is not there
 'He is my cross-cousin (eg. father's sister son), there is no there is no mir.' (So we can marry)

3. en-k mir i yi, tanon oyt i yi
 me-to mir is there elder-brother he becomes
 'He has mir relationship (with me), he becomes my elder brother' (So we can not marry)

4. en-k itwid mir i yi - ay-ot
 me to big mir is that person
 'He has elder-mir relationship (He is equivalent to my grand father, paternal uncle etc.)' (So we cannot marry)

mi
 mir pat is used with accusative marker on the object.
 on an-n mir pat i ni I am not following a paternal/fraternal relationship with him (so I can marry him)
 on an-n mir pat i ni I am following paternal/fraternal relationship with him
 Cf. en-kn an-g-m mir o i Between him/her and I there is no /mir/

mir widdi there is mir
 mir illi yi there is no mir
 aθ mir ar s i 'He/she knows the mir (= knows whether we have mir or not) not)
 The /mir/ relationship is valid between persons belonging to the two Moieties also.
 (Towfity and Torθas moieties)

Insert this chunk on p. 88



muθ-ot very old man : kel-ot old man (maybe weak)
 iz pum iz pum fruit of the Indian date (Te. ita, k. Gadaba sindi note the initial /s/ in k. Gadaba which could be original PDR and lost in S. Dravidian as in il- not to be, *sil)
 mu-θ e fy (ot ot i ta, ta. mut e vi) goddess of ill-luck (she is the elder sister of m i s i, the goddess of wealth).
 muxu muxθ to be closed, finished, completed, be settled as financial account, get closed as a pawned account by defaulted payments: Eg, sinpar muxθ fi s s i 'The account of the pawned gold object got closed because of defaulted payments'
 ? mux in koy-mux 'to salute in Toda way' may be related to this. konk muxθ fi s s i 'Accounts are closed'
 mux ~ muxt 'to settle a financial account (tr.), finish, complete
 mux-ul - mēn beam forming the roof ridge (of a house) ↑
 mux-ul - pōθ " " " " (of a temple)
 magil - mēn Side beam (of a house)
 magil - pōθ " " (of a temple)
 mū small pot used in a temple